



ERSATZTEILKATALOG

FÜR MOTORTYPEN

ILLUSTRATED PARTS CATALOG

FOR ENGINE TYPES

Ref. No.: **ETK/IPC-912**
ETK/IPC-914



picture **912 ULS 3 DCDI** with options



picture **914 UL 3 DCDI** with options

ROTAX® **912 UL, A, F**

ROTAX® **912 ULS, S**

ROTAX® **912 ULS FR**

ROTAX® **914 UL, F**

ab Motor Nr.: **912 UL**: 4.153.100, **912 A**: 4.380.600, **andere Motoren**: beginnend mit Serienstart
from engine serial no.: **912 UL**: 4.153.100, **912 A**: 4.380.600, **other engines**: begin of serial production

Diese technischen Daten und die darin enthaltenen Informationen sind Eigentum von BRP-Powertrain GmbH&CO. KG und dürfen nicht ohne vorherige Genehmigung durch BRP-Powertrain GmbH&CO. KG, weder zur Gänze noch teilweise, reproduziert und an Dritte weitergegeben werden. Dieser Text muss auf jeder kompletten und teilweisen Reproduktion aufscheinen.

These technical data and the information contained therein are property of BRP-Powertrain GmbH&CO. KG and must not be reproduced, neither entirely nor partially, and passed on to third parties without previous consent in writing by BRP-Powertrain GmbH&CO. KG. This text must be written on every complete or partial reproduction.

Approval of translation has been done to best knowledge and judgment in case the original text in the German language is authoritative.

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

1.	INHALTSVERZEICHNIS	1 - 3
	CONTENT	1 - 3
2.	EINLEITUNG	2 - 1
	INTRODUCTION	2 - 6
3.	VERZEICHNIS DER GÜLTIGEN SEITEN	3 - 1
	LIST OF THE EFFECTIVE PAGES	3 - 1
4.	ÄNDERUNGSÜBERSICHT	4 - 1
	TABLE OF AMENDMENTS	4 - 1
5.	KURBELGEHÄUSE, NOCKENWELLE, HYDROSTÖSSEL	5 - 3
	CRANKCASE, CAMSHAFT, HYDRAULIC VALVE TAPPETS	5 - 3
6.	KURBELWELLE, KOLBEN, ZYLINDER, FREILAUF	6 - 3
	CRANKSHAFT, PISTON, CYLINDER, SPRAG CLUTCH	6 - 3
7.	ZYLINDERKOPF, VENTILDECKEL, ANSAUGKRÜMMER	7 - 3
	CYLINDER HEAD, VALVE COVER, INTAKE MANIFOLD	7 - 3
8.	VENTILTRIEB	8 - 3
	VALVE TRAIN	8 - 3
9.	ZÜNDERGEHÄUSE, WASSERPUMPE, DREHZÄHLERANTRIEB, ELEKTR. STARTER	9 - 3
	IGNITION HOUSING, WATER PUMP, REV COUNTER DRIVE, ELECTRIC STARTER	9 - 3
10.	MAGNETZÜNDERGENERATOR, GEBER, REGLERGLEICHRICHTER	10 - 3
	MAGNETO- GENERATOR, PICK UP, RECTIFIER REGULATOR	10 - 3
11.	DOPPELZÜNDTRANSFORMATOREN, SMD- ELEKTR. MODULE	11 - 3
	DOUBLE IGNITION COIL ASSY, SMD- ELECTRONIC MODULE	11 - 3
12.	EXTERNER GENERATOR F3A	12 - 3
	EXTERNAL ALTERNATOR	12 - 3
13.	EXTERNER GENERATOR - EINZELTEILE	13 - 3
	EXTERNAL ALTERNATOR SINGLE COMPONENTS	13 - 3
14.	ELEKTROSTARTER EINZELTEILE	14 - 3
	ELECTRIC-STARTER SINGLE PARTS	14 - 3
15.	ÖLPUMPE, ÖLFILTER, ÖLDRUCKSENSOR	15 - 3
	OIL PUMP, OIL FILTER, OIL PRESSURE SENSOR	15 - 3
16.	ÖLBEHÄLTER	16 - 3
	OIL TANK	16 - 3
17.	PROPELLERGETRIEBE KPL.	17 - 3
	PROPELLER GEAR ASSY	17 - 3

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

18.	ÜBERLAST KUPPLUNG	18 - 3
	OVERLOAD CLUTCH	18 - 3
19.	VAKUUMPUMPE MIT ANTRIEB	19 - 3
	VACUUM PUMP WITH DRIVE	19 - 3
20.	HYDR. CONSTANT-SPEED PROPELLER-REGLERANLAGE, VERSTELLREGLER	20 - 3
	HYDRAULIC GOVERNOR ARRANGEMENT FOR CONSTANT SPEED PROPELLER,GOVERNOR	20 - 3
21.	KRAFTSTOFFLEITUNGEN, VERGASER, ANSAUGLUFTVERTEILER, BENZINDRUCKREGLER	21 - 3
	FUEL LINES, CARBURETOR, AIRBOX, FUEL PRESSURE CONTROL UNIT ...	21 - 3
22.	BING GLEICHDRUCKVERGASER - EINZELTEILE	22 - 3
	BING CONSTANT SPEED DEPRESSION CARBURETOR - SINGLE PARTS	22 - 3
23.	WASSERKREISLAUF, AUSGLEICHSGEFÄSS	23 - 3
	WATER CIRCUIT, EXPANSION TANK	23 - 3
24.	AUSPUFF, TURBOLADER, ÖLSUMPFGEFÄSS	24 - 3
	MUFFLER, TURBOCHARGER, OIL SUMP CONTAINER	24 - 3
25.	TURBOLADERSTEUERUNG	25 - 3
	TURBOCHARGER CONTROL UNIT	25 - 3
26.	KUEHLER, AUSGLEICHSGEFÄSS, LUFTFUEHRUNG	26 - 3
	RADIATOR, EXPANSION TANK, COOLING AIR BAFFLE	26 - 3
27.	ÖLKÜHLER	27 - 3
	OIL RADIATOR	27 - 3
28.	MOTORTRÄGER	28 - 3
	ENGINE SUSPENSION FRAME	28 - 3
29.	FLYDAT, SENSORSATZ	29 - 3
	FLYDAT, SENSOR SET	29 - 3
30.	ANZEIGEINSTRUMENTE, ANSAUGFILTER	30 - 3
	INSTRUMENTS, INTAKE FILTER	30 - 3
31.	REPARATURWERKZEUGE	31 - 3
	REPAIR TOOLS	31 - 3
32.	SCHMIER KLEBE UND DICHTMITTEL	32 - 3
	LUBRICANT ADHESIVES AND SEALING COMPOUND	32 - 3
33.	DICHTUNGSSATZ, DOKUMENTATIONEN, MOTORBLOCK	33 - 3
	GASKET SET, DOCUMENTATIONS, BLOCK ENGINE	33 - 3
34.	ANZUGSDREHMOMENTE	34 - 1
	TIGHTENING TORQUES	34 - 1

d04409

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

2. Einleitung

2.1 Erklärung

Wie auf dem Titelbild ersichtlich, beinhaltet dieser Ersatzteilkatalog die aktuellen Vierzylinder Viertaktmotoren ROTAX 912 und 914. Es gibt von beiden Motortypen zertifizierte- und nicht zertifizierte Motoren.

Neben den motorspezifischen Bauteilen finden Sie auch die gängigsten Zubehörteile.

2.2 Zertifikate

Folgender zertifizierter ROTAX Motor wurde gemäß JAR 22 mustergeprüft:

ROTAX 912 A

Folgende zertifizierte ROTAX Motoren wurden gemäß FAR 33 mustergeprüft:

ROTAX 912 F, ROTAX 912 S

Folgender zertifizierter ROTAX Motor wurde gemäß FAR 33 und JAR E muster-geprüft:

ROTAX 914 F


Folgende Motoren sind nicht zertifiziert:

ROTAX 912 UL, ROTAX 912 ULS, ROTAX 912 ULS FR, ROTAX 914 UL

Bei der Ersatzteilbestellung für zertifizierte Motoren ist der Verwendungszweck z.B. 912 A zertifiziert nach JAR 22 anzugeben.

Für diese Teile wird eine Freigabebescheinigung (FORM ONE TAG siehe Muster) ausgestellt. Eine Übersicht des Teileumfanges ist der Lieferung in Form einer Versandanzeige beigelegt.

Für die nicht mit dem Motor zertifizierten Teile (nicht im Zertifizierungsumfang enthalten) wird ein "Conformity Statement" auf dem Lieferschein abgegeben. Die Nachweisführung für die Verwendbarkeit ist vom Zellenhersteller zu erbringen.

1. Country / State		2. Austrian Federal Ministry of Science and Transport-MOT, Department of Civil Aviation (a member of the JAA / Mitglied der JAA)		3. Certificate Ref. No. Freigabebescheinigung Nr.	
AUSTRIA		AUSTRIAN RELEASE CERTIFICATE / FREIGABEBESCHEINIGUNG		E97/0	
4. Organisation Organisation, approved by the MOT Anerkannter Betrieb, gene. Anerkennung durch MOT		 BOMBARDIER-ROTAX GMBH A-4623 Günskirchen, Austria Weilerstraße 32		5. Work order/contract/Inhouse Versandanzeige: _____ Date/Date: XXXX Zustand / Arbeiten: XXXXX	
6. Item Lit. Nr.	7. Description Beschreibung	8. Part No. Teil-Nr.	9. Eligibility (*) Verwendbarkeit (*)	10. Quantity Anzahl	11. Serial-/Batch-No. Werk-/Los-Nr.
1	Ölumpengehäuse kpl.	911 674	ROTAX Motor Typ 912 Serie	1	n.a.
2	Zulaufkrümmer	922 214	ROTAX Motor Typ 912/914	1	n.a.

01319

2.3 Wiederkehrende Symbole

Nachstehende wiederkehrende Symbole und Warnhinweise sind im Ersatzteilkatalog enthalten. Diese Warnhinweise sind wichtig und unbedingt zu beachten.

⚠ WARNUNG Vorsichtsregeln und -maßnahmen, deren Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder Tod führen kann.

⚠ VORSICHT Vorsichtsregeln und -maßnahmen, deren Nichtbeachtung zu leichte oder geringfügige Verletzungen führen kann.

ACHTUNG Besondere Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen, deren Nichtbeachtung zu Beschädigungen des Motors oder anderer Bauteile führen kann.

HINWEIS: Besondere Hinweise zur Ergänzung oder zum besseren Verständnis einer Instruktion.



In Darstellungen zeigt Ihnen dieses Zeichen die Lage der laufenden Bauteilnummer (z.B. bei der Kurbelwelle, Nockenwelle, usw.).



Änderungen im Text und in Grafiken sind an der Änderungslinie oder Doppellinie am Rand des Satzspiegels ersichtlich.

2.4 Aufbau

Jedes neue Kapitel beginnt mit einer Explosionszeichnung der 912 Serie auf der linken Seite. Gegebenenfalls folgt eine Zeichnung der 914 Serie, falls sich diese in dem jeweiligen Kapitel von der 912 Serie unterscheidet. Die dazugehörige Überschrift und die Auflistung der Bauteile erfolgt auf der rechten und den folgenden Seiten.

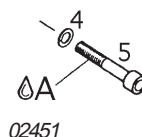
Die Numerierung der Explosionszeichnung erfolgte, so weit dies möglich war, in der Reihenfolge, in der die Bauteile zusammengebaut werden sollen. Teile, welche bei 912 und 914 Serie unterschiedlich, sind jeweils am Ende des Kapitels aufgelistet.

Zur Vermeidung von Fehlern und Vereinfachung der Austauschbarkeit haben wir uns bemüht, jeden Bauteil nur 1x mit der Teilenummer anzuführen. Aber zum besseren Verständnis sind häufig Bauteile angeführt, welche nicht in der Auflistung der Teile aufscheinen. Diese sind aber, sofern es nötig ist, mit einem Verweis zum entsprechenden Kapitel versehen.

Generell sind bei den ROTAX® Motoren alle Schraubverbindungen mittels Drehmomentschlüssel herzustellen. Die Anzugsdrehmomente sind im Kapitel 34 vermerkt. Spezialdrehmomente werden zusätzlich auch direkt unter der Teilebezeichnung angeführt.

Jede Verbindung, die zusätzlich mit einer Schraubensicherung (z.B. LOCTITE 221 violett) zu versehen ist, wird durch einen Tropfen in der Zeichnung gekennzeichnet. Siehe dazu Bild 2.

Bild / Fig. 2



d04410

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

In den Motorspalten ist für jede Motortype der jeweilige Ersatzteilbedarf pro Motor angeführt.

HINWEIS: Für Motortype 912 ULS FR ist, aufgrund der Baugleichheit, die Spalte für Motortype 912 ULS zu verwenden.

Ist die Angabe der Stückzahl zwischen Klammern, so ist der Teil für die jeweilige Motortype nicht zwingend erforderlich sondern optional. (siehe Bild 3)

Ist die Stückzahl mit einem Kleinbuchstaben versehen, so ist am Ende des jeweiligen Kapitels ein kurzer Informationstext bezüglich dieses Teils abgedruckt. (siehe Bild 3)

Ist keine Stückzahl angegeben, so ist das Ersatzteil für den jeweiligen Motor nicht vorgesehen.

In der Spalte „Status“ sind folgende Bezeichnungen angeführt:

N= Neu erschienenes Teil.

s.v.= (still valid) Bauteil wurde durch ein kompatibles Teil ersetzt und ist vom Hersteller nicht mehr lieferbar. Eventuelle Ersatzteilbestände sind jedoch verwendbar.

N.a.= (not available) Nicht verfügbar

Bild / Fig. 3

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1	N	087263	GLEICHDRUCKVERGASER KPL. CONSTANT DEPRESSION CARB. ASSY		1a					
2	s.v.	087267	GLEICHDRUCKVERGASER KPL. CONSTANT DEPRESSION CARB. ASSY		(1)					
3		440427	ZYL.SCHRAUBE M8X100 DIN 912 ALLEN SCREW M8X100 Drehmoment / torque 30 Nm / 265 in.lb		2i		2i		2i	

Noch verwendbar

Neu erschienen

Spezial Drehmoment für diesen Teil

Dieses Teil ist optional für die entsprechende Motortype zu verwenden.

Am Ende des Kapitels ist unter „a“ eine kurze Information über das Ersatzteil abgedruckt.

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

2.5 Motornummer

Für sämtliche Anfragen oder Ersatzteilbestellungen ist stets die Motornummer bekanntzugeben, da der Hersteller im Sinne der Weiterentwicklung Änderungen am Motor vornimmt.

Die Motornummer (1) befindet sich an der Oberseite des Zündergehäuses. Siehe dazu Bild 4.

2.6 Motoransicht und Zylinderbenennung

Siehe dazu Bild 4.

AS abtriebseitig

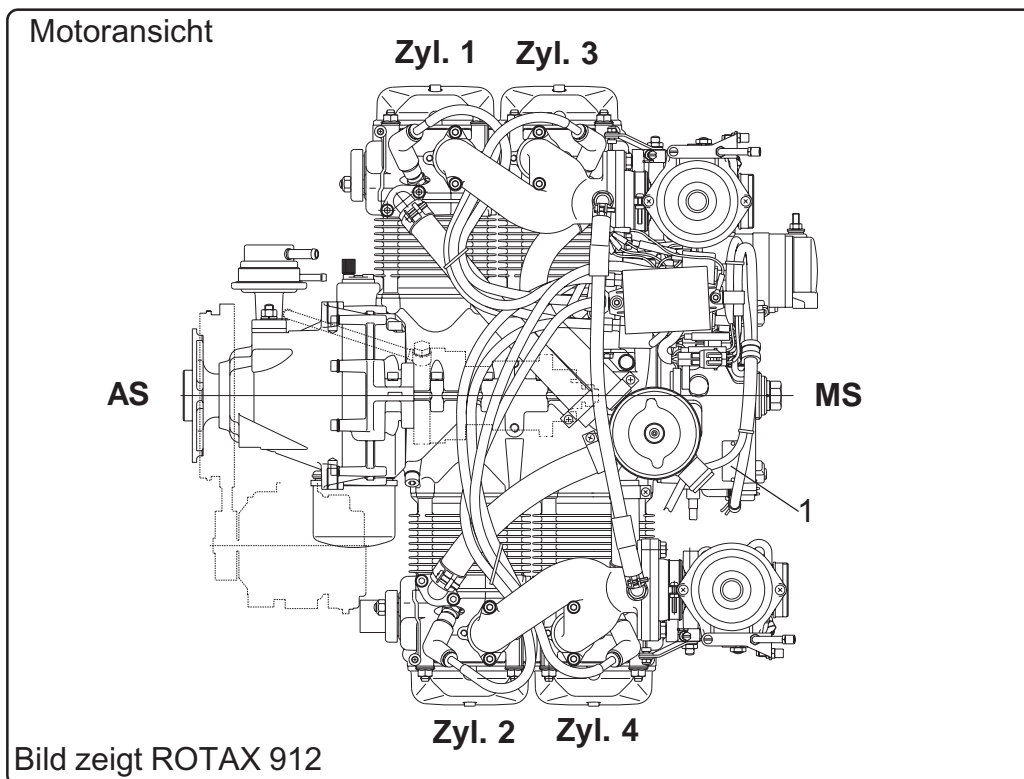
MS magnetseitig

Zyl. 1 __ Zylinder 1

Zyl. 2 __ Zylinder 2

Zyl. 3 __ Zylinder 3

Zyl. 4 __ Zylinder 4



00334

Bild / Fig. 4

d04410

2.7 Allgemein

Die in diesem Ersatzteilkatalog enthaltenen Informationen und Beschreibungen von Komponenten und Systemen sind korrekt zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. BRP-Powertrain verfolgt jedoch die Politik ständiger Verbesserung seiner Produkte, ohne Verpflichtung, früher gefertigte Produkte nachzurüsten.

BRP-Powertrain behält sich das Recht vor, jederzeit Spezifikationen, Konstruktionen, Details, Modelle oder Ausrüstungsgegenstände aufzulassen oder zu ändern, ohne dadurch eine Verpflichtung einzugehen.

Die Illustrationen in dieser Ersatzteilliste zeigen eine typische Ausführung. Möglicherweise entsprechen sie nicht in jedem Detail oder in der Form dem tatsächlichen Teil, stellen aber Teile gleicher oder ähnlicher Funktion dar.

ACHTUNG

Unsere Explosionszeichnungen sind **keine technischen** Zeichnungen und mit unterschiedlichen Maßstäben versehen. Wir haben uns bemüht, diese Darstellungen sehr originalgetreu darzustellen, aber jegliche Ableitung von Maßen oder anderen Informationen ist nicht zulässig.

Dieser Ersatzteilkatalog ist keine Verkaufs- oder Werbebroschüre, sondern ein Katalog der beim ROTAX[®] autorisierten Vertriebspartner erhältlichen Teile. BRP-Powertrain behält sich das Recht vor, die Lieferung von bestimmten Komponenten (Kurbelwellen, Gehäuse, Spezialwerkzeug etc.) auf Organisationen mit entsprechender Qualifikation zu beschränken.

Farbabweichungen an unlackierten Flächen:

Bei unlackierten Oberflächen z.B. Aluminiumgehäusen kann es produktionsbedingt zu geringer Abweichung der z.B. gräulichen Aluminiumoberfläche kommen. Etwaige Farbabweichungen sind unwesentlich für die einwandfreie Funktion und kein Reklamationsgrund, auch wenn diese Farbabweichung zwischen zwei Profilen an einem Element auftritt.

2.8 Revisionen

Dieser Ersatzteilkatalog wird nach Bedarf überarbeitet.

HINWEIS: Die aktuelle Ausgabe (bzw. Revision) finden Sie in der Fußzeile am unteren Blattende.

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

2. Introduction

2.1 Explanation

As obvious from the cover, this spare parts catalog covers the current aircraft engines ROTAX 912 and 914. For both of these engines types, certified and non-certified versions are available.

Besides the engine-specific parts, the most popular accessories are listed too.

2.2 Certification

The **ROTAX** engine of the Type **912 A** has been certified in accordance with JAR 22.

The **ROTAX** engine of the Type **912 F** and **912 S** has been certified in accordance with FAR 33.

The **ROTAX** engine of the Type **914 F** has been certified in accordance with FAR 33 and JAR E.

The following **ROTAX** engines are non-certified:

912 UL, 912 ULS, 912 ULS FR, 914 UL

At a parts order for a certified engine, state details of application e.g. 912 A certified to JAR 22.

For these parts an Authorized Release Certificate (FORM ONE TAG, see sample below) will be issued. For parts volume see enclosed packing slip.

For the non-certified parts (not within the certification scope) a "Conformity Statement" will be included in the delivery note. The proof of usability has to be produced by the aircraft manufacturer.

Bild / Fig. 1

1. Country / Staat: AUSTRIA		2. Austrian Federal Ministry of Science and Transport-MOT, Department of Civil Aviation (A member of the JAA / Mitglied der JAA) JAA FORM ONE		3. Certificate Ref. No. Freigabebescheinigung Nr.: EP 7/00	
4. Organisation: BOMBARDIER-ROTAX GMBH, A-8523 Gamskirchen, Austria, Weissenstraße 32		5. Work order/contract/invoice Versandantrag: XXXX Date/Datum: XXXXXX			
6. Item Lfd. Nr.	7. Description Beschreibung	8. Part No. Teile-Nr.	9. Eligibility (*) Verwendbarkeit (*)	10. Quantity Anzahl	11. Serial-/Batch-No. Werk-/Los-Nr.
1	Ölpumpengehäuse kpl.	911 674	ROTAX Motor Type 912 Serie	1	n.a.
2	Zulaufkrümmer	922 214	ROTAX Motor Type 912/914	1	n.a.
13. Remarks / Bemerkungen This Form is issued according Austrian national Requirements. Pos. 2: Änderungsmitteilung Nr.: 30/11					
14. Airworthiness / Lufttüchtigkeitsbescheinigung <input checked="" type="checkbox"/> Conformity only / nur Konformitätsbescheinigung Certifies that the part(s) identified above except as otherwise specified in block 13 was (were) manufactured in accordance with the applicable design data and with the airworthiness requirements of the stated country (see over). Es wird bescheinigt, daß das/die oben angeführte(n) Teil(e), außer wenn in Rubrik 13 anders beschrieben, in Übereinstimmung mit den genehmigten Entwicklungsunterlagen und Lufttüchtigkeitsvorschriften der Republik Österreich hergestellt/geprüft wurde(n) (siehe Rückseite dieser Bescheinigung).					
15. Signature Unterschrift: Mitschender					
16. Approval Reference Number Anerkennungs-/Genehmigungszeichen: MOT Nr. II-03					
17. Name: Mitschender					
18. Date (dimy): 17 12 97					
19. JAR-145.50 Release to Service Freigabebescheinigung gem. JAR 145.50 Certifies that the work specified above except as otherwise specified in block 13 was carried out in accordance with JAR 145 and in respect to that work, the part(s) is (are) considered safe for release to service (see over). Es wird bescheinigt, daß die oben angeführten Arbeiten, außer wenn in Rubrik 13 anders beschrieben, in Übereinstimmung mit JAR 145 durchgeführt wurden und daß das/die Teil(e) nach Maßgabe dieser Arbeiten den Anforderungen für eine Freigabe zum Betrieb genügen.					
20. Signature Unterschrift: MOT Nr. II-03					
21. Approval Reference Number Anerkennungs-/Genehmigungszeichen: MOT Nr. II-03					
22. Date (dimy): 17 12 97					

01319

2.3 Repeating symbols

This catalog uses the following symbols to emphasize particular information. These indications are important and must be respected.

⚠ WARNING: Identifies an instruction which, if not followed, may cause serious injury including the possibility of death.

⚠ CAUTION: Identifies an instruction which, if not followed, may cause minor or moderate injury.

NOTICE Denotes an instruction which, if not followed, may severely damage the engine or other component.

NOTES: Indicates supplementary information which may be needed to fully complete or understand an instruction.



In illustrations this sign indicates you the position of the current serial number (e.g. on crankshaft, camshaft, etc.).



A revision bar outside of the page margin indicates a change to text or graphic.

2.4 Structure

Each section starts with an exploded view of the type 912 on the left side. In case that the respective section of the engine 914 differs from the 912 engine than the 914 is depicted too. The corresponding heading and the listing of the parts is on the right side and the following pages.

The numbering on the exploded view is in the sequence of assembly as good as practicable. Parts which are different on the 912 and 914 engine are always listed at the end of the section.

For prevention of errors and to simplify exchange we tried best to list the part number of each component only once. But for better understanding components are frequently depicted without being listed, but referred to a respective section, if considered necessary.

Generally all the fasteners on a ROTAX® engine are tightened with a torque wrench. Refer to chapter 34. Non standard torques are additionally listed below relevant part description.

Each screw connection which has to be secured additionally (e.g. LOCTITE 221 violet) is marked with a drop. See fig. 2.

Bild / Fig. 2



02451

d04410

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Specified securing-, sealing-, and adhesive agents are listed in chapter 32.

For each engine type the right amount of spare parts per engine is listed in the relevant engine-column.

NOTES: Because of the same design the engine type 912 ULS has to be used instead of 912 ULS FR.

If the quantity is in brackets it indicates that the part is not absolutely necessary but optional on the respective engine type. (see fig. 3)

A small letter added to the number refers to information at the end of the section. (see fig. 3)

No number in the column parts per assembly indicates that this part is not planned for the respective engine.

In the column „status“ find the following statement:

N= newly introduced part.

s.v.= still valid, part was replaced by compatible component and can not be supplied any longer by the producer. Existing stock may be used.

n.a= not available

Bild / Fig. 3

Bild Nr.	Status	Teile Nr.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1	N	087263	GLEICHDRUCKVERGASER KPL. CONSTANT DEPRESSION CARB. ASSY	1a						
2	s.v.	087267	GLEICHDRUCKVERGASER KPL. CONSTANT DEPRESSION CARB. ASSY	(1)						
3		440427	ZYL.SCHRAUBE M8X100 DIN 912 ALLEN SCREW M8X100 Drehmoment / torque 30 Nm / 265 in.lb	2i		2i			2i	

d04410

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

2.5 Engine serial number

On all enquiries or spare part orders, always indicate engine serial number, as the manufacturer makes modification to engine for further development.

The engine serial number (1) is located on the top of the ignition housing. See fig. 4.

2.6 Engine view and denomination of the cylinders

See fig. 4.

PTO power take of side

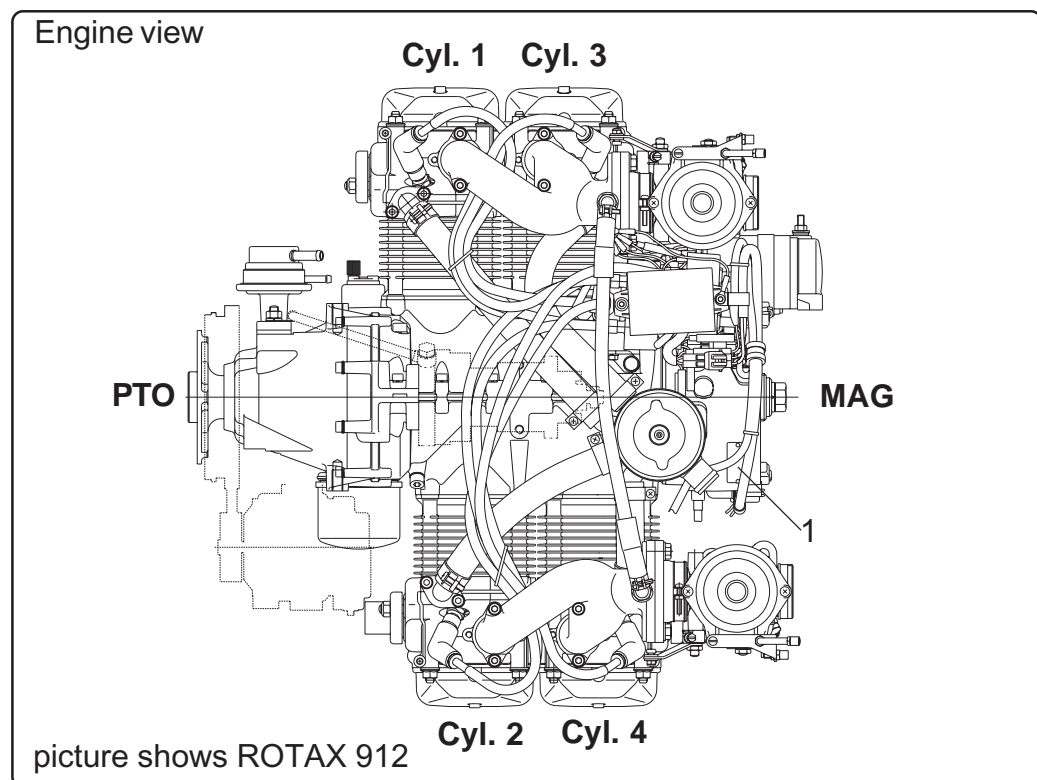
MAG magneto side

Cyl. 1 __ Cylinder 1

Cyl. 2 __ Cylinder 2

Cyl. 3 __ Cylinder 3

Cyl. 4 __ Cylinder 4



00334

Bild / Fig. 4

d04410

2.7 General information

The information and components-/system descriptions contained in this spare parts catalog are correct at the time of publication. BRP-Powertrain, however, maintains a policy of continuous improvement of its products without imposing upon itself any obligation to install them on its products previously manufactured.

BRP-Powertrain reserves the right at any time to discontinue or change specification, designs, features, models or equipment without incurring obligation.

The illustrations in this spare parts catalog show the typical construction. They may not represent full detail or the exact shape of the parts which have the same or similar function.

NOTICE

Our exploded views are no technical drawings and are fashioned in various scales. We have tried our best to depict true to the original but any deduction of dimensions and other information is not permissible.

This Illustrated Parts Catalog is not an offer to sell parts, but a catalog illustrating the parts available at ROTAX[®] authorized distributors.

BRP-Powertrain reserves the right to deliver the components (crankshaft, crankcase, special tools etc.) only to organisations with respective qualifications.

Color variations on unpainted castings:

On unpainted surfaces (i.e. aluminum cases) minor color variations (i.e. grey tone on aluminum surface) are possible due to the manufacturing process. Such possible color variations do not affect the quality of the product and are no reason for rejection - even a color variation on castings in differing areas is acceptable.

2.8 Revisions

This spare parts catalog will be revised once a year or as required.

NOTES: Date of issue or number of revision is printed on cover and bottom end of page.

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

3. Verzeichnis der gültigen Seiten

List of the effective pages

Kapitel / chapter	Seite / page	Datum / date	Kapitel / chapter	Seite / page	Datum / date
1	Front page		7	6 - 3	May 01 2009
	1 - 1	May 01 2009		6 - 4	May 01 2009
	1 - 2	May 01 2009		6 - 5	May 01 2009
	1 - 3	May 01 2009		6 - 6	May 01 2009
	1 - 4	May 01 2009		7 - 1	May 01 2009
2	2 - 1	May 01 2009		7 - 2	May 01 2009
	2 - 2	May 01 2009		7 - 3	May 01 2009
	2 - 3	May 01 2009		7 - 4	May 01 2009
	2 - 4	May 01 2009		7 - 5	May 01 2009
	2 - 5	May 01 2009		7 - 6	May 01 2009
	2 - 6	May 01 2009		7 - 7	May 01 2009
	2 - 7	May 01 2009		7 - 8	May 01 2009
	2 - 8	May 01 2009	8	8 - 1	May 01 2009
	2 - 9	May 01 2009		8 - 2	May 01 2009
	2 - 10	May 01 2009		8 - 3	May 01 2009
3	3 - 1	May 01 2009		8 - 4	May 01 2009
	3 - 2	May 01 2009		8 - 5	May 01 2009
	3 - 3	May 01 2009		8 - 6	May 01 2009
	3 - 4	May 01 2009	9	9 - 1	May 01 2009
				9 - 2	May 01 2009
4	4 - 1	May 01 2009		9 - 3	May 01 2009
	4 - 2	May 01 2009		9 - 4	May 01 2009
5	5 - 1	May 01 2009		9 - 5	May 01 2009
	5 - 2	May 01 2009		9 - 6	May 01 2009
	5 - 3	May 01 2009	10	10 - 1	May 01 2009
	5 - 4	May 01 2009		10 - 2	May 01 2009
	5 - 5	May 01 2009		10 - 3	May 01 2009
	5 - 6	May 01 2009		10 - 4	May 01 2009
	5 - 7	May 01 2009		10 - 5	May 01 2009
	5 - 8	May 01 2009		10 - 6	May 01 2009
	5 - 9	May 01 2009		10 - 7	May 01 2009
	5 - 10	May 01 2009		10 - 8	May 01 2009
	5 - 11	May 01 2009	11	11 - 1	May 01 2009
	5 - 12	May 01 2009		11 - 2	May 01 2009
	5 - 13	May 01 2009		11 - 3	May 01 2009
	5 - 14	May 01 2009		11 - 4	May 01 2009
6	6 - 1	May 01 2009			
	6 - 2	May 01 2009			

d04411

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Kapitel / chapter	Seite / page	Datum / date	Kapitel / chapter	Seite / page	Datum / date
12	11 - 5	May 01 2009	18	17 - 3	May 01 2009
	11 - 6	May 01 2009		17 - 4	May 01 2009
	11 - 7	May 01 2009		17 - 5	May 01 2009
	11 - 8	May 01 2009		17 - 6	May 01 2009
	11 - 9	May 01 2009		17 - 7	May 01 2009
	11 - 10	May 01 2009		17 - 8	May 01 2009
	12 - 1	May 01 2009		17 - 9	May 01 2009
	12 - 2	May 01 2009		17 - 10	May 01 2009
	12 - 3	May 01 2009		18 - 1	May 01 2009
	12 - 4	May 01 2009		18 - 2	May 01 2009
13	12 - 5	May 01 2009	19	18 - 3	May 01 2009
	12 - 6	May 01 2009		18 - 4	May 01 2009
	13 - 1	May 01 2009		19 - 1	May 01 2009
	13 - 2	May 01 2009		19 - 2	May 01 2009
14	13 - 3	May 01 2009	20	19 - 3	May 01 2009
	13 - 4	May 01 2009		19 - 4	May 01 2009
	14 - 1	May 01 2009		20 - 1	May 01 2009
	14 - 2	May 01 2009		20 - 2	May 01 2009
	14 - 3	May 01 2009		20 - 3	May 01 2009
	14 - 4	May 01 2009		20 - 4	May 01 2009
15	14 - 5	May 01 2009	21	20 - 5	May 01 2009
	14 - 6	May 01 2009		20 - 6	May 01 2009
	15 - 1	May 01 2009		21 - 1	May 01 2009
	15 - 2	May 01 2009		21 - 2	May 01 2009
	15 - 3	May 01 2009		21 - 3	May 01 2009
	15 - 4	May 01 2009		21 - 4	May 01 2009
	15 - 5	May 01 2009		21 - 5	May 01 2009
	15 - 6	May 01 2009		21 - 6	May 01 2009
16	15 - 7	May 01 2009	22	21 - 7	May 01 2009
	15 - 8	May 01 2009		21 - 8	May 01 2009
	16 - 1	May 01 2009		21 - 9	May 01 2009
	16 - 2	May 01 2009		21 - 10	May 01 2009
	16 - 3	May 01 2009		21 - 11	May 01 2009
	16 - 4	May 01 2009		21 - 12	May 01 2009
17	16 - 5	May 01 2009		22 - 1	May 01 2009
	16 - 6	May 01 2009		22 - 2	May 01 2009
	17 - 1	May 01 2009		22 - 3	May 01 2009
	17 - 2	May 01 2009		22 - 4	May 01 2009
				22 - 5	May 01 2009

d04411

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Kapitel / chapter	Seite / page	Datum / date	Kapitel / chapter	Seite / page	Datum / date
23	22 - 6	May 01 2009	29	29 - 1	May 01 2009
	22 - 7	May 01 2009		29 - 2	May 01 2009
	22 - 8	May 01 2009		29 - 3	May 01 2009
	22 - 9	May 01 2009		29 - 4	May 01 2009
	22 - 10	May 01 2009		29 - 5	May 01 2009
	22 - 11	May 01 2009		29 - 6	May 01 2009
	22 - 12	May 01 2009	30	30 - 1	May 01 2009
	23 - 1	May 01 2009		30 - 2	May 01 2009
	23 - 2	May 01 2009		30 - 3	May 01 2009
	23 - 3	May 01 2009		30 - 4	May 01 2009
	23 - 4	May 01 2009	31	31 - 1	May 01 2009
24	24 - 1	May 01 2009		31 - 2	May 01 2009
	24 - 2	May 01 2009		31 - 3	May 01 2009
	24 - 3	May 01 2009		31 - 4	May 01 2009
	24 - 4	May 01 2009		31 - 5	May 01 2009
	24 - 5	May 01 2009		31 - 6	May 01 2009
	24 - 6	May 01 2009		31 - 7	May 01 2009
	24 - 7	May 01 2009		31 - 9	May 01 2009
	24 - 8	May 01 2009		31 - 10	May 01 2009
25	25 - 1	May 01 2009		31 - 11	May 01 2009
	25 - 2	May 01 2009		31 - 12	May 01 2009
	25 - 3	May 01 2009	32	32 - 1	May 01 2009
	25 - 4	May 01 2009		32 - 2	May 01 2009
	25 - 5	May 01 2009		32 - 3	May 01 2009
	25 - 6	May 01 2009		32 - 4	May 01 2009
26	26 - 1	May 01 2009		32 - 5	May 01 2009
	26 - 2	May 01 2009		32 - 6	May 01 2009
	26 - 3	May 01 2009	33	33 - 1	May 01 2009
	26 - 4	May 01 2009		33 - 2	May 01 2009
27	27 - 1	May 01 2009		33 - 3	May 01 2009
	27 - 2	May 01 2009		33 - 4	May 01 2009
	27 - 3	May 01 2009		33 - 5	May 01 2009
	27 - 4	May 01 2009		33 - 6	May 01 2009
	27 - 5	May 01 2009	34	34 - 1	May 01 2009
	27 - 6	May 01 2009		34 - 2	May 01 2009
28	28 - 1	May 01 2009	Rear page		
	28 - 2	May 01 2009			
	28 - 3	May 01 2009			
	28 - 4	May 01 2009			

d04411

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04411

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

4. Änderungsübersicht

Table of amendments

Genehmigung / Approval

Der technische Inhalt dieses Dokuments ist aufgrund von
DOA Nr. EASA.21J.048 zugelassen.

The technical content is approved under the authority of
DOA Nr. EASA.21J.048.

lfd. Nr.	Abschnitt	Seiten	Berichtigungs- datum	Anerkennungs- vermerk	Anerkennung der Behörde	Datum der Einarbeitung	Zeichen/ Unterschrift
consec. no.	chapter	page	date of change	remark for approval	date of approval from authorities	date of inclusion	signature/ initials
0	1 bis/to 34	alle / all	May 01/2009	DOA*			

d04412

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 4 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04412

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 4 - 2
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04413

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

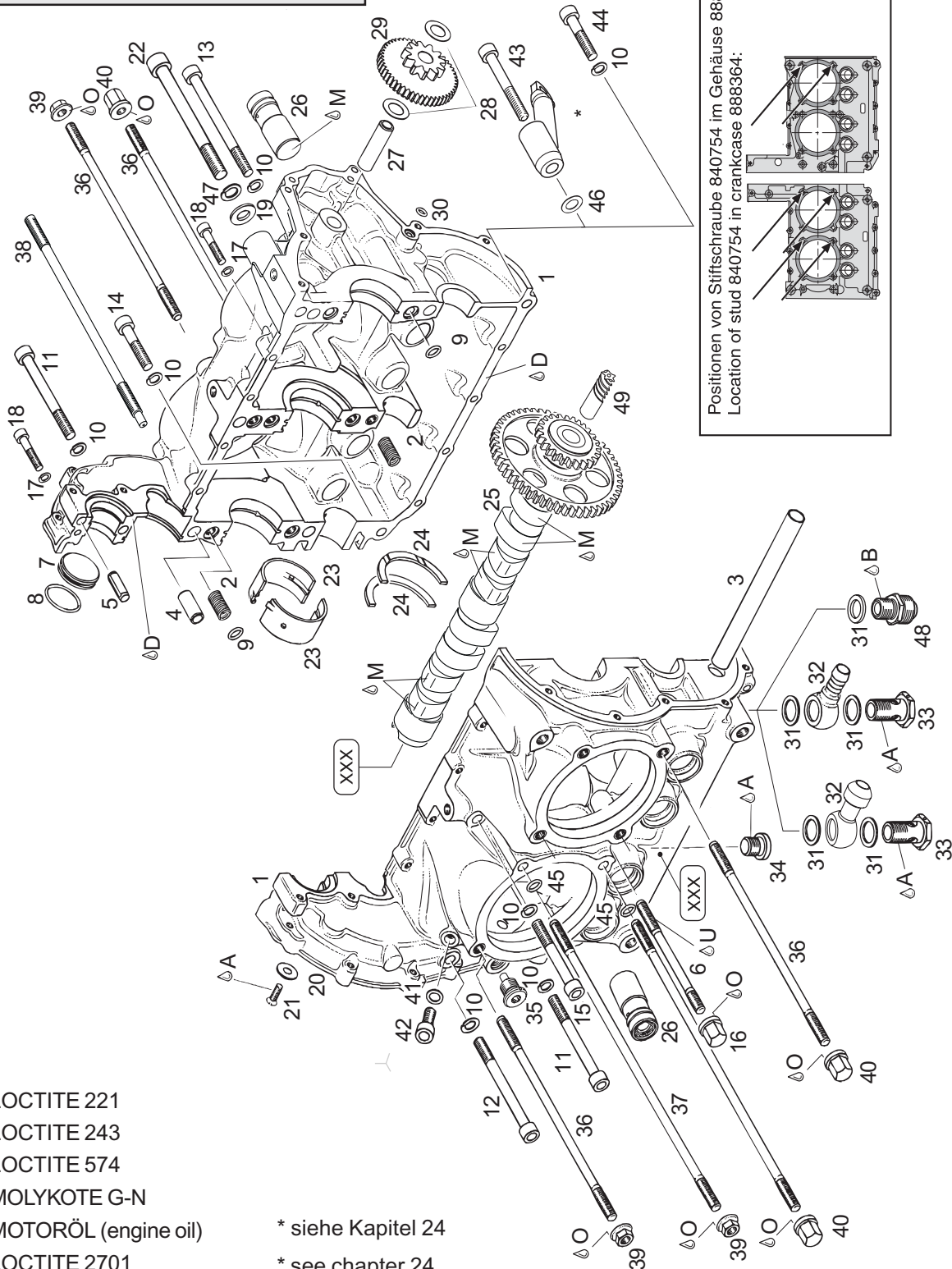
Seite / Page 5 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

08625

bis Kurbelgehäuse S/N: 27.811
up to crankcase S/N: 27.811



d04413

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 5 - 2 ||
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

5. KURBELGEHÄUSE, NOCKENWELLE, HYDROSTÖSSEL CRANKCASE, CAMSHAFT, HYDRAULIC VALVE TAPPETS

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1	n.a.	.	GEHAEUSESATZ CRANKCASE SET	1a	1a	1a	1a	1a	1a	1a
2		842650	HELI-COIL-GEWINDEEINSATZ M8X20 HELI-COIL THREAD INSERT M8X20	8	8	8	8	8	8	8
3		924451	OELROHR OIL TUBE	1	1	1	1	1	1	1
4		929950	PASSHUELSE 10,8X25 DOWEL 10.8X25	5	5	5	5	5	5	5
5		929845	STIFT D8X20 PIN D8X20	1	1	1	1	1	1	1
6	N	840191	STIFTSCHRAUBE M8X105 STUD M8X105 Drehmoment / torque: 8 Nm / 70 in.lb.	1f	1f	1f	1f	1f	1f	1f
7		944221	VERSCHLUSSSCHEIBE BLINDING SHIM	1b	1b	1b	1b	1b	1b	1b
8		430060	O-RING 26,7X1,8 O-RING 26.7X1.8	1b	1b	1b	1b	1b	1b	1b
9		850902	O-RING 9X2 O-RING 9X2	7	7	7	7	7	7	7
10		945752	FEDERRING A8 LOCK WASHER A8	8	8	8	8	8	7	7
11		440217	ZYL.SCHRAUBE M8X80 ALLEN SCREW M8X80 Drehmoment / torque: 30 Nm / 22 ft.lb.	2	2	2	2	2	2	2
12		640932	ZYL.SCHRAUBE M8X90 ALLEN SCREW M8X90 Drehmoment / torque: 30 Nm / 22 ft.lb.	1	1	1	1	1	1	1
13		440427	ZYL.SCHRAUBE M8X100 ALLEN SCREW M8X100 Drehmoment / torque: 30 Nm / 22 ft.lb.	2	2	2	2	2	2	2
14		640942	ZYL.SCHRAUBE M8X45 ALLEN SCREW M8X45 Drehmoment / torque: 30 Nm / 22 ft.lb.	1f	1f	1f	1f	1f	1f	1f
15		841847	ZYL.SCHRAUBE M8X65 ALLEN SCREW M8X65 Drehmoment / torque: 30 Nm / 22 ft.lb.	1f	1f	1f	1f	1f	1i	1f

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 5 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
16		842471	BUNDHUTMUTTER M8 COLLAR CAP NUT M8 Drehmoment / torque: 30 Nm / 22 ft.lb.	1	1	1	1	1	1	1
17		945751	FEDERRING A6 LOCK WASHER A6	9	9	9	9	9	9	9
18		840887	ZYL.SCHRAUBE M6X30 ALLEN SCREW M6X30 Drehmoment / torque: 12 Nm / 105 in.lb.	9f	9f	9f	9f	9f	9f	9f
19		927410	SCHEIBE 10,5 WASHER 10,5	1	1	1	1	1	1	1
20		227280	HALTESCHEIBE THRUST WASHER	1	1	1	1	1	1	1
21		940315	SENKSCHRAUBE M5X12 COUNTERSUNK SCREW M5X12	1	1	1	1	1	1	1
22		941487	ZYL.SCHRAUBE M10X110 ALLEN SCREW M10X110 Drehmoment / torque: 35 Nm / 26 ft.lb.	1	1	1	1	1	1	1
22		941551	ZYL.SCHRAUBE M10X150 ALLEN SCREW M10X150 Drehmoment / torque: 40 Nm / 30 ft.lb.	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)		
23		933321	LAGERHALBSCHALE PLAIN BEARING "C"	6cf	6cf	6cf	6cf	6cf	6cf	6cf
23		933323	LAGERHALBSCHALE PLAIN BEARING "C"	6cif	6cif	6cif	6cif	6cif	6cif	6cif
23		933320	LAGERHALBSCHALE PLAIN BEARING "D"	6df	6df	6df	6df	6df	6df	6df
23		933322	LAGERHALBSCHALE PLAIN BEARING "D"	6dif	6dif	6dif	6dif	6dif	6dif	6dif
24	N	933334	HALBRING RING HALF	2	2	2	2	2	2	2
25		837196	NOCKENWELLE 227 GRAD KPL. CAM SHAFT 227 DEGR. ASSY.	1ak	1ak	1ak			1ak	1ak
25		837418	NOCKENWELLE 230 GRAD KPL. CAM SHAFT 230 DEGR. ASSY.				1ak	1ak		
26		881831	HYDROSTOESSELSATZ HYDRAULIC VALVE TAPPET SET	1h	1h	1h	1h	1h	1h	1h
27		837101	ZWISCHENRADACHSE IDLE GEAR SHAFT	1	1	1	1	1	1	1

d04413

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
28	N	827261	ANLAUFSCHEIBE 12,5/21,5/1 THRUST WASHER 12.5/21.5/1	2	2	2	2	2	2	2
29		834156	ZWISCHENRAD 50/11 Z IDLE GEAR 50/11 T,	1	1	1	1	1	1	1
30		831929	O-RING 5X2 O-RING 5X2	1	1	1	1	1	1	1
31		430622	DICHTRING A 16X22 GASKET RING A 16X22	2	2	2	2	2	2	2
32		956315	RINGSCHLAUCHNIPPEL 10 HOSE NIPPLE 10	1	1	1	1	1	1	1
32		956050	RINGSCHLAUCHNIPPEL 16 HOSE NIPPLE 16	1p	1p	1p	1p	1p	1p	1p
33		940879	HOHLSCHRAUBE M16X1,5X28 BANJO BOLT M16X1.5X28 Drehmoment / torque: 30 Nm / 22 ft.lb.	1	1	1	1	1	1	1
34		240231	VERSCHLUSSSCHRAUBE A M16X1,5 PLUG SCREW M16X1.5 Drehmoment / torque: 35 Nm / 26 ft.lb.	1	1	1	1	1	1	1
35		241785	MAGNETSCHRAUBE M12X1,5 MAGNETIC DRAIN PLUG M12X1,5 Drehmoment / torque: 25 Nm / 222 in.lb.	1	1	1	1	1	1	1
36		840752	STIFTSCHRAUBE M8X201 STUD M8X201 Drehmoment / torque: 3 Nm / 26 in.lb.	14e	14e	14e	14e	14e	14e	14e
37		840757	STIFTSCHRAUBE M8X291 STUD M8X291 Drehmoment / torque: 3 Nm / 26 in.lb.	2	2	2	2	2	2	2
38		840754	STIFTSCHRAUBE M8X210 STUD M8X210 Drehmoment / torque: 3 Nm / 26 in.lb.	6e	6e	6e	6e	6e	6e	6e
39		842610	SK-MUTTER M8 HEX. NUT M8 Drehmoment / torque: 22 Nm / 195 in.lb.	8	8	8	8	8	8	8
40		842471	BUNDHUTMUTTER M8 COLLAR CAP NUT M8 Drehmoment / torque: 22 Nm / 195 in.lb.	8	8	8	8	8	8	8
41		950141	DICHTRING A 8X13 GASKET RING A 8X13	1	1	1	1	1	1	1

d04413

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 5 - 5 ||
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
42		240071	ZYL.SCHRAUBE M8X20 ALLEN SCREW M8X20 Drehmoment / torque: 15 Nm / 135 in.lb.	1	1	1	1	1	1	1
43		440107	ZYL.SCHRAUBE M8X50 ALLEN SCREW M8X50 Drehmoment / torque: 30 Nm / 22 ft.lb.						1	1
44		640942	ZYL.SCHRAUBE M8X45 ALLEN SCREW M8X45 Drehmoment / torque: 30 Nm / 22 ft.lb.	1	1	1	1	1		
45		830415	O-RING 7X2 O-RING 7X2	2g	2g	2g	2	2	2g	2g
46		926400	SCHEIBE 8,4/15/0,5 WASHER 8.4/15/0.5						NB	NB
46		926401	SCHEIBE 8,4/15/1 WASHER 8.4/15/1						NB	NB
46		926402	SCHEIBE 8,4/15/1,5 WASHER 8.4/15/1.5						NB	NB
47		945753	FEDERRING A10 LOCK WASHER A10	1	1	1	1	1	1	1
48		956651	SCHRAUBSTUTZEN 3/4-16 UNF/ M16 X 1,5 ADAPTOR 3/4-16 UNF/ M16 X 1.5 Drehmoment / torque: 25 Nm / 19 ft.lb.	1	1	1	1	1	1	1
49		834181	SCHRAUBENRITZEL 5 Z WORM GEAR 5T.	1j	1j	1j	1j	1j	1j	1j

d04413

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

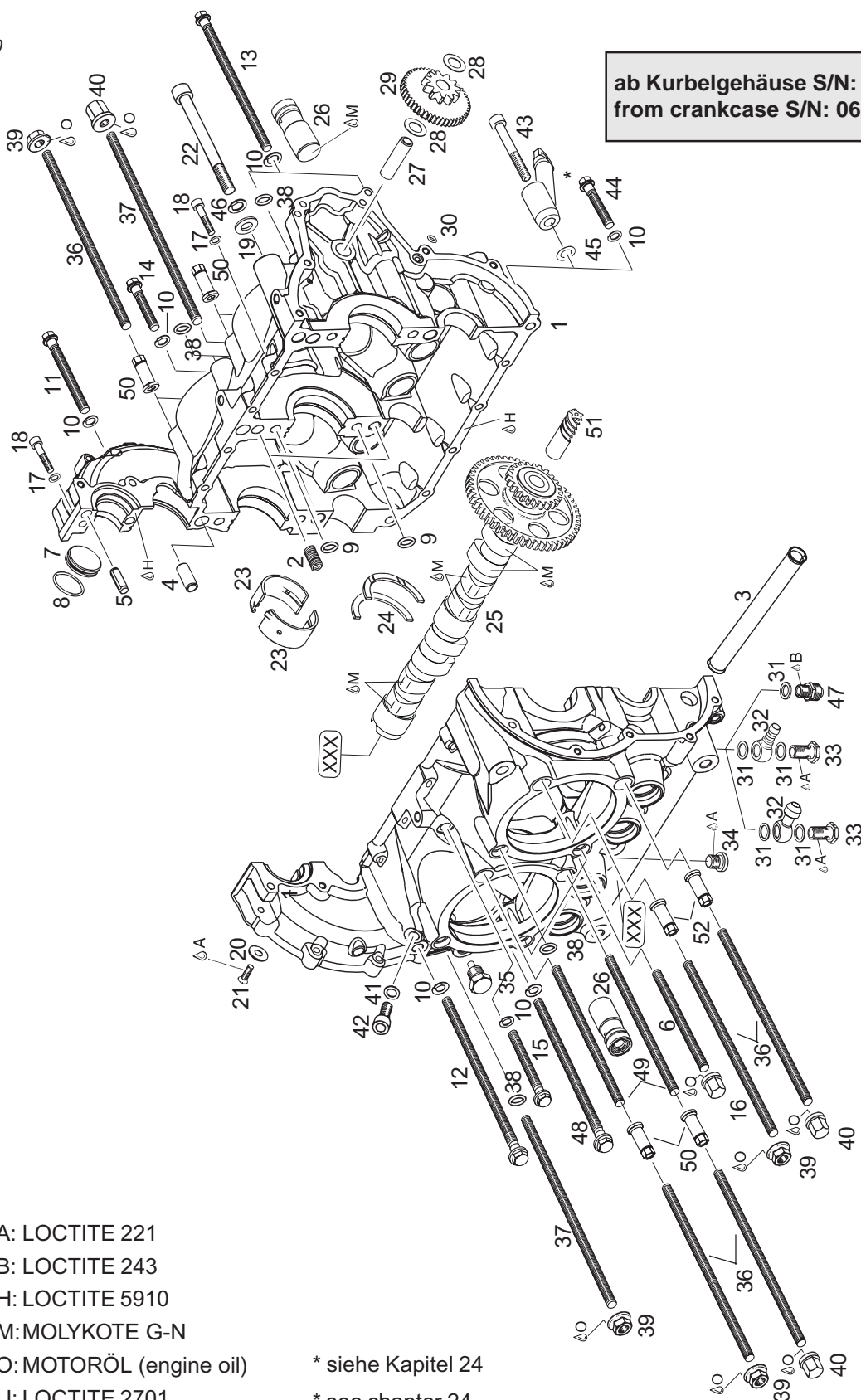
d04413

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 5 - 7
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

ab Kurbelgehäuse S/N: 06.0010
from crankcase S/N: 06.0010



- * siehe Kapitel 24
- * see chapter 24

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1		892654	GEHAEUSESATZ CRANKCASE SET	1m	1m	1m	1m	1m	1m	1m
2		842650	HELI-COIL-GEWINDEEINSATZ M8X20 HELI-COIL THREAD INSERT M8X20	2	2	2	2	2	2	2
3		924451	OELROHR OIL TUBE	1	1	1	1	1	1	1
4		929950	PASSHUELSE 10,8X25 DOWEL 10.8X25	5	5	5	5	5	5	5
5		929845	STIFT D8X20 PIN D8X20	1	1	1	1	1	1	1
6		840191	GEWINDEBOLZEN M8X105 STUD M8X105 Drehmoment / torque: 8 Nm / 70 in.lb.	1	1	1	1	1	1	1
7		944221	VERSCHLUSSSCHEIBE BLINDING SHIM	1b	1b	1b	1b	1b	1b	1b
8		430060	O-RING 26,7X1,8 O-RING 26.7X1.8	1b	1b	1b	1b	1b	1b	1b
9		850902	O-RING 9X2 O-RING 9X2	2l	2l	2l	2l	2l	2l	2l
10		944131	SCHEIBE 8 WASHER 8	8f	8f	8f	8f	8f	7f	7f
11		840061	ZYL.SCHRAUBE M8X80 ALLEN SCREW M8X80	2f	2f	2f	2f	2f	2f	2f
12		840091	SK-BUNDSCHRAUBE M8X140 HEX. COLLAR SCREW M8X140 Drehmoment / torque: 15 Nm +270° / 135 in.lb. +270°	1f	1f	1f	1f	1f	1f	1f
13		840101	SK-BUNDSCHRAUBE M8X150 HEX. COLLAR SCREW M8X150	2f	2f	2f	2f	2f	2f	2f
14		940071	SK-SCHRAUBE M8X45 HEX. SCREW M8X45 Drehmoment / torque: 30 Nm / 22 ft.lb.	1f	1f	1f	1f	1f	1f	1f
15		440406	SK-BUNDSCHRAUBE M8X65 HEX. COLLAR SCREW M8X65	1f	1f	1f	1f	1f	1f	1f
16		842471	BUNDHUTMUTTER M8 COLLAR CAP NUT M8	1f	1f	1f	1f	1f	1f	1f
17		945751	FEDERRING A6 LOCK WASHER A6	9	9	9	9	9	9	9

d04413

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 5 - 9
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
18		840887	ZYL.SCHRAUBE M6X30 ALLEN SCREW M6X30 Drehmoment / torque: 12 Nm / 105 in.lb.	9f	9f	9f	9f	9f	9f	9f
19		927410	SCHEIBE 10,5 WASHER 10,5	1	1	1	1	1	1	1
20		227280	HALTESCHEIBE THRUST WASHER	1	1	1	1	1	1	1
21		940315	SENKSCHRAUBE M5X12 COUNTERSUNK SCREW M5X12	1	1	1	1	1	1	1
22		941487	ZYL.SCHRAUBE M10X110 ALLEN SCREW M10X110 Drehmoment / torque: 35 Nm / 26 ft.lb.	1	1	1	1	1	1	1
22		941551	ZYL.SCHRAUBE M10X150 ALLEN SCREW M10X150 Drehmoment / torque: 40 Nm / 30 ft.lb.	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)		
23		933321	LAGERHALBSCHALE PLAIN BEARING "C"	6c	6c	6c	6c	6c	6c	6c
23		933323	LAGERHALBSCHALE PLAIN BEARING "C"	6ci	6ci	6ci	6ci	6ci	6ci	6ci
23		933320	LAGERHALBSCHALE PLAIN BEARING "D"	6d	6d	6d	6d	6d	6d	6d
23		933322	LAGERHALBSCHALE PLAIN BEARING "D"	6di	6di	6di	6di	6di	6di	6di
24		933330	HALBRING RING HALF	2	2	2	2	2	2	2
25		837196	NOCKENWELLE 227 GRAD KPL. CAM SHAFT 227 DEGR. ASSY.	1ak	1ak	1ak			1ak	1ak
25		837418	NOCKENWELLE 230 GRAD KPL. CAM SHAFT 230 DEGR. ASSY.				1ak	1ak		
26		881831	HYDROSTOESSELSATZ HYDRAULIC VALVE TAPPET SET	1h	1h	1h	1h	1h	1h	1h
27		837101	ZWISCHENRADACHSE IDLE GEAR SHAFT	1	1	1	1	1	1	1
28		827261	ANLAUFSCHLEIBE 12,5/21,5/1 THRUST WASHER 12.5/21.5/1	2	2	2	2	2	2	2
29		834156	ZWISCHENRAD 50/11 Z IDLE GEAR 50/11 T,	1	1	1	1	1	1	1
30		831929	O-RING 5X2 O-RING 5X2	1	1	1	1	1	1	1

d04413

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
31		430622	DICHTRING A 16X22 GASKET RING A 16X22	2	2	2	2	2	2	2
32		956315	RINGSCHLAUCHNIPPEL 10 HOSE NIPPLE 10	1	1	1	1	1	1	1
32		956050	RINGSCHLAUCHNIPPEL 16 HOSE NIPPLE 16	1p	1p	1p	1p	1p	1p	1p
33		940879	HOHLSCHRAUBE M16X1,5X28 BANJO BOLT M16X1.5X28 Drehmoment / torque: 30 Nm / 22 ft.lb.	1	1	1	1	1	1	1
34		240230	VERSCHLUSSSCHRAUBE A M16X1,5 PLUG SCREW M16X1.5 Drehmoment / torque: 35 Nm / 26 ft.lb.	1	1	1	1	1	1	1
35		241785	MAGNETSCHRAUBE M12X1,5 MAGNETIC DRAIN PLUG M12X1,5 Drehmoment / torque: 25 Nm / 222 in.lb.	1	1	1	1	1	1	1
36		840141	GEWINDEBOLZEN M8X186 STUD M8X186	8	8	8	8	8	8	8
37		840171	GEWINDEBOLZEN M8X200 STUD M8X200	8	8	8	8	8	8	8
38		431570	O-RING 10,82X1,78 O-RING 10,82X1,78	NBm	NBm	NBm	NBm	NBm	NBm	NBm
38		431411	FORMDICHTRING	NBm	NBm	NBm	NBm	NBm	NBm	NBm
39		842610	GASKET SK-MUTTER M8 HEX. NUT M8 Drehmoment / torque: 10 Nm +180° / 90 in.lb +180°	8	8	8	8	8	8	8
40		842471	BUNDHUTMUTTER M8 COLLAR CAP NUT M8 Drehmoment / torque: 10 Nm +180° / 90 in.lb +180°	8	8	8	8	8	8	8
41		950141	DICHTRING A 8X13 GASKET RING A 8X13	1	1	1	1	1	1	1
42		240071	ZYL.SCHRAUBE M8X20 ALLEN SCREW M8X20 Drehmoment / torque: 15 Nm / 135 in.lb.	1	1	1	1	1	1	1
43		440107	ZYL.SCHRAUBE M8X50 ALLEN SCREW M8X50 Drehmoment / torque: 30 Nm / 22 ft.lb.						1f	1f

d04413

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 5 - 11
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
44		940071	SK-SCHRAUBE M8X45 HEX. SCREW M8X45 Drehmoment / torque: 30 Nm / 22 ft.lb.	1	1	1	1	1		
45		926400	SCHEIBE 8,4/15/0,5 WASHER 8.4/15/0.5						NB	NB
45		926401	SCHEIBE 8,4/15/1 WASHER 8.4/15/1						NB	NB
45		926402	SCHEIBE 8,4/15/1,5 WASHER 8.4/15/1.5						NB	NB
46		945753	FEDERRING A10 LOCK WASHER A10	1	1	1	1	1	1	1
47		956651	SCHRAUBSTUTZEN 3/4-16 UNF/ M16 X 1,5 ADAPTOR 3/4-16 UNF/ M16 X 1.5 Drehmoment / torque: 25 Nm / 19 ft.lb.	1	1	1	1	1	1	1
48		440686	SK-BUNDSCHRAUBE M8X130 HEX. COLLAR SCREW M8X130 Drehmoment / torque: 15 Nm +270° / 135 in.lb. +270°	1	1	1	1	1	1	1
49		840131	GEWINDEBOLZEN M8X138 STUD M8X138	2f	2f	2f	2f	2f	2f	2f
50		929115	GEWINDEHUELSE M8 THREAD SLEEVE M8 Drehmoment / torque: 15 Nm +180° / 135 in.lb. +180°	8f	8f	8f	8f	8f	8f	8f
51		834181	SCHRAUBENRITZEL 5 Z WORM GEAR 5 T.	1j	1j	1j	1j	1j	1j	1j
52		881120	SCHRAUBENSATZ-GEHAEUSE SCREW SET-CRANKCASE	1f	1f	1f	1f	1f	1f	1f

d04413

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a Mit fortlaufender Seriennummer markiert
marked with S/N
- b Nur für Baureihe 2 und 4
Only for model 2 and 4
- c Maßgruppe „C“ 1,820 - 1,829 mm
Tolerance group „C“ 1,820 - 1,829 mm
- d Maßgruppe „D“ 1,830 - 1,839 mm
Tolerance group „D“ 1,830 - 1,839 mm
- e je nach Ausführung sind 14 Stück Stiftschrauben TNr. 840752 M8x201 oder
8 Stück M8x201 und 6 Stück Stiftschrauben TNr. 840754 M8x210 zu verwenden.
depending on configuration use 14 studs part no. 840752 M8x201 or
8 studs M8x201 and 6 studs part no. 840754 M8x210.
- f Siehe dazu letztgültiges Grundüberholungshandbuch der jeweiligen Motortype.
see Overhaul Manual of the respective engine type, current issue.
- g Nur bei Verwendung von neuen Zylindern 913221 mit Freistellung.
only for use with new cylinders 913221 with countersunk.
Bei Zylinder 913225 wurde die Freistellung bereits ab Beginn der Produktion eingeführt.
With the cylinder 913225 the countersunk was already introduced starting from beginning of the production.
- h Hydrostößel sind vorgefüllt
hydro valve tappet prefilled.
- i mit reduzierten Lagerüberstand
with reduced bearing projection
- j für mech. Drehzähler-Betriebsstundenzähler.
for Rev counter-Hour-Meter.

Siehe dazu letztgültiges Heavy Wartungshandbuch der jeweiligen Motortype.
See Heavy Maintenance Manual of the respective engine type, current issue.
- k ohne Schraubenritzel
without worm gear
- l Kein O-Ring von S/N 06.0010 bis 07.5000
without O-Ring from S/N 06.0010 to 07.5000

2x O-Ring ab S/N 07.5001
2x O-Ring starting with S/N 07.5001
- m Nachfolgende Service Instruction ist zu beachten:
following Service Instruction has to be noticed:
SI-912-019 letztgültige Ausgabe/current issue
SI-914-021
- n O-Ring ab S/N 07.5001
O-Ring starting with S/N 07.5001

Ab Motornummer bis Motornummer
from engine S/N up to engine S/N
912 A: 4,410.807 up to 4,410.811
912 F: 4,412.949 up to 4,412.949
912 S: 4,923.676 up to 4,923.697
912 UL: 4,409.113 up to 4,409.142
912 ULS: 5,650.899 up to 5,651.083
912 ULSFR: 5,650.899 up to 5,651.083
914 F: 4,420.807 up to 4,420.815
914 UL: 6,772.763 up to 6,772.813
- o O-Ring von S/N 06.0010 bis 07.5000
O-Ring from S/N 06.0010 to 07.5000
- p Nachfolgende Service Instruction ist zu beachten:
following Service Instruction has to be noticed:
SI-912-003 letztgültige Ausgabe/current issue
SI-914-005

d04413

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 5 - 13 ||
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04413

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 5 - 14 ||
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04414

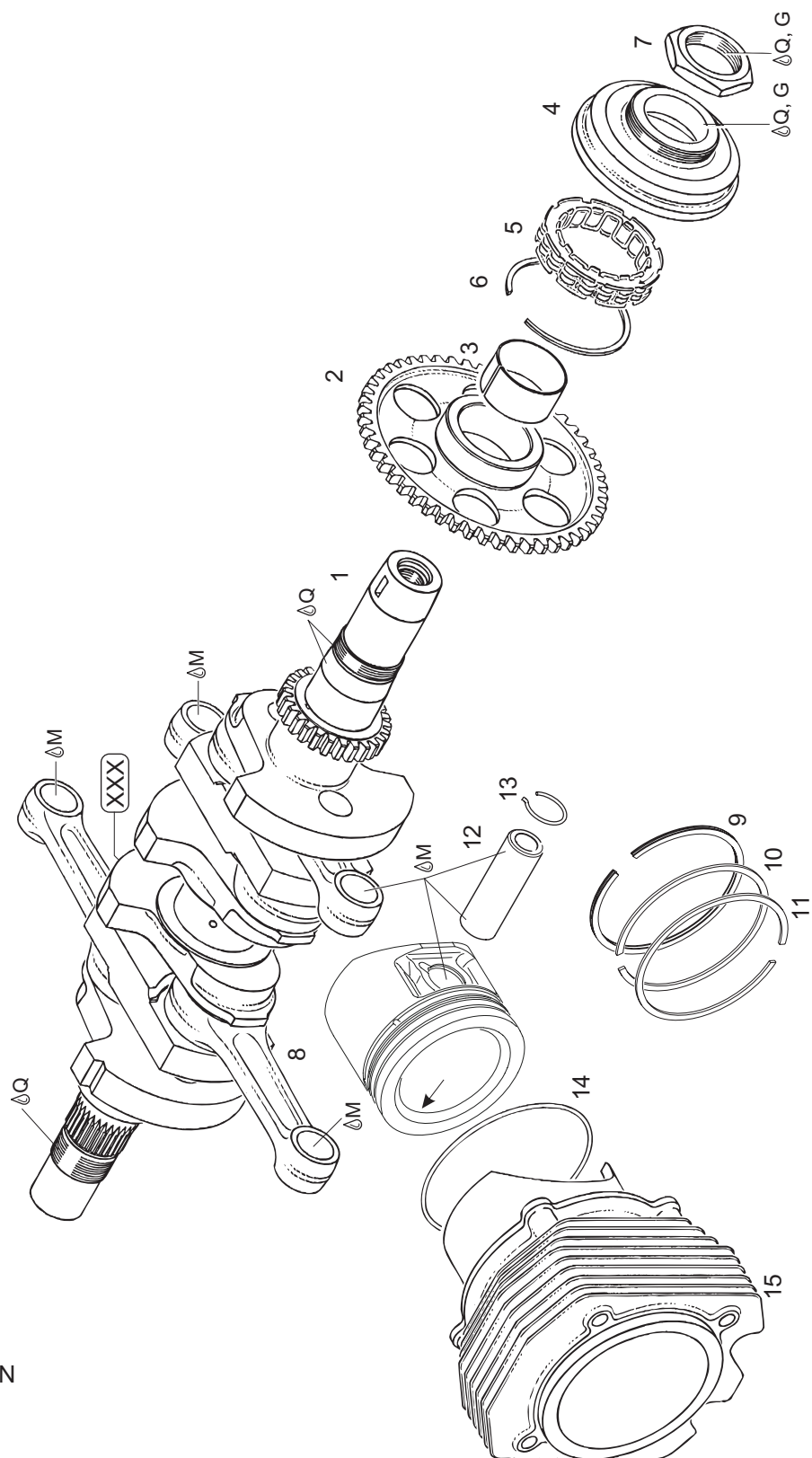
Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 6 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

08576



ΔM: MOLYKOTE G-N

ΔG: LOCTITE 648

ΔQ: LOCTITE 7063

d04414

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

6. KURBELWELLE, KOLBEN, ZYLINDER, FREILAUF CRANKSHAFT, PISTON, CYLINDER, SPRAG CLUTCH

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1		996583	KURBELWELLENSATZ CRANKSHAFT SET	1aj	1aj	1aj			1aj	1aj
1		888164	KURBELWELLENSATZ CRANKSHAFT SET	1hj	1hj	1hj	1hj	1hj	1hj	1hj
2		834120	FREILAUFRAD 50 Z FREE WHEEL GEAR 50 T.	1	1	1	1	1	1	1
3		933311	LAGERBUECHSE BEARING BUSHING	1	1	1	1	1	1	1
4		852405	FREILAUFGEHAEUSE SPRAG CLUTCH HOUSING	1k	1k	1k	1k	1k	1k	1k
5		958856	FREILAUF 51,710X68,377X13 SPRAG CLUTCH 51.710X68.377X13	1	1	1	1	1	1	1
6		845425	SPRENGRING 70 CIRCLIP 70	1	1	1	1	1	1	1
7		842570	SK-MUTTER M34X1,5 LH HOEHE 8 HEX. NUT M34X1,5 LH Drehmoment / torque: 120 Nm / 88 ft.lb.	1	1	1	1	1	1	1
8-11		996549	KOLBEN KPL. 79,50/79,51 MM PISTON ASSY. 79.50/79.51 MM	4b	4b	4b			4b	4b
8-11		888381	KOLBEN KPL. 84/84,01 MM PISTON ASSY. 84/84.01 MM				4c	4c		
9		215400	DFSOE-RING 79,5/72X3 OIL SCRAPER RING 79.5 MM	4	4	4			4	4
9		815230	DFSOE-RING 84/76,5X3 OIL SCRAPER RING				4	4		
10		215420	M-RING 79,5/72,9X1,25 TAPERED COMPRESSION RING 79.5 MM	4	4	4			4	4
10		815280	NM-RING 84/77X1,25 TAPERED COMPRESSION RING				4g	4g		
11		215590	R-RING 79,5/72,9X1,5 RECTANGULAR RING 79.5/72.9X1.5	4	4	4			4	4
11		815251	R-RING 84/77X15 RECTANGULAR RING 84/77X1.5				4g	4g		
12		916420	KOLBENBOLZEN 20X12X56 PISTON PIN 20X12X56						4j	4j

d04414

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 6 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
12		916356	KOLBENBOLZEN 20X12X55,3 PISTON PIN 20X12X55.3	4j	4j	4j	4j	4j	4j	4j
13		845106	EINHAKENRING 20 MONOHOOK CIRCLIP 20	8d	8d	8d	8d	8d	8d	8d
14		250510	O-RING 87X2 O-RING 87X2	4	4	4	4	4	4	4
15		913221	ZYLINDER CYLINDER	4ei	4ei	4ei			4ei	4ei
15		913225	ZYLINDER CYLINDER				4fi	4fi		

d04414

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a Hub 61 mm, mit fortlaufender Seriennummer markiert.
stroke 61 mm, marked with S/N.

Bis zu folgenden Motornummern verwendbar:
Use only up to following engine S/N:
912 A: 4,410.400
912 F: 4,412.802
912 UL: 4,404.342
914 F: 4,420.163
914 UL: 4,417.790
- b Rot 79,50 mm, grün 79,51mm, EK 2236
red 79.50 mm, green 79.51 mm, EK 2236
- c Rot 84,00 mm, grün 84,01 mm, EK 2200/4;
red 84.00 mm, green 84.00 mm, EK 2200/4;
- d ACHTUNG: Nureinmal verwendbar;
CAUTION: use only once;
- e **A** 79,50 - 79,512, **B** 79,513 - 79,524
A 79.50 - 79.512, **B** 79.513 - 79.524
- f **A** 84,00 - 84,012, **B** 84,012- 84,024
A 84.00 - 84.012, **B** 84.012- 84.024
- g Bei 912 ULS ist bis Motornummer 4,425.123 der komplette Kolben zu tauschen.
at 912 ULS the complete piston with rings has to be exchanged up to S/N 4,425.123.
- h Hub 61 mm, mit fortlaufender Seriennummer markiert.
stroke 61 mm, marked with S/N.

ab folgender Motor Seriennummer eingeführt:
Introduced as per engine S/N as follows:
912 A: 4,410.401
912 F: 4,412.803
912 S: ab Serienbeginn, starting with serial production
912 UL: 4,404.343
912 ULS: ab Serienbeginn, starting with serial production
914 F: 4,420.164
914 UL: 4,417.791
- i Mit Freistellung für O-Ring 830415
with countersunk for O-ring 830415.
ab folgender Motor Seriennummer eingeführt:
Introduced as per engine S/N as follows:
912 A: 4,410.393
912 F: 4,412.799
912 S: ab Serienbeginn, starting with serial production
912 UL: 4,403.679
912 ULS: ab Serienbeginn, starting with serial production
914 F: 4,420.207
914 UL: 4,417.868
- j Nachfolgender Service Letter ist zu beachten
following Service Letter has to be notized
SL-912-002 letztgültige Ausgabe/current issue
SL-914-002
- k mit größerem Freiweg des Freilaufkörpers/with expanded space of sprag clutch
ab folgender Motor Seriennummer eingeführt:
Introduced as per engine S/N as follows:
912 A: 4,410.807 914 F: 4,420.805
912 F: 4,412.949 914 UL: 6,772.727
912 S: 4,923.671
912 UL: 4,409.089
912 ULS: 5,650.835
912 ULFR: 5,650.835

d04414

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 6 - 5
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04415

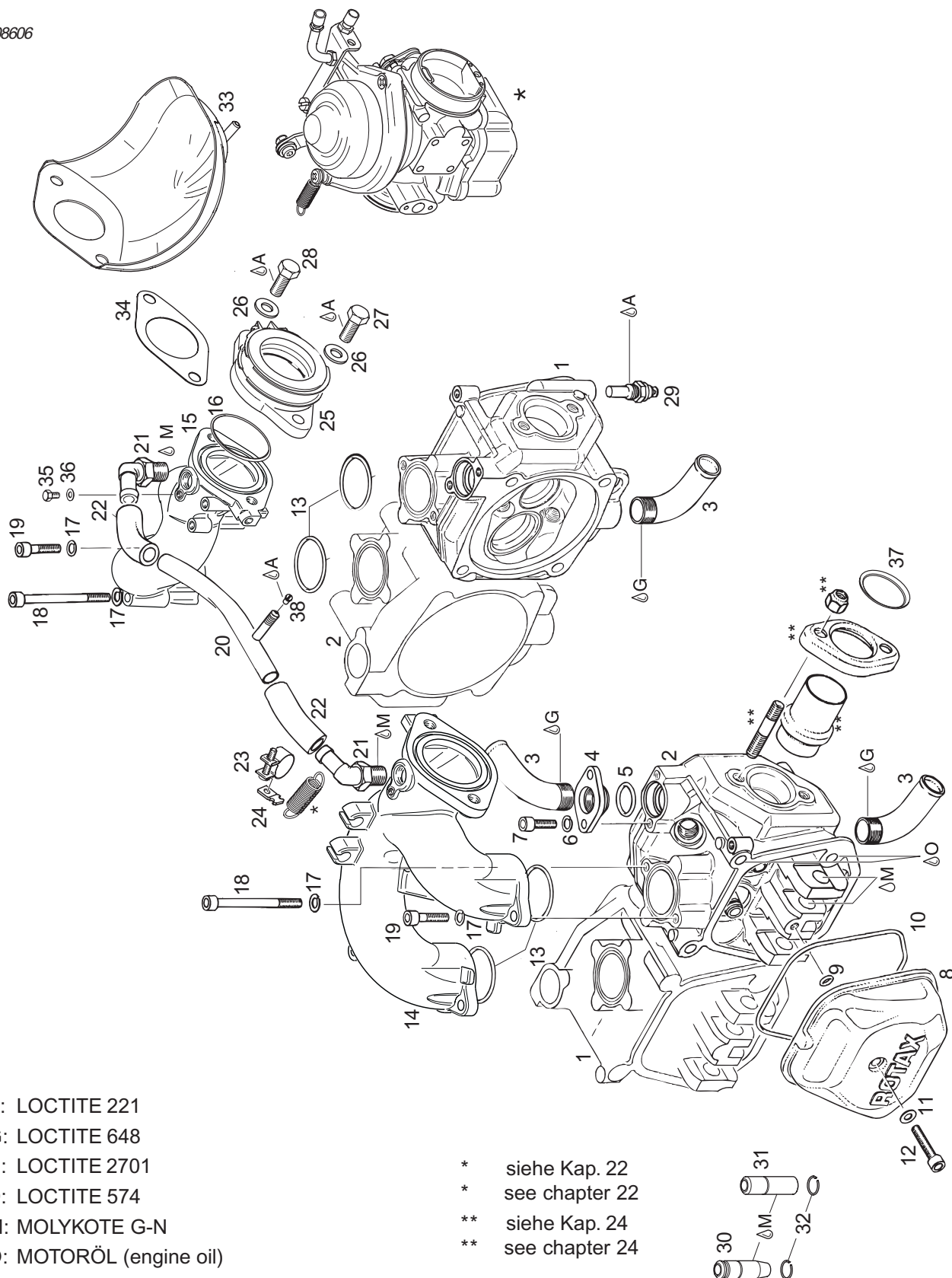
Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 7 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

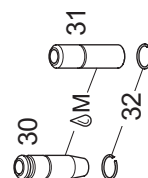
ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

08606



- ΔA: LOCTITE 221
- ΔG: LOCTITE 648
- ΔU: LOCTITE 2701
- ΔD: LOCTITE 574
- ΔM: MOLYKOTE G-N
- ΔO: MOTORÖL (engine oil)

- * siehe Kap. 22
- * see chapter 22
- ** siehe Kap. 24
- ** see chapter 24



d04415

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

7. ZYLINDERKOPF, VENTILDECKEL, ANSAUGKRÜMMER CYLINDER HEAD, VALVE COVER, INTAKE MANIFOLD

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1	N	623681	ZYLINDERKOPF 2/3 KPL. CYLINDER HEAD 2/3 ASSY.	2ao	2ao	2ao			2ao	2ao
1	N	623686	ZYLINDERKOPF 2/3 KPL. CYLINDER HEAD 2/3 ASSY.				2ao	2ao		
2	N	623691	ZYLINDERKOPF 1/4 KPL. CYLINDER HEAD 1/4 ASSY.	2bp	2bp	2bp			2bp	2bp
2	N	623696	ZYLINDERKOPF 1/4 KPL. CYLINDER HEAD 1/4 ASSY.				2bp	2bp		
3		922230	KUEHLWASSERKRUEMMER 80 GRAD BENT SOCKET 80 DEGREES	8	8	8	8	8	8	8
3		922232	KUEHLWASSERKRUEMMER 45 GRAD BENT SOCKET 45 DEGREES	(8)	(8)	(8)	(8)	(8)	(8)	(8)
4		922303	KRUEMMERFLANSCH FLANGE	4	4	4	4	4	4	4
5		950180	O-RING 19X2 O-RING 19X2	4	4	4	4	4	4	4
6		945751	FEDERRING A6 LOCK WASHER A6	8	8	8	8	8	8	8
7		241930	ZYL.SCHRAUBE M6X20 ALLEN SCREW M6X20	8	8	8	8	8	8	8
8	N	612181	VENTILDECKEL SCHWARZ VALVE COVER BLACK	4	4	4				
8	N	612182	VENTILDECKEL ROT VALVE COVER RED						4	4
8	N	612183	VENTILDECKEL GRUEN VALVE COVER GREEN				4	4		
8	N	612180	VENTILDECKEL BLAU VALVE COVER BLUE				4	4		
9		430205	O-RING 6,4X1,8 O-RING 6.4X1.8	4	4	4	4	4	4	4
10		250285	O-RING 105X2,5 O-RING 105X2.5	4	4	4	4	4	4	4
11		927941	SCHEIBE 6,0/12/1 WASHER 6.0/12/1	4	4	4	4	4	4	4
12		840887	ZYL.SCHRAUBE M6X30 ALLEN SCREW M6X30	4	4	4	4	4	4	4

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 7 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
13		230910	O-RING 34X2 O-RING 34X2	4	4	4	4	4	4	4
14		867932	ANSAUGKRUEMMER INTAKE MANIFOLD	1ck	1ck	1ck	1ck	1ck	1ck	1ck
15		867936	ANSAUGKRUEMMER KPL. INTAKE MANIFOLD ASSY.	1sk	1sk	1sk	1sk	1sk	1sk	1sk
16		230290	O-RING 44X2 O-RING 44X2	2d	2d	2d			2d	2d
16		230300	O-RING 47X2 O-RING 47X2	2e	2e	2e	2	2	2e	2e
17		945751	FEDERRING A6 LOCK WASHER A6	8	8	8	8	8	8	8
18		241871	ZYL.SCHRAUBE M6X70 ALLEN SCREW M6X70	4f	4f	4f			4f	4f
18		240531	ZYL.SCHRAUBE M6X75 ALLEN SCREW M6X75	4e	4e	4e	4	4	4e	4e
19		840861	ZYL.SCHRAUBE M6X25 ALLEN SCREW M6X25	4	4	4	4	4	4	4
20		924541	AUSGLEICHSROHR KPL. COMPENSATING TUBE ASSY.	1r	1r	1r	1r	1r	1r	1r
21		922242	WINKELSCHRAUBNIPPEL 1/4-18NPT ANGULAR TUBE 1/4-18NPT	2	2	2	2	2	2	2
22		956143	RESONATORSCHLAUCH 66 MM TUBE 66 MM	2r	2r	2r	2r	2r	2r	2r
22		956141	RESONATORSCHLAUCH 81 MM TUBE 81 MM	1r	1r	1r	1r	1r	1r	1r
22		956140	RESONATORSCHLAUCH TUBE	2q	2q	2q	2q	2q	2q	2q
23		853515	SPANNSCHELLE SP 16/9 CLAMP 16/9	2	2	2	2	2	2	2
24		953400	EINHAENGELASCHE BRACKET	2	2	2	2	2	2	2
25		267789	VERGASERSTUTZEN KPL. RUBBER FLANGE ASSY. Drehmoment / torque: 2,5 Nm / 22 in.lb.	2j	2j	2j	2j	2j	2j	2j
26		250311	SCHEIBE 8,4 WASHER 8.4	4	4	4	4	4	4	4
27		240276	SK-SCHRAUBE M8X25 HEX. SCREW M8X25	2r	2r	2r	2r	2r	4	4

d04415

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
28		940481	Drehmoment / torque: 15 Nm / 135 in.lb. SK-SCHRAUBE M8X30 HEX. SCREW M8X30	2r	2r	2r	2r	2r		
29		965531	Drehmoment / torque: 15 Nm / 135 in.lb. TEMPERATURGEBER TEMPERATURE SENSOR	2	2	2	2	2	2	2
30		253114	Drehmoment / torque: 7 Nm / 62 in.lb. VENTILFUEHRUNG E INLET VALVE GUIDE	4g	4g	4g	4g	4g	4g	4g
31		854223	VENTILFUEHRUNG A VALVE GUIDE	4h	4h	4h	4h	4h	4h	4h
32		245440	SPRENGRING A12 RETAINING RING A12	8m	8m	8m	8m	8m	8m	8m
33		874300	TROPFTASSE DRIP TRAY	(2l)	(2l)	(2l)	(2l)	(2l)	2	2
34		931640	DICHTUNG GASKET	2i	2i	2i			2i	2i
35		641071	SK-SCHRAUBE M6X6 HEX-SCREW M6X6	2	2	2	2	2	2	2
36		230415	DICHTUNG A 6X10 GASKET A 6X10	2	2	2	2	2	2	2
37		931920	DICHTRING GASKET RING	NBn	NBn	NBn	NBn	NBn	NBn	NBn
38		940980	SCHRAUBE M3,5 SCREW M3.5	1r	1r	1r	1r	1r	1r	1r

d04415

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 7 - 5
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a Für Zylinder 2 und 3
for cylinder 2 and 3
- b Für Zylinder 1 und 4
for cylinder 1 and 4
- c Für Zylinder 2 und 4
for cylinder 2 and 4
- d Ab Motornummer bis Motornummer
from engine S/N up to engine S/N
912 A: 4,410.169 up to 4,410.335
912 F: 4,412.720 up to 4,412.782
912 UL: 4,401.595 up to 4,402.978
914 F: 4,420.011 up to 4,420.128
914 UL: 4,417.708 up to 4,417.727
- e Ab Motornummer
from engine S/N
912 A: 4,410.336
912 F: 4,412.783
912 UL: 4,402.979
914 F: 4,420.129
914 UL: 4,417.728
- f bis Motornummer (nur wenn der Motor noch nicht mit den Ansaugkrümmern 867683 und 867688 nachgerüstet wurde)
up to engine S/N (only if the engine was not refitted with intake manifolds 867683 and 867688)
912 A: 4,410.335
912 F: 4,412.782
912 UL: 4,402.978
914 F: 4,420.128
914 UL: 4,417.727
- g Für Einlassventil, aufreihen auf Neumaß.
for inlet valve, chafe up to new measurement.
- h Für Auslassventil, aufreihen auf Neumaß.
for outlet valve, chafe up to new measurement.
- i Nur bei Ansaugkrümmer ohne O-Ring
only at intake manifold without O-ring
- j Nachfolgende Service Bulletin ist zu beachten:
following Service Bulletin has to be noticed:
SB-912-030 letztgültige Ausgabe /current issue
SB-914-019
- k Ansaugkrümmer mit Anschluss für pneumatische Vergasersynchronisation
intake manifold with connection boss for pneumatic carburetor-synchronisation.
Ab Motornummer
from engine S/N
912 A: 4,410.420
912 F: 4,412.808
912 S: 4,922.624
912 UL: 4,404.045
912 ULS: 4,426.475
912 ULSFR: 4,429.593
914 F: 4,420.239
914 UL: 4,417.956
- l Nicht geeignet bei direkter Montage der Filter am Vergaser. Für die Verwendung von Airboxen ohne Tropfassen vorgesehen.
not suitable for direct installation of the air filter on the carburetor. Forseen for airboxes without drip dray.
- m **ACHTUNG** Nur einmal verwendbar
NOTICE use only once.

d04415

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

n Zum Nacharbeiten des Auslasskanals
for rework of exhaust port
|| Siehe dazu letztgültiges Heavy Wartungshandbuch der jeweiligen Motortype.
|| See Heavy Maintenance Manual of the respective engine type, current issue.

o Ab Motornummer
from engine S/N
|| 912 A: 4,410.833
|| 912 F: 4,412.963
|| 912 S: 4,923.793
|| 912 UL: 4,409.481
|| 912 ULS: 5,652.591
|| 912 ULS FR: 5,652.591
|| 914 F: 4,420.878
|| 914 UL: 6,773.382
|| 914 UL-LB: 6,773.346

p Ab Motornummer
from engine S/N
|| 912 A: 4,410.833
|| 912 F: 4,412.963
|| 912 S: 4,923.793
|| 912 UL: 4,409.481
|| 912 ULS: 5,652.591
|| 912 ULS FR: 5,652.591
|| 914 F: 4,420.878
|| 914 UL: 6,773.382
|| 914 UL-LB: 6,773.364

q in Meterware
in a roll

r Nachfolgende Service Instruction ist zu beachten:
following Service Instruction has to be noticed:
SI-912-020 letztgültige Ausgabe /current issue
SI-914-022

s Für Zylinder 1 und 3
for cylinder 1 and 3

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04416

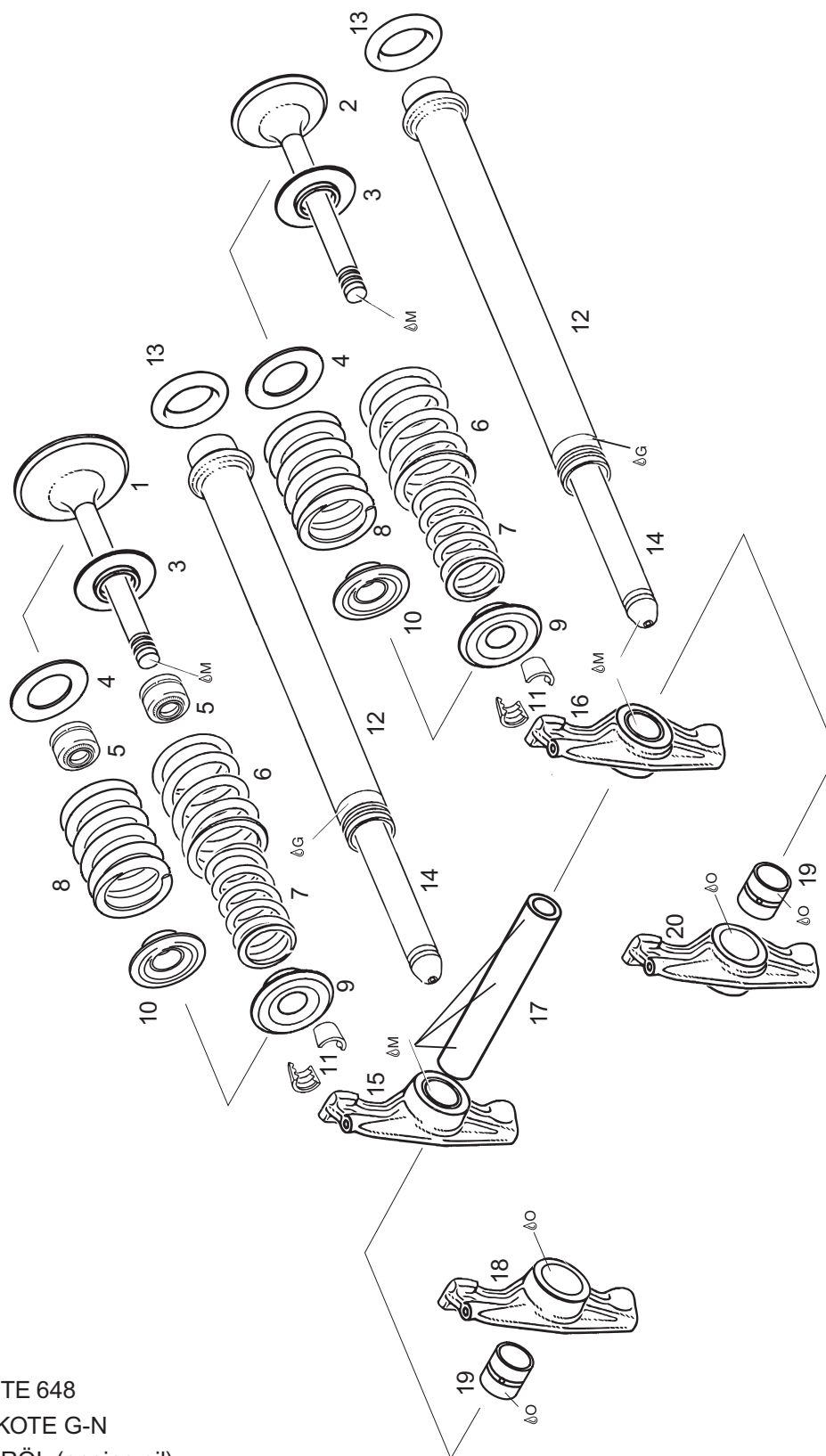
Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 8 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

08626



ΔG: LOCTITE 648
 ΔM: MOLYKOTE G-N
 ΔO: MOTORÖL (engine oil)

d04416

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

8. VENTILTRIEB VALVE TRAIN

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1		854106	EINLASSVENTIL 38MM INTAKE VALVE 38 MM	4	4	4	4	4	4	4
2		854116	AUSLASSVENTIL 32MM EXHAUST VALVE 32 MM	4	4	4	4	4	4	4
3	n.a.	.	VENTILFEDERAUFLAGE VALVE SPRING SUPPORT	8a	8a	8a			8a	8a
4		926210	SCHEIBE 16/27,9/1 SHIM 16/27.4/1	8b	8b	8b	8	8	8b	8b
5		230810	VENTILSCHAFTDICHTUNG VALVE STEM SEAL	4	4	4	4	4	4	4
6	n.a.	.	VENTILFEDER A DM24,5 D3,5 L37 VALVE SPRING 37 MM	8a	8a	8a			8a	8a
7	n.a.	.	VENTILFEDER I DM17,3 D2,3 L35 VALVE SPRING 35 MM	8a	8a	8a			8a	8a
8		838155	VENTILFEDER VALVE SPRING	8b	8b	8b	8	8	8b	8b
9	n.a.	.	VENTILFEDERTELLER VALVE SPRING RETAINER	8a	8a	8a			8a	8a
10		854186	VENTILFEDERTELLER VALVE SPRING RETAINER	8	8	8	8	8	8	8
11		253090	VENTILKEGELSTUECK VALVE COTTER	16	16	16	16	16	16	16
12		924440	RUECKLAUFROHR OIL RETURN TUBE	8	8	8	8	8	8	8
13		850930	O-RING 16X5-N, FPM 75 O-RING 16X5	8	8	8	8	8	8	8
14		854861	STOSSSTANGE KPL. VALVE PUSH-ROD ASSY.	8	8	8	8	8	8	8
15	n.a.	854385	KIPPEBEL LINKS KPL. ROCKER ARM LEFT ASSY.	4c	4c	4c	4c	4c	4c	4c
16	n.a.	854395	KIPPEBEL RECHTS KPL. ROCKER ARM RIGHT ASSY.	4c	4c	4c	4c	4c	4c	4c
17	s.v.	854195	KIPPEBELBOLZEN ROCKER ARM SHAFT	4	4	4	4	4	4	4
17		854194	KIPPEBELBOLZEN ROCKER ARM SHAFT	4	4	4	4	4	4	4

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 8 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
17		854197	KIPPEBELBOLZEN ROCKER ARM SHAFT	(4)d	(4)d	(4)d	(4)d	(4)d	(4)d	(4)d
18		854382	KIPPEBEL LINKS KPL. ROCKER ARM LEFT ASSY.	4e	4e	4e	4e	4e	4e	4e
19		933396	KIPPEBELBUECHSE VESPEL BUSHING VESPEL	8e	8e	8e	8e	8e	8e	8e
19		933397	KIPPEBELBUECHSE VESPEL BUSHING VESPEL	(8)d	(8)d	(8)d	(8)d	(8)d	(8)d	(8)d
20		854392	KIPPEBEL RECHTS KPL. ROCKER ARM RIGHT ASSY.	4e	4e	4e	4e	4e	4e	4e

d04416

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a Bis Motornummer
up to engine S/N

912 A: 4,410.203
912 F: 4,412.756
912 UL: 4,401.879
914 F: 4,420.038
914 UL: 4,417.597

Einzelventilfedern und Doppelventilfedern dürfen bei Bedarf gemeinsam in einem Motor verbaut werden;
single valve springs and double valve springs if required are allowed to be mounted in one engine;

- b Ab Motornummer
from Engine S/N

912 A: 4,410.204
912 F: 4,412.757
912 UL: 4,401.880
914 F: 4,420.039
914 UL: 4,417.598

- c Mit Sinterbronze Buchse
with sintered bronze bushing

- d Übermaß + 0,2 mm
oversize + 0,2 mmb

- e Kipphebelausführung mit Vespelbuchse
rocker arm version with vespel bushing

Ab Motornummer
from Engine S/N

912 A: 4,410.472
912 F: 4,412.817
912 S: 4,922.768
912 UL: 4,404.621
912 ULS: 4,427.487
912 ULSFR 4,429.709
914 F: 4,420.314
914 UL: 4,418.104

d04416

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 8 - 6
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

d04416

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04417

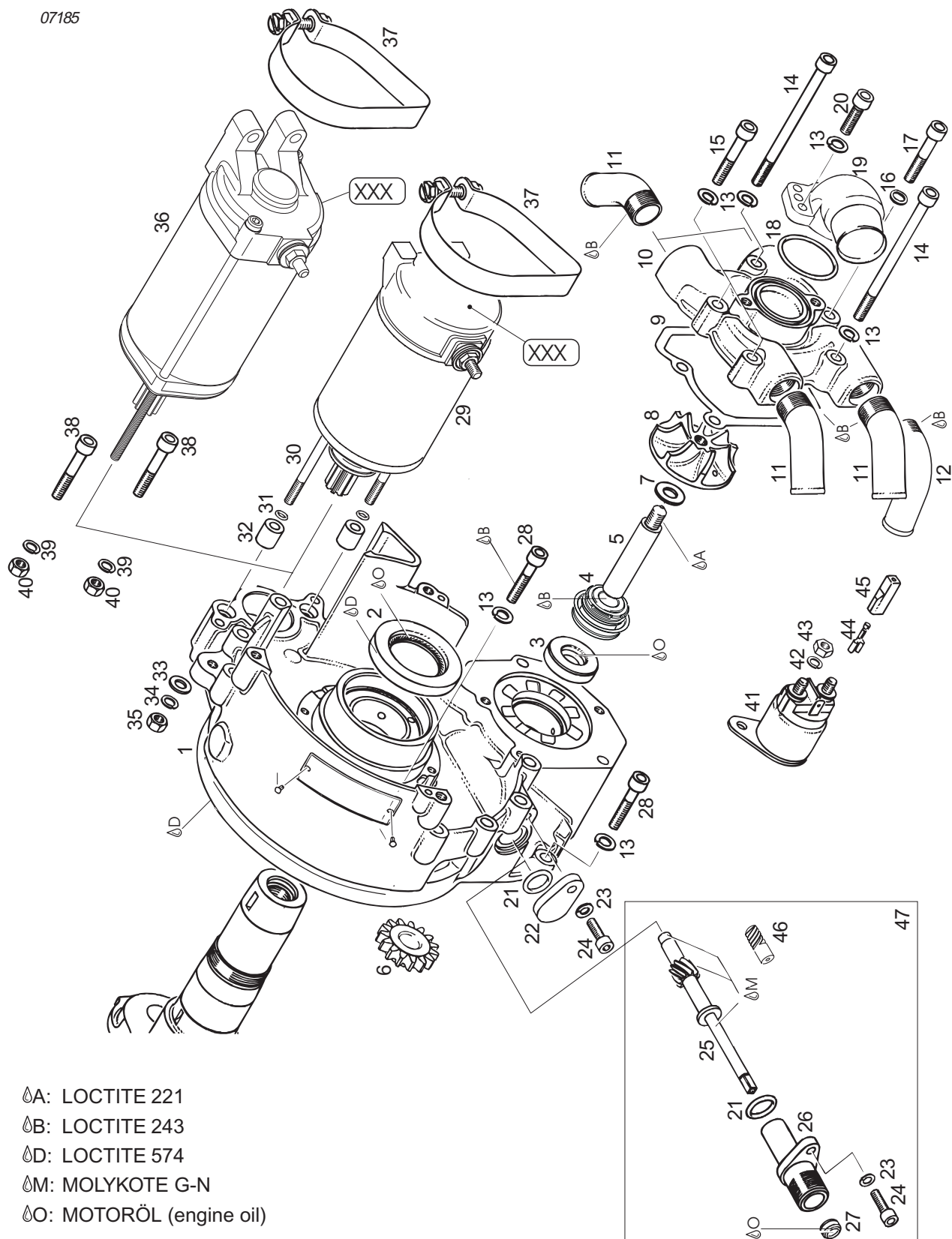
Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 9 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

07185



d04417

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

9. ZÜNDERGEHÄUSE, WASSERPUMPE, DREHZÄHLERANTRIEB, ELEKTRO STARTER

IGNITION HOUSING, WATER PUMP, REV COUNTER DRIVE, ELECTRIC STARTER

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1		612047	ZUENDERGEHAEUSE KPL. IGNITION HOUSING ASSY.	1d	1d	1d	1d	1d	1d	1d
1		612045	ZUENDERGEHAEUSE KPL. IGNITION HOUSING ASSY.	1g	1g	1g	1g	1g	1g	1g
2		850965	WD-RING A 32X52X7 FPM OIL SEAL 32X52X7	1	1	1	1	1	1	1
3		850977	WD-RING A 12X30X7 FPM OIL SEAL A 12X30X7 FPM	1	1	1	1	1	1	1
4		850945	GLEITRINGDICHTUNG ROTARY SEAL	1c	1c	1c	1c	1c	1c	1c
5		837111	PUMPENWELLE PUMP SHAFT	1	1	1	1	1	1	1
6		834135	PUMPENRITZEL 15 Z WATER PUMP GEAR 15 T	1	1	1	1	1	1	1
7		926273	SCHEIBE 8,2/12,5/1,5 WASHER 8.2/12.5/1.5	1ac	1ac	1ac	1ac	1ac	1ac	1ac
8		922224	LAUFRAD IMPELLER Drehmoment / torque: 15 Nm /135 in.lb.	1	1	1	1	1	1	1
9		850981	DICHTUNG GASKET	1	1	1	1	1	1	1
10		922202	WASSERPUMPENGEHAEUSE WATER PUMP HOUSING	1	1	1	1	1	1	1
11		922232	KUEHLWASSERKRUEMMER 45 GRAD BENT SOCKET 45 DEGREES	3	3	3	3	3	3	3
12		922230	KUEHLWASSERKRUEMMER 80 GRAD BENT SOCKET 80 DEGREES	1b	1b	1b	1b	1b	1b	1b
13		945751	FEDERRING A6 LOCK WASHER A6	13	13	13	13	13	13	13
14		241481	ZYL.SCHRAUBE M6X90 ALLEN SCREW M6X90	2	2	2	2	2	2	2
15		241811	ZYL.SCHRAUBE M6X35 ALLEN SCREW M6X35	2	2	2	2	2	2	2
16		230415	DICHTRING A 6X10 GASKET RING A 6X10	1	1	1	1	1	1	1

d04417

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 9 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
17		241813	ZYL.SCHRAUBE M6X35 ALLEN SCREW M6X35, STAINLESS	1a	1a	1a	1a	1a	1a	1a
18		230020	O-RING 32X2-N O-RING 32X2	1	1	1	1	1	1	1
19		922218	ZULAUFKRUEMMER WATER INLET ELBOW	1	1	1	1	1	1	1
20		241930	ZYL.SCHRAUBE M6X20 ALLEN SCREW M6X20	2	2	2	2	2	2	2
21		230880	O-RING 13,3X2,4-N, MVQ 60 O-RING 13.3-2.4	1	1	1	1	1	1	1
22		810620	DREHZAehlerVERSCHLUSS COVER PLATE	1	1	1	1	1	1	1
23		945750	FEDERRING-A5 LOCK WASHER A5	1	1	1	1	1	1	1
24		840511	ZYL.SCHRAUBE M5X16 ALLEN SCREW M5X16	1	1	1	1	1	1	1
25		837150	DREHZAehlerWELLE REV COUNTER SHAFT	1	1	1	1	1	1	1
26		912191	DREHZAehlerGEHAEUSE REV COUNTER HOUSING	1h	1h	1h	1h	1h	1h	1h
27		930500	WD-RING AOF 6X11X3/4,5 NBR OIL SEAL 6X11X3/4.5	1	1	1	1	1	1	1
28		840880	ZYL.SCHRAUBE M6X30 ALLEN SCREW M6X30	7	7	7	7	7	7	7
29-35,37		293152	E-STARTERSATZ ELECTRIC STARTER SET	1	1	1	1	1	1	1
30		840635	STIFTSCHRAUBE M5X150/16 STUD M5X150/16	2	2	2	2	2	2	2
31		950420	O-RING 5X1,5-N O-RING 5X1.5-N	2	2	2	2	2	2	2
32		847249	DISTANZBUECHSE 5,4/10/12 SPACER 5.4/10/12	2	2	2	2	2	2	2
33		927571	SCHEIBE 5,3 WASHER 5.3	2	2	2	2	2	2	2
34		945750	FEDERRING A5 LOCK WASHER A5	2	2	2	2	2	2	2
35		242071	SK-MUTTER M5 HEX.NUT M5	2	2	2	2	2	2	2

d04417

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
36-40		889751	E-STARTERSATZ ELECTRIC STARTER SET	1e	1e	1e	1e	1e	1e	1e
37		851020	SPANNSCHELLE 76 CLAMP 76 Drehmoment / torque: 2,5 Nm / 22 in.lb.	1h	1h	1h	1h	1h	1h	1h
38		941791	ZYL.SCHRAUBE M5X45 ALLEN SCREW M5X45	2	2	2	2	2	2	2
39		945750	FEDERRING A5 LOCK WASHER A5	2	2	2	2	2	2	2
40		842030	SICHERUNGSMUTTER M5 LOCK NUT M5	2	2	2	2	2	2	2
41		992819	ANLASSERRELAIS KPL. STARTER RELAY ASSY.	1	1	1	1	1	1	1
42		945751	FEDERRING A6 LOCK WASHER A6	2	2	2	2	2	2	2
43		242211	SK-MUTTER M6 HEX.NUT M6 Drehmoment / torque: 4 Nm / 35 in.lb.	2	2	2	2	2	2	2
44		960719	ISOLIERHUELSE ISO 25 PE/N CONNECTOR SHEATH	1	1	1	1	1	1	1
45		864011	STECKHUELSE 6,3X0,8 FASTON CONNECTOR 6.3X0.8	1	1	1	1	1	1	1
46		834181	SCHRAUBENRITZEL 5 Z WORM GEAR 5 T.,	1f	1f	1f	1f	1f	1f	1f
47+1-8, 13,21,28		881692	MECH.DREHZAehlerANTR. NR-SATZ. MECH.REV COUNTER DRIVE RETROFIT KIT	(1f)	(1f)	(1f)	(1f)	(1f)	(1f)	(1f)

d04417

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 9 - 5
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a Rostfrei
stainless
- b optional für Motorträger
optional for engine suspension frame
- c Die Gleitringdichtung wurde ab folgenden Motornummern serienmäßig eingeführt. Unter diesen Seriennummern muss bei Ersatzteilbedarf die Gleitringdichtung gemeinsam mit TNr. 850945, 926273, 922224 getauscht werden:
The rotary seal was introduced from following S/N. Up to this S/N the rotary seal has to be exchanged together with part no. 850945, 926273, 922224:
 - 912 A: 4,410.366
 - 912 F: 4,412.791
 - 912 S: ab Serienbeginn, starting with serial production
 - 912 UL: 4,403.283
 - 912 ULS: ab Serienbeginn, starting with serial production
 - 914 F: 4,420.157
 - 914 UL: 4,417.783
- d für mech. Drehzählerantrieb ohne Zentrierung für Geber.
bei Motoren ohne mech. Drehzählerantrieb muss zusätzlich TNr. 230880, 810620, 945750 und TNr. 840511 verbaut werden.
for mech. rev counter drive without centering bore for pick up.
for engines without mech. rev counter drive part no. 230880, 945750 and part no. 840511 has to be mounted additional.
- e Siehe dazu / see therefore
SB-912-037 letztgültige Ausgabe /current issue
SB-914-023
- f Siehe dazu letztgültiges Heavy Wartungshandbuch der jeweiligen Motortype
See Heavy Maintenance Manual of the respective engine type, current issue
- g ohne Bearbeitung für mech. Drehzählerantrieb
without processing for mech. rev counter drive
- h wird in Kreisform geliefert
will be delivered in circle shape

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04418

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

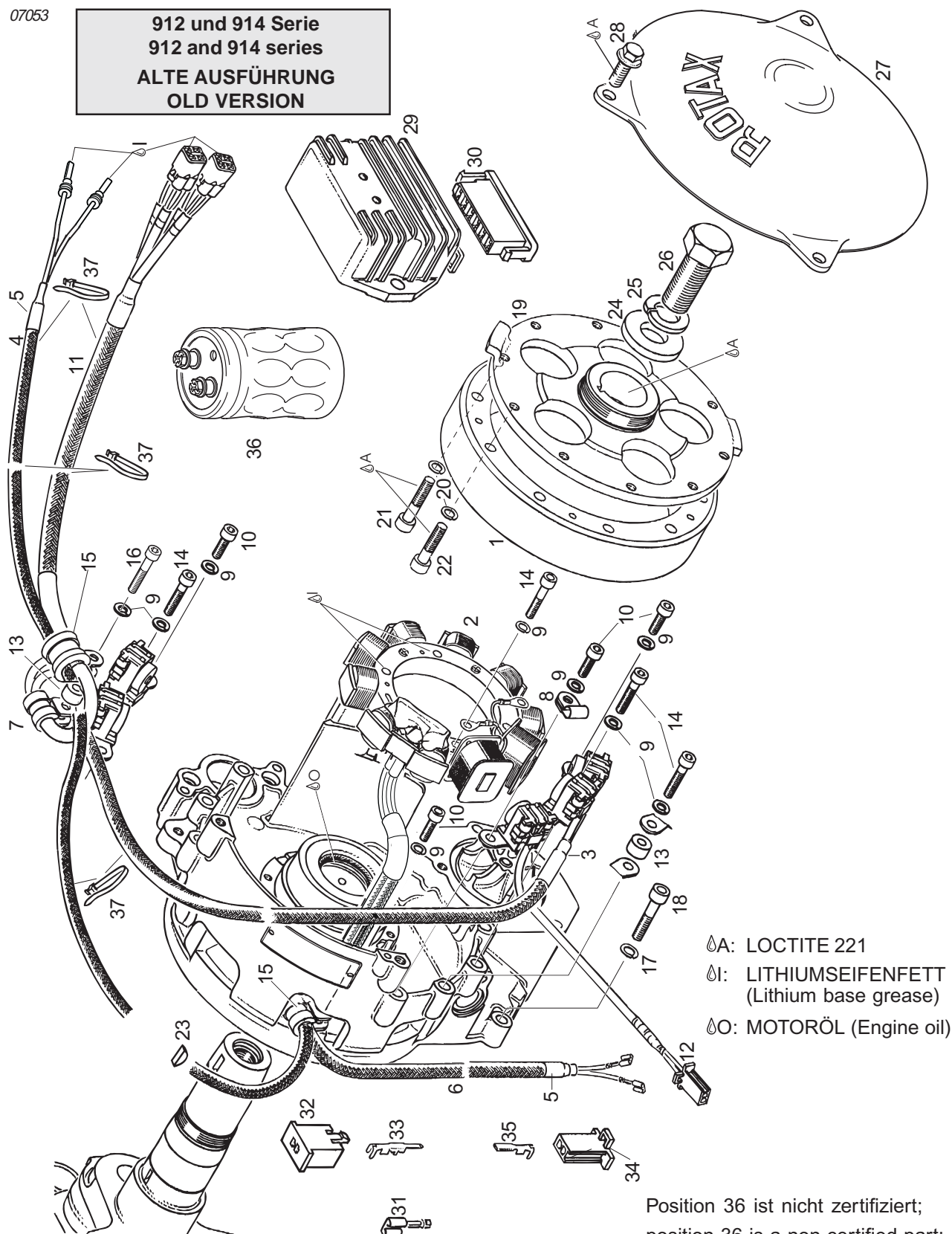
Seite / Page 10 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

07053

912 und 914 Serie
912 and 914 series
ALTE AUSFÜHRUNG
OLD VERSION



- △A: LOCTITE 221
- △L: LITHIUMSEIFENFETT
(Lithium base grease)
- △O: MOTORÖL (Engine oil)

Position 36 ist nicht zertifiziert;
position 36 is a non certified part;

d04418

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

10. MAGNETZÜNDERGENERATOR, GEBER, REGLERGLEICHRICHTER MAGNETO- GENERATOR, PICK UP, RECTIFIER REGULATOR

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1		965192	MAGNETRING MAGNETO RING	1	1	1	1	1	1	1
2-6		888671	STATOR KPL. STATOR ASSY.				1	1		
2-6		888675	STATOR KPL. STATOR ASSY.	1a	1a	1a			1a	1a
2-6		891095	STATOR KPL. STATOR ASSY.	1c	1c	1c	1c	1c	1c	1c
3		860531	SCHRUMPFSCHLAUCH 25 MM SHRINK HOSE 25 MM	2	2	2	2	2	2	2
4		965623	ENTSTOERGEFLECHT 460 MM SCREENING METAL BRAID 460 MM	1	1	1	1	1	1	1
5		860533	SCHRUMPFSCHLAUCH 40 MM SHRINK TUBE 40 MM	2	2	2	2	2	2	2
6		965626	ENTSTOERGEFLECHT 640 MM SCREENING METAL BRAID 640 MM	1	1	1	1	1	1	1
7		851111	ROHRSCHELLE 8/M5 CABLE CLAMP 8/M5	1	1	1	1	1	1	1
8		851117	ROHRSCHELLE 7/M5 CABLE CLAMP 7/M5	1	1	1	1	1	1	1
9		945750	FEDERRING A5 LOCK WASHER A5	12	12	12	12	12	12	12
10		840511	ZYL.SCHRAUBE M5X16 ALLEN SCREW M5X16	4	4	4	4	4	4	4
11		965176	GEBERSATZ TRIGGER COIL KIT	1e	1e	1e	1e	1e	1e	1e
11		965179	GEBERSATZ TRIGGER COIL ASSY.	1d	1d	1d	1d	1d	1d	1d
12		264087	GEBER KPL. TRIGGER COIL ASSY.	1f	1f	1f	1f	1f	1f	1f
13		847660	DISTANZHUELSE 5,2/12/7,4 SPACER 5.2/12/7.4	4	4	4	4	4	4	4
14		240186	ZYL.SCHRAUBE M5X25 ALLEN SCREW M5X25	7	7	7	7	7	7	7

d04418

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

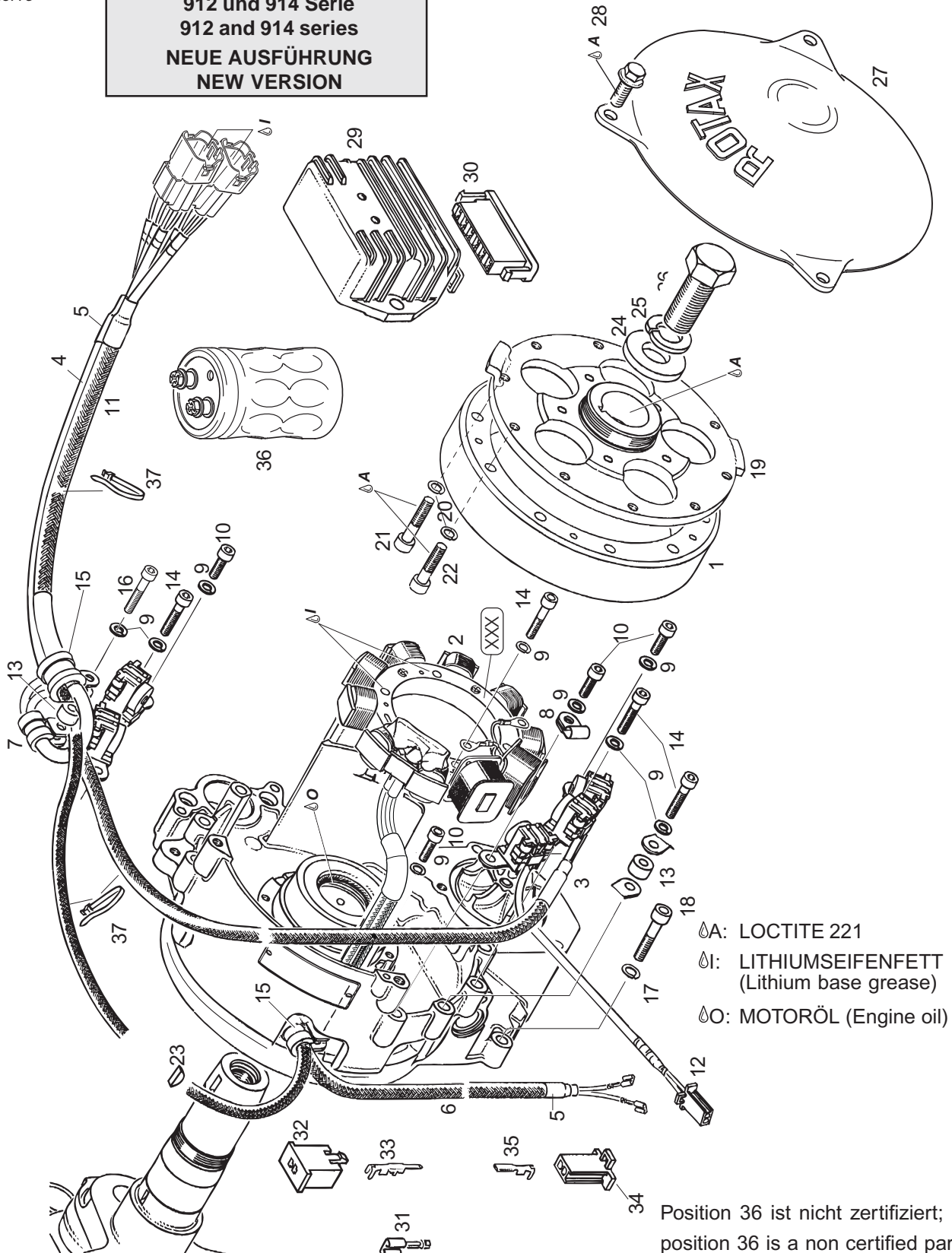
Seite / Page 10 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

05778

912 und 914 Serie
912 and 914 series
NEUE AUSFÜHRUNG
NEW VERSION



Position 36 ist nicht zertifiziert;
position 36 is a non certified part;

d04418

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 10 - 4
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
15		851250	ROHRSCHELLE 15/M5 CABLE CLAMP 15/M5	2	2	2	2	2	2	2
16		940881	ZYL.SCHRAUBE M5X30 ALLEN SCREW M5X30	1	1	1	1	1	1	1
17		945751	FEDERRING A6 LOCK WASHER A6	7	7	7	7	7	7	7
18		840880	ZYL.SCHRAUBE M6X30 ALLEN SCREW M6X30	7	7	7	7	7	7	7
19		966871	MAGNETNABE FLY WHEEL HUB	1b	1b	1b	1b	1b		
19		966877	MAGNETNABE FLY WHEEL HUB						1b	1b
20		845381	FEDERRING A6 LOCK WASHER A6	10	10	10	10	10	10	10
21		840883	ZYL.SCHRAUBE M6X30 ALLEN SCREW M6X30	5	5	5	5	5	5	5
22		840863	ZYL.SCHRAUBE M6X25 ALLEN SCREW M6X25	5	5	5	5	5	5	5
23		246570	SCHEIBENFEDER 4X5 WOODRUFF KEY 4X5	1	1	1	1	1	1	1
24		944071	SCHEIBE 17/36/5 WASHER 17/36/5	1	1	1	1	1	1	1
25		945768	SPERRKANTRING 16 LOCK WASHER 16	1	1	1	1	1	1	1
26		841601	SK-SCHRAUBE M16X1,5X40 HEX. SCREW M16X1.5X40 Drehmoment: 45 Nm + 180° torque: 33.2 ft.lb. + 180°	1	1	1	1	1	1	1
27		810980	ZUENDERDECKEL IGNITION COVER	(1)	(1)	(1)	1	1	1	1
28		640171	SK-SCHRAUBE M6X16 HEX.SCREW M6X16 Drehmoment / torque: 5 Nm / 44 in.lb.	(3)	(3)	(3)	3	3	3	3
29-30		965347	REGLER-GLEICHRICHTERSATZ RECTIFIER REGULATOR	1	1	1	1	1	1	1
30		965335	STECKERGEHAEUSE CONNECTOR HOUSING	1	1	1	1	1	1	1
31		864011	STECKHUELSE 6,3X0,8 FASTON CONNECTOR 6.3X0.8	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB

d04418

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 10 - 5
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
32		265252	STECKERGEHAEUSE 2-POLIG CONNECTOR HOUSING, TWO-POLE	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
33		265272	STECKERSTIFT FASTON CONNECTOR	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
34		265250	STECKHUELSENGEHAEUSE 2-POLIG CONNECTOR HOUSING, TWO-POLE	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
35		265270	STECKHUELSE FASTON CONNECTOR	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
36		966590	KONDENSATOR 22000 MYF 25V CAPACITOR, 22000 MYF 25V	1	1	1	1	1	1	1
37		866710	KABELBINDER 142X2,5 MM CLAMP 142X2.5 MM	3	3	3	3	3	3	3

d04418

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a Stator Umbausätze
stator retrofit kits

Motortype engine type	Serial Nummer von - bis serial number from - up to		Gruppe set	Umbauset Teilenummer retrofit kit part number
912 UL	3,792.501	3,792.555	D	888.716
	4,005.300	4,152.111	E	888.718
	3,792.556	4,005.299	C	888.714
	4,152.112	4,403.282	B	888.712
912 A	3,792.541	3,792.555	D	888.716
	4,076.064	4,076.070	E	888.718
	3,792.556	4,076.063	C	888.714
	4,076.071	4,410.366	B	888.712
912 F	4,412.502	4,412.791	B	888.712
912 ULS	4,425.001	4,425.029	A	888.710
914 UL	4,417.503	4,417.783	B	888.712
914 F	4,420.002	4,420.157	B	888.712

Siehe auch / see also

SB-912-026 letztgültige Ausgabe/current issue

SB-914-014

08603

- b Mit 0,5 mm erhöhtem Axialspiel zum WD-Ring im Kurbelgehäuse
with 0.5 mm extended axial clearance to the sealing ring in the crankcase

Ab Seriennummer

from engine S/N:

912 A 4,410.482
912 F 4,412.821
912 S 4,922.785
912 UL 4,404.689
912 ULS 4,427.544
912 ULSFR 4,429.720
914 F 4,420.316
914 UL 4,418.107

- c SI-912-013 / SI-914-016 Vereinheitlichung der Zündanlage
SI-912-013 / SI-914-016 standardization of the ignition unit

Ab Seriennummer

from engine serial no.

912 A 4,410.630
912 F 4,412.874
912 S 4,923.058
912 UL 4,406.291
912 ULS 5,643.680
912 ULSFR 4,429.972
914 F 4,420.426
914 UL 4,418.712

- d Gebersatz mit Langlochbohrungen zum Einstellen und 6-poligen Stecker
trigger coil kit with elongated hole for adjustment and 6-pole connector

Ab Seriennummer

from engine S/N:

912 A 4,410.661
912 F 4,412.889
912 S 4,923.167
912 UL 4,407.200
912 ULS 5,644.871
912 ULSFR 4,430.123
914 F 4,420.473
914 UL 4,419.037

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 10 - 7

Ausgabe / Edition 2

Revision / rev. 0

May 01/2009

d04418

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- e 4 poliger Stecker und Geber ohne Zentrierung. Ersetzt Gebersatz TNr. 965177
4 pole connector and trigger coil without alignment. Replaced trigger coil kit part no. 965177

Siehe dazu letztgültiges Heavy Wartungshandbuch der jeweiligen Motortype.
See Heavy Maintenance Manuel of the respective engine type, current issue.
- f Geber für Drehzahl passend zu TNr. 965176 und TNr. 965179
trigger coil for rev. counter to part no. 965176 and part no. 965179

d04418

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04419

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 11 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

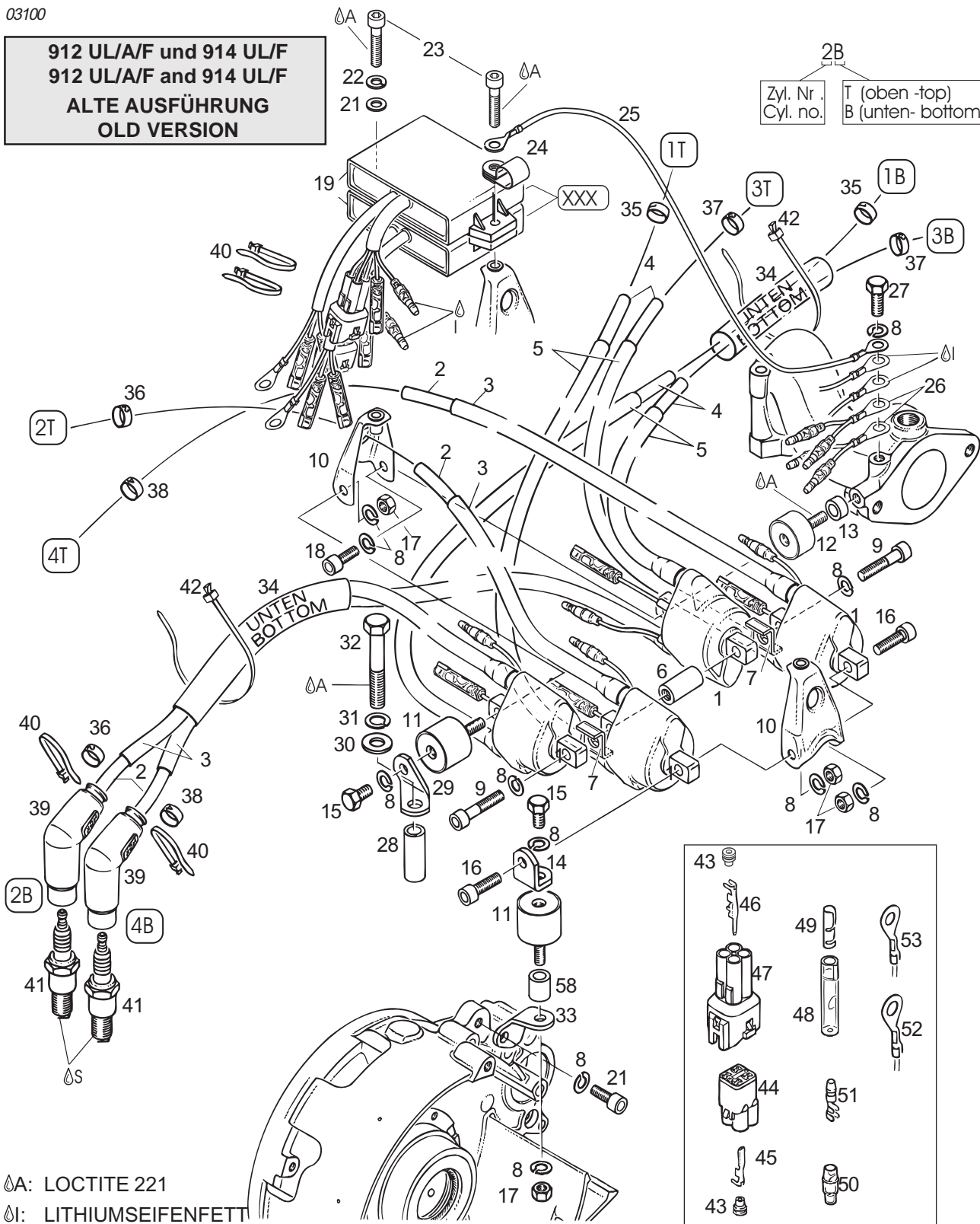
BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

03100

912 UL/A/F und 914 UL/F
912 UL/A/F und 914 UL/F
ALTE AUSFÜHRUNG
OLD VERSION

2B
 Zyl. Nr.
 Cyl. no.
 T (oben -top)
 B (unten- bottom)



ΔA: LOCTITE 221

ΔI: LITHIUMSEIFENFETT
 (Lithium base grease)

ΔS: SILIKON WÄRMELEITPASTE (Silicone heat compound)

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
 914 UL, F

Seite / Page 11 - 2

Ausgabe / Edition 2

Revision / rev. 0

May 01/2009

d04419

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

11. DOPPELZÜNDTRANSFORMATOREN, SMD- ELEKTR. MODULE DOUBLE IGNITION COIL ASSY, SMD- ELECTRONIC MODULE

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1-5		966215	DOPPELZÜENDTRANSFORMATOR DOUBLE IGNITION COIL	4	4	4			4	4
1-5		966218	DOPPELZÜENDTRANSFORMATOR KPL. DOUBLE IGNITION COIL ASSY.	4m	4m	4m	4m	4m	4m	4m
2		865710	ZÜENDLEITUNG 7 MM CHLOROPRENE IGNITION CABLE 7 MM	NBa	NBa	NBa	NBa	NBa	NBa	NBa
3		860990	SCHUTZSCHLAUCH 8X1 PROTECTION HOSE 8X1	NBb	NBb	NBb	NBb	NBb	NBb	NBb
4		865710	ZÜENDLEITUNG 7 MM CHLOROPRENE IGNITION CABLE 7 MM	NBc	NBc	NBc	NBc	NBc	NBc	NBc
5		860990	SCHUTZSCHLAUCH 8X1 PROTECTION HOSE 8X1	NBd	NBd	NBd	NBd	NBd	NBd	NBd
6		842740	DISTANZMUTTER M6X24 DISTANCE NUT M6X24	1	1	1				
6		842742	DISTANZMUTTER M6X22,5 DISTANCE NUT M6X22.5	(1)I	(1)I	(1)I	1	1	1	1
7		953390	FIXIERLASCHE SEPARATING PLATE	(2)I	(2)I	(2)I	2	2	2	2
8		945751	FEDERRING A6 LOCK WASHER A6	11	11	11	12	12	11	11
9		840883	ZYL.SCHRAUBE M6X30 ALLEN SCREW M6X30	2	2	2	2	2	2	2
10		953127	ZÜENDSPULENTRÄGER KPL. IGNITION COIL BRACKET ASSY.	2	2	2	2	2	2	2
11		860710	RUNDPUFFER 25X20XM6 RUBBER BUFFER 25X20XM6	2	2	2	2	2	2	2
12		960060	RUNDPUFFER 25X15XM6 RUBBER BUFFER 25X15XM6	1	1	1	1	1	1	1
12		860710	RUNDPUFFER 25X20XM6 RUBBER BUFFER 25X20XM6	1i	1i	1i			1i	1i
13		247700	DISTANZHUELSE 6,4/10/5 SPACER 6.4/10/5	NBe	NBe	NBe	NBe	NBe	NBe	NBe
14		851260	ZÜENDTRANSFORMATORWINKEL 1 IGNITION COIL BRACKET 1	1	1	1	1	1	1	1
15		240771	SK-SCHRAUBE M6X10 HEX.SCREW M6X10	2	2	2	2	2	2	2

d04419

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

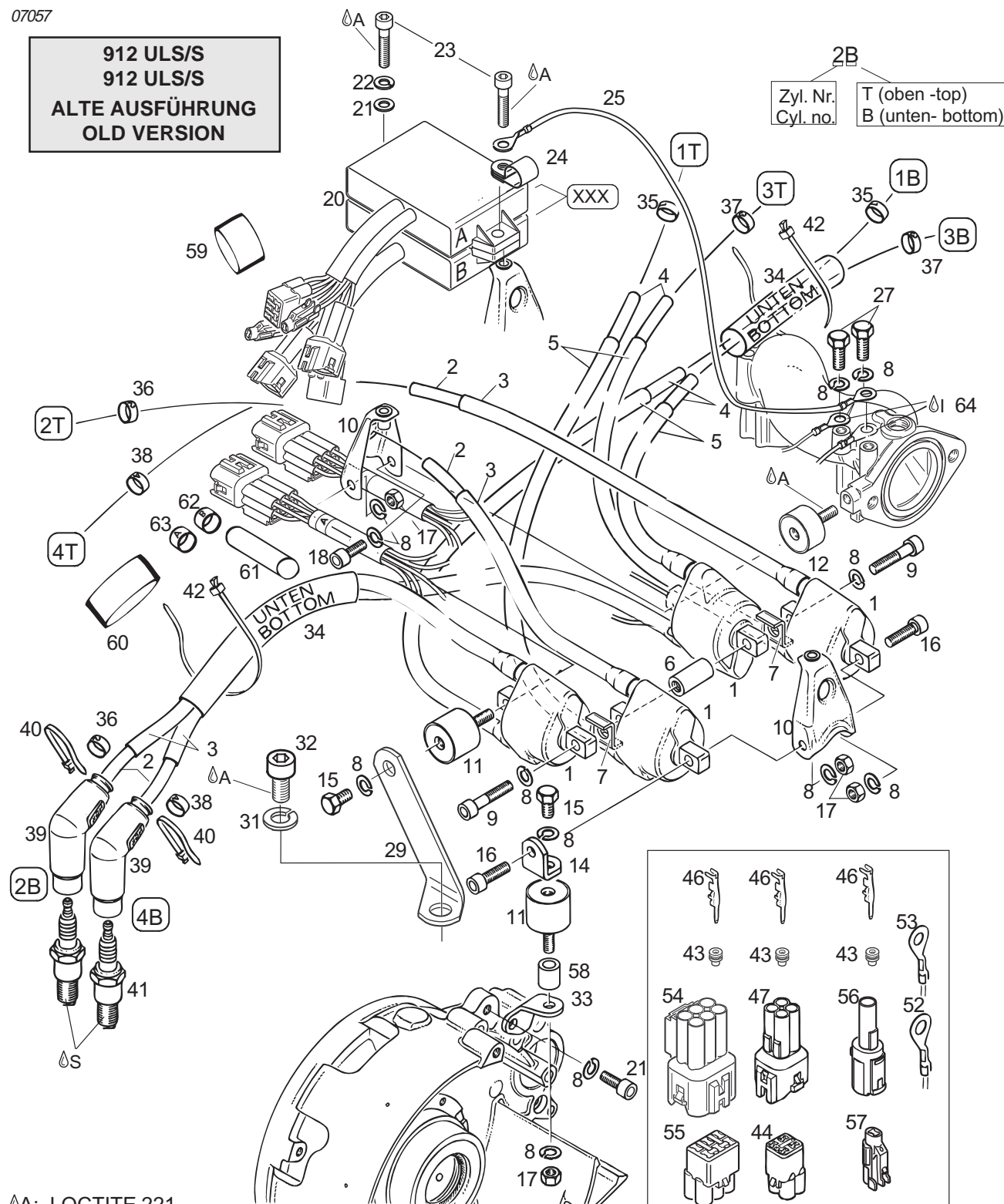
Seite / Page 11 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

07057

**912 ULS/S
912 ULS/S
ALTE AUSFÜHRUNG
OLD VERSION**



Ⓐ: LOCTITE 221

Ⓘ: LITHIUMSEIFENFETT
(Lithium base grease)

Ⓔ: SILIKON WÄRMELEITPASTE (Silicone heat compound)

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 11 - 4
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

d04419

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
16		241930	ZYL.SCHRAUBE M6X20 ALLEN SCREW M6X20	2	2	2	2	2	2	2
17		242211	SK-MUTTER M6 HEX. NUT M6	4	4	4	4	4	4	4
18		241236	ZYL. SCHRAUBE M6X16 ALLEN SCREW M6X16	2	2	2	2	2	2	2
19		965358	ELEKTRONIKMODUL (4p+single con.) SMD-ELECTRONIC MODULE	2	2	2			2	2
20		966721	ELEKTRONIKMODUL (6p+4p+single con.) SMD-ELECTRONIC MODULE				2f	2f		
19,20		966726	ELEKTRONIKMODUL (6p+6p con.) SMD-ELECTRONIC MODULE	2m	2m	2m	2m	2m	2m	2m
21		827800	SCHEIBE A 5,5 WASHER A 5.5	1	1	1	1	1	1	1
22		945750	FEDERRING A5 LOCK WASHER A5	1	1	1	1	1	1	1
23		240186	ZYL.SCHRAUBE M5X25 ALLEN SCREW M5X25 Drehmoment / torque: 2.5 Nm / 22 in.lb.	2	2	2	2	2	2	2
24		851118	ROHRSCHELLE 11,3/M5 CABLE CLAMP 11.3/M5	1	1	1	1	1	1	1
25		965788	MASSELEITUNG KPL. MASS CABLE ASSY.	1	1	1	1	1	1	1
26		965781	MASSELEITUNG KPL. MASS CABLE ASSY.	2	2	2			2	2
27		241186	SK-SCHRAUBE M6X16 HEX.SCREW M6X16	1	1	1	2	2	1	1
28		847792	DISTANZHUELSE 8,4/12/30 SPACER 8.4/12/30	1g	1g	1g	1g	1g	1g	1g
29		851266	ZUENDTRANSFORMATORWINKEL 3 BRACKET	1g	1g	1g	1g	1g	1g	1g
29		851481	ZUENDTRANSFORMATORWINKEL 3 BRACKET	1h	1h	1h	1h	1h	1h	1h
30		250311	SCHEIBE 8,4 WASHER 8.4	1g	1g	1g	1g	1g	1g	1g
31		945752	FEDERRING A8 LOCK WASHER A8	1g	1g	1g	1g	1g	1g	1g
32		240281	SK-SCHRAUBE M8X50 HEX. SCREW M8X50	1g	1g	1g	1g	1g	1g	1g

d04419

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

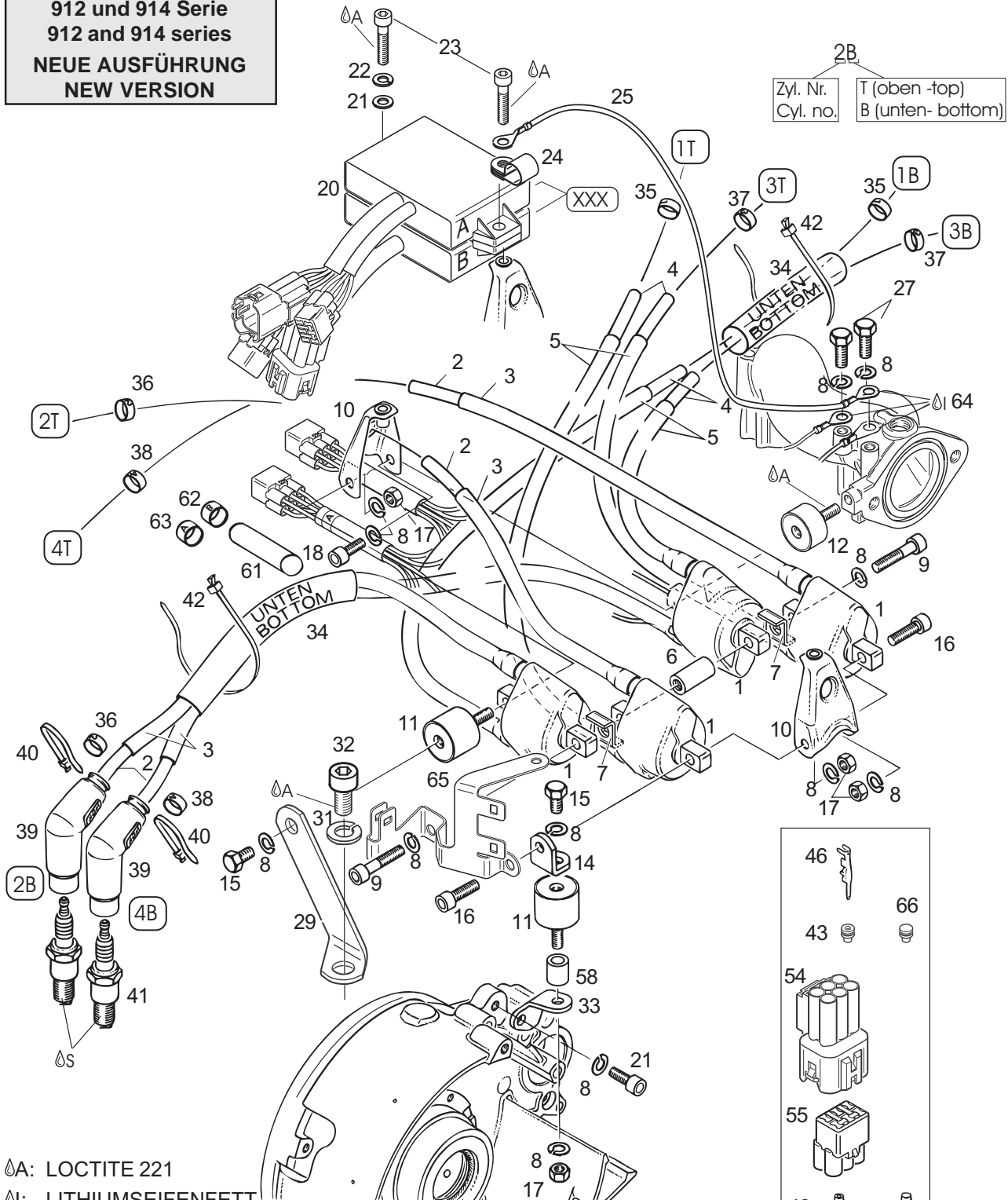
Seite / Page 11 - 5
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

05779

912 und 914 Serie
912 and 914 series
NEUE AUSFÜHRUNG
NEW VERSION



ΔA: LOCTITE 221

ΔI: LITHIUMSEIFENFETT
 (Lithium base grease)

ΔS: SILIKON WÄRMELEITPASTE (Silicone heat compound)

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
 914 UL, F

Seite / Page 11 - 6
 Ausgabe / Edition 2
 Revision / rev. 0
 May 01/2009

d04419

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
32		440191	ZYL.SCHRAUBE M8X16 ALLEN SCREW M8X16	1h	1h	1h	1h	1h	1h	1h
33		851267	ZUENDTRANSFORMATORWINKEL 2 BRACKET	1	1	1	1	1	1	1
34		860732	GLASSEIDEN-SILICONSCHLAUCH PROTECTION TUBE	NBn	NBn	NBn	NBn	NBn	NBn	NBn
35		860741	BEZEICHNUNGSHUELSE 1 MARKING SLEEVE 1	2	2	2	2	2	2	2
36		860742	BEZEICHNUNGSHUELSE 2 MARKING SLEEVE 2	2	2	2	2	2	2	2
37		860743	BEZEICHNUNGSHUELSE 3 MARKING SLEEVE 3	2	2	2	2	2	2	2
38		860744	BEZEICHNUNGSHUELSE 4 MARKING SLEEVE 4	2	2	2	2	2	2	2
39		265240	WIDERSTANDSSTECKER SUPPRESSED SPARK PLUG CONNECTOR	8	8	8	8	8	8	8
40		866710	KABELBINDER 142X2,5 MM CLAMP 142X2.5 MM	8	8	8	8	8	8	8
41		897255	ZUENDKERZE 12 SPARK PLUG 12 MM Drehmoment / torque: 20 Nm / 180 in.lb.	8	8	8				
41		297940	ZUENDKERZE 12 SPARK PLUG 12 Drehmoment / torque: 20 Nm / 180 in.lb.				8	8		
41		897257	ZUENDKERZE 12 SPARK PLUG 12 Drehmoment / torque: 20 Nm / 180 in.lb.						8	8
42		251920	KABELBINDER 279X3,6 MM CLAMP 279X3.6 MM	2	2	2	2	2	2	2
43		260130	LEITUNGSTUELLE CABLE GROMMET	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
44		265260	STECKHUELSENGEHAEUSE 4-POLIG CONNECTOR HOUSING 4-POLE	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
45		265275	STECKHUELSE FASTON CONNECTOR	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
46		265210	FLACHSTECKER FLAT PIN TERMINAL	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
47		265262	STECKERGEHAEUSE 4-POLIG CONNECTOR HOUSING 4-POLE	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB

d04419

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 11 - 7
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
48		964072	ISOLIERHUELSE INSULATION SHEATH	NB	NB	NB			NB	NB
49		964067	KONTAKTBUCHSE 3,96 FASTON CONNECTOR 3.96	NB	NB	NB			NB	NB
50		964077	ISOLIERHUELSE INSULATION SHEATH	NB	NB	NB			NB	NB
51		964062	STECKERSTIFT 3,96 FASTON CONNECTOR 3.96	NB	NB	NB			NB	NB
52		964059	LEITUNGSSCHUH M6 CABLE SHOE M6	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
53		964055	LEITUNGSSCHUH M5 CABLE TERMINAL M5	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
54		265269	STECKERGEHAEUSE 6-POLIG CONNECTOR HOUSING 6-POLE	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
55		265265	STECKHUELSENGEHAEUSE 6-POLIG CONNECTOR HOUSING 6-POLE	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
56		265204	STECKERGEHAEUSE 1-POLIG CONNECTOR HOUSING 1-POLE	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
57		265207	STECKHUELSENGEHAEUSE 1-POLIG CONNECTOR HOUSING 1-POLE	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
58		847700	DISTANZHUELSE 6/10/11 SPACER 6/10/11	(1)j	(1)j	(1)j	(1)j	(1)j	1	1
59		960260	SCHRUMPFSCHLAUCH BESCHICHTET 35/12 SHRINK TUBE COATED				NB	NB		
59		.	SCHRUMPFSCHLAUCH 20 MM SHRINK TUBE 20 MM				1k	1k		
60		960300	SCHRUMPFSCHLAUCH BESCHICHTET 48/16 SHRINK TUBE COATED 48/16				NBk	NBk		
60		.	SCHRUMPFSCHLAUCH 20 MM SHRINK TUBE 20 MM				1k	1k		
61	n.a.	.	ISOLIERSCHLAUCH 60 MM PROTECTION HOSE 60 MM	2	2	2	2	2	2	2
62		960010	SCHRUMPFSCHLAUCH BEDRUCKT A SHRINKABLE HOSE IMPRINTED A	1	1	1	1	1	1	1
63		960015	SCHRUMPFSCHLAUCH BEDRUCKT B SHRINKABLE HOSE IMPRINTED B	1	1	1	1	1	1	1
64		965782	MASSELEITUNG KPL. MASS CABLE ASSY.	2	2	2	2	2	2	2
64		965784	MASSELEITUNG KPL. MASS CABLE ASSY.	2m	2m	2m	2m	2m	2m	2m

d04419

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
65		853125	STECKERHALTER CONNECTOR BRACKET	1m	1m	1m	1m	1m	1m	1m
66		260135	BLINDSTOPFEN DUMMY PLUG	1m	1m	1m	1m	1m	1m	1m

d04419

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 11 - 9
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a Meterware, Zündleitung 620 mm;
in a roll, ignition cable 620 mm;
 - b Meterware, Schutzschlauch 560 mm;
in a roll, protection hose 560 mm;
 - c Meterware, Zündleitung 500 mm;
in a roll, ignition cable;
 - d Meterware, Schutzschlauch 450 mm;
in a roll, protection hose 450 mm;
 - e Nicht notwendig bei Ansaugkrümmer TNr. 867688;
not necessary at intake manifold part no. 867688;
 - f Mit fortlaufender Seriennummer markiert;
marked with S/N;

Ab folgender Seriennummer eingeführt:
introduced as per S/N as follows:
04.0388 mit geänderter Isolierung nur für Ersatzteil
04.0388 with altered insulation only for spare parts
 - g Nicht verwendbar für Kurbelgehäuse TNr. 886354 , TNr. 886358 und älter;
not suitable for crankcase part. no. 886354, part no. 886358 and older;
 - h Für Kurbelgehäuse TNr. 888364 oder neuere Kurbelgehäuse ;
at crankcase part. no. 888364 or newer crankcase;
 - i Nicht zu verwenden bei Ansaugkrümmer TNr. 867688;
not suitable for intake manifold part. no. 867688;
 - j Bei Ausführung mit Motorträger notwendig;
necessary at version with ring mount;
 - k Meterware.
in a roll
 - l Teilenummer 842742 und 953390 nur gemeinsam verbauen;
use part number 842742 and 953390 only together;
 - m SI-912-013 / SI-914-016 letztgültige Ausgabe
SI-912-013 / SI-914-016 current issue
- || Siehe dazu letztgültiges Heavy Wartungshandbuch der jeweiligen Motortype.
See Heavy Maintenance Manual of the the respective engine type, current issue.
- Ab Seriennummer
from engine serial no.
- | | |
|-----------|-----------|
| 912 A | 4,410.630 |
| 912 F | 4,412.874 |
| 912 S | 4,923.058 |
| 912 UL | 4,406.291 |
| 912 ULS | 5,643.680 |
| 912 ULSFR | 4,429.972 |
| 914 F | 4,420.426 |
| 914 UL | 4,418.712 |
- n Meterware, Siliconschlauch 120 mm
in a roll, silicone hose 120 mm

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04420

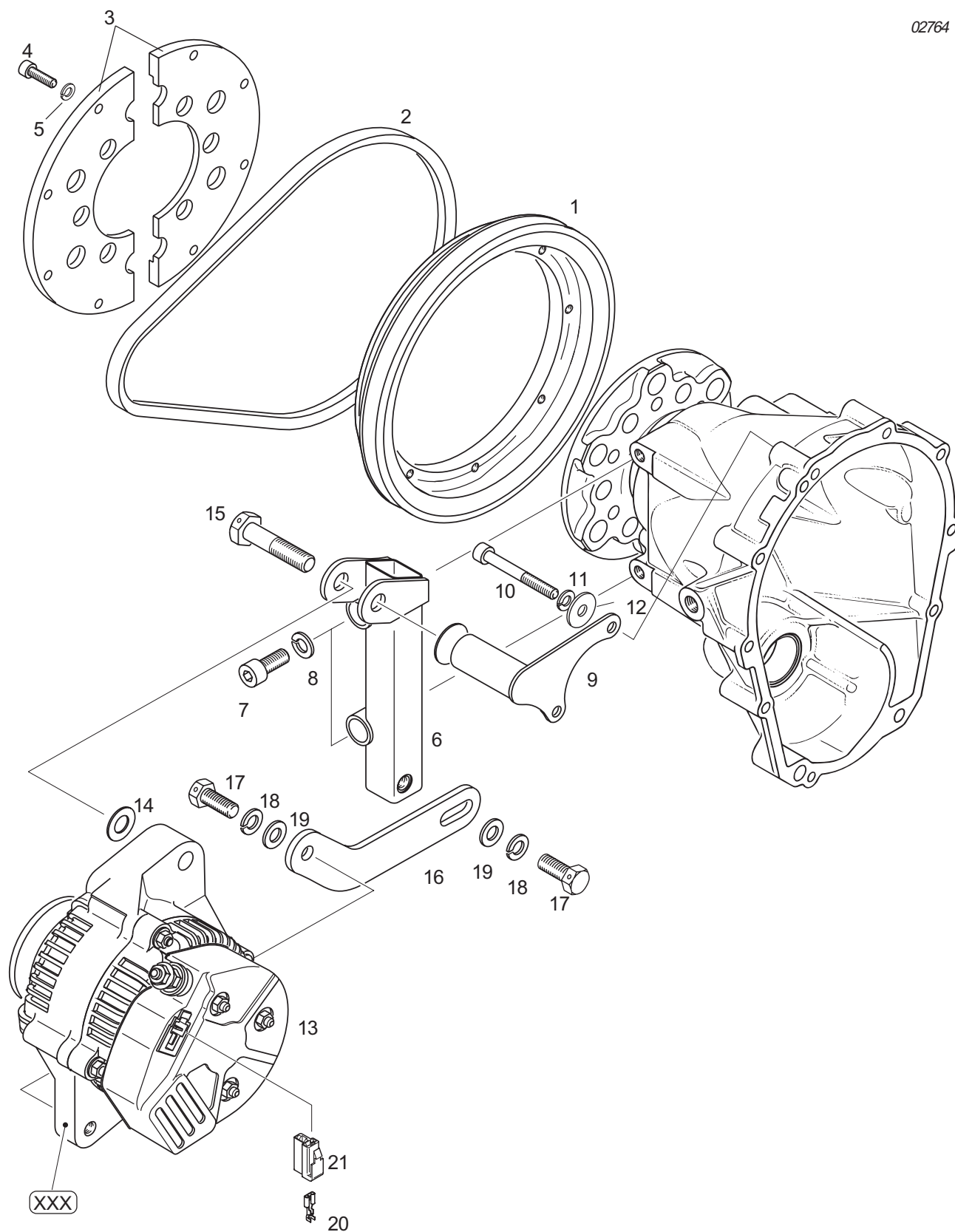
Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 12 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

02764



d04420

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

12. EXTERNER GENERATOR F3A (alle Teile optional) EXTERNAL ALTERNATOR (all parts optional)

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1		980590	KEILRIEMENSCHLEIBE V-BELT PULLEY	1	1	1	1	1	1	1
2		980400	SCHMALKEILRIEMEN 9,5X675 V-BELT 9.5X675	1	1	1	1	1	1	1
3		980605	RIEMENSCHLEIBENTRAEGERPAAAR PAIR OF PULLEY CARRIERS	2	2	2	2	2	2	2
4		840511	ZYL.SCHRAUBE M5X16 ALLEN SCREW M5X16	8	8	8	8	8	8	8
5		945750	FEDERRING A5 LOCK WASHER A5	8	8	8	8	8	8	8
6		953222	GENERATORTRAEGER KPL. ALTERNATOR BRACKET ASSY.	1	1	1	1	1	1	1
7		240071	ZYL.SCHRAUBE M8X20 ALLEN SCREW M8X20	2	2	2	2	2	2	2
8		845310	HOCHSPANNRING VH2 8 LOCK WASHER VH2 8	2	2	2	2	2	2	2
9		953232	GENERATORABSTUETZUNG KPL. ALTERNATOR SUPPORT ASSY.	1	1	1	1	1	1	1
10		241761	ZYL.SCHRAUBE M6X50 ALLEN SCREW M6X50	2	2	2	2	2	2	2
11		945751	FEDERRING A6 LOCK WASHER A6	2	2	2	2	2	2	2
12		827961	SCHEIBE 6,4 WASHER 6.4	2	2	2	2	2	2	2
13		887251	GENERATOR F3A ALTERNATOR F3A	1a	1a	1a	1a	1a	1a	1a
14		927952	ANLAUFSCHEIBE 10,1/20/0,5 THRUST WASHER 10.1/20/0.5	1	1	1	1	1	1	4
15		941636	SK-SCHRAUBE M10X45 HEX. SCREW M10X45 Drehmoment / torque: 40 Nm / 30 ft.lb.	1	1	1	1	1	1	1
16		953240	SPANNSCHLEIBE TENSION BAR	1	1	1	1	1	1	1
17		940596	SK-SCHRAUBE M8X20 HEX. SCREW M8X20 Drehmoment / torque: 22 Nm / 195 in.lb.	2	2	2	2	2	2	2

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 12 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

d04420

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
18		945752	FEDERRING A8 LOCK WASHER A8	2	2	2	2	2	2	2
19		227935	SCHEIBE B 8,4 WASHER 8.4	2	2	2	2	2	2	2
20		864011	STECKHUELSE 6,3X0,8 FASTON CONNECTOR 6.3X0.8	2	2	2	2	2	2	2
21		265255	STECKHUELSENGEHAEUSE 2-POLIG CONNECTOR HOUSING 2-POLE	1	1	1	1	1	1	1
1 - 21		887254	GENERATORSATZ ALTERNATOR SET	1	1	1	1	1	1	1

d04420

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a Mit fortlaufender Seriennummer markiert
marked with S/N

d04420

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 12 - 5
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04421

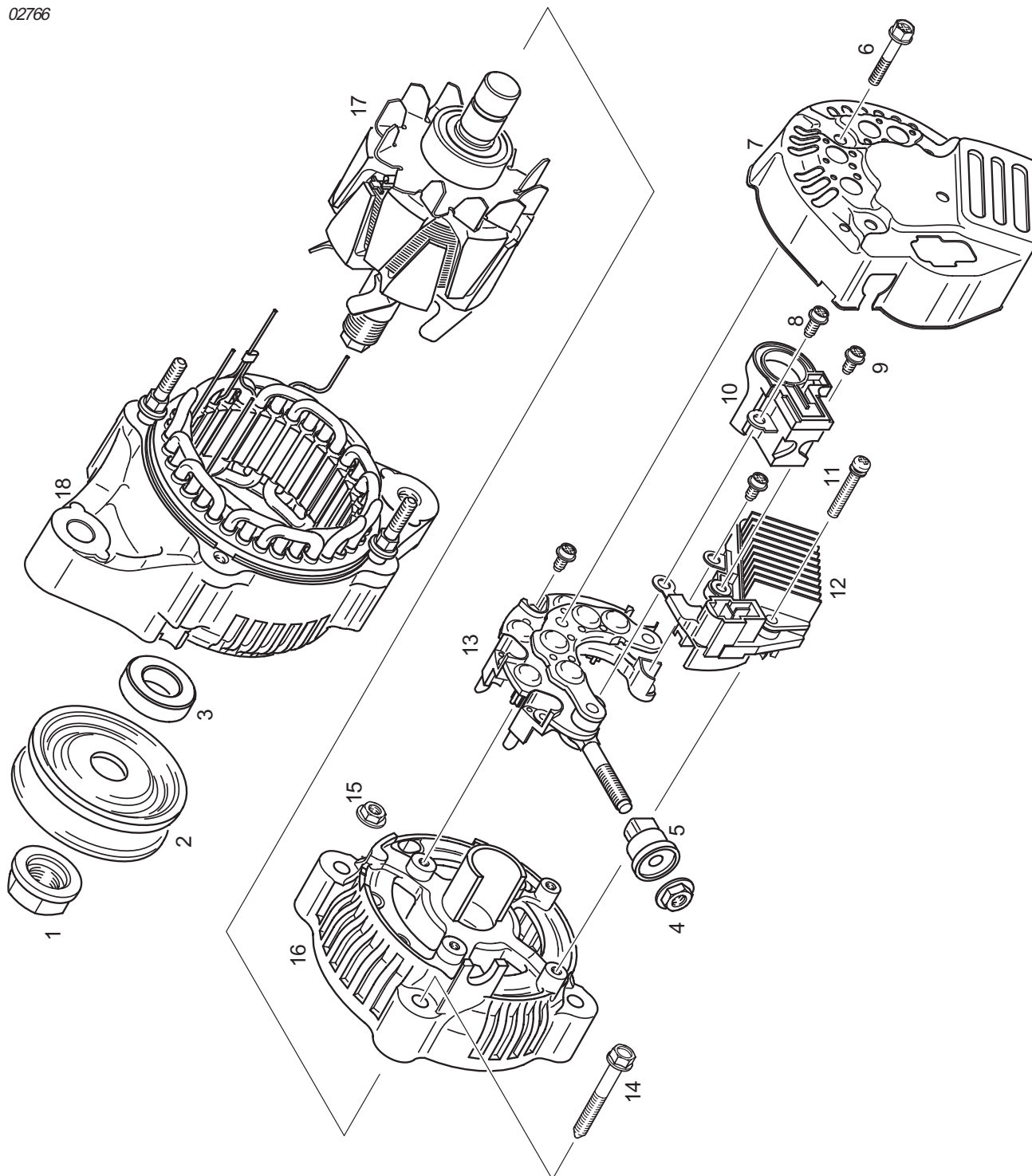
Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 13 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

02766



d04421

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

13. EXTERNER GENERATOR - EINZELTEILE

EXTERNAL ALTERNATOR - SINGLE COMPONENTS

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
			NICHT VERFÜGBAR NOT AVAILABLE							

d04421

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 13 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04422

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

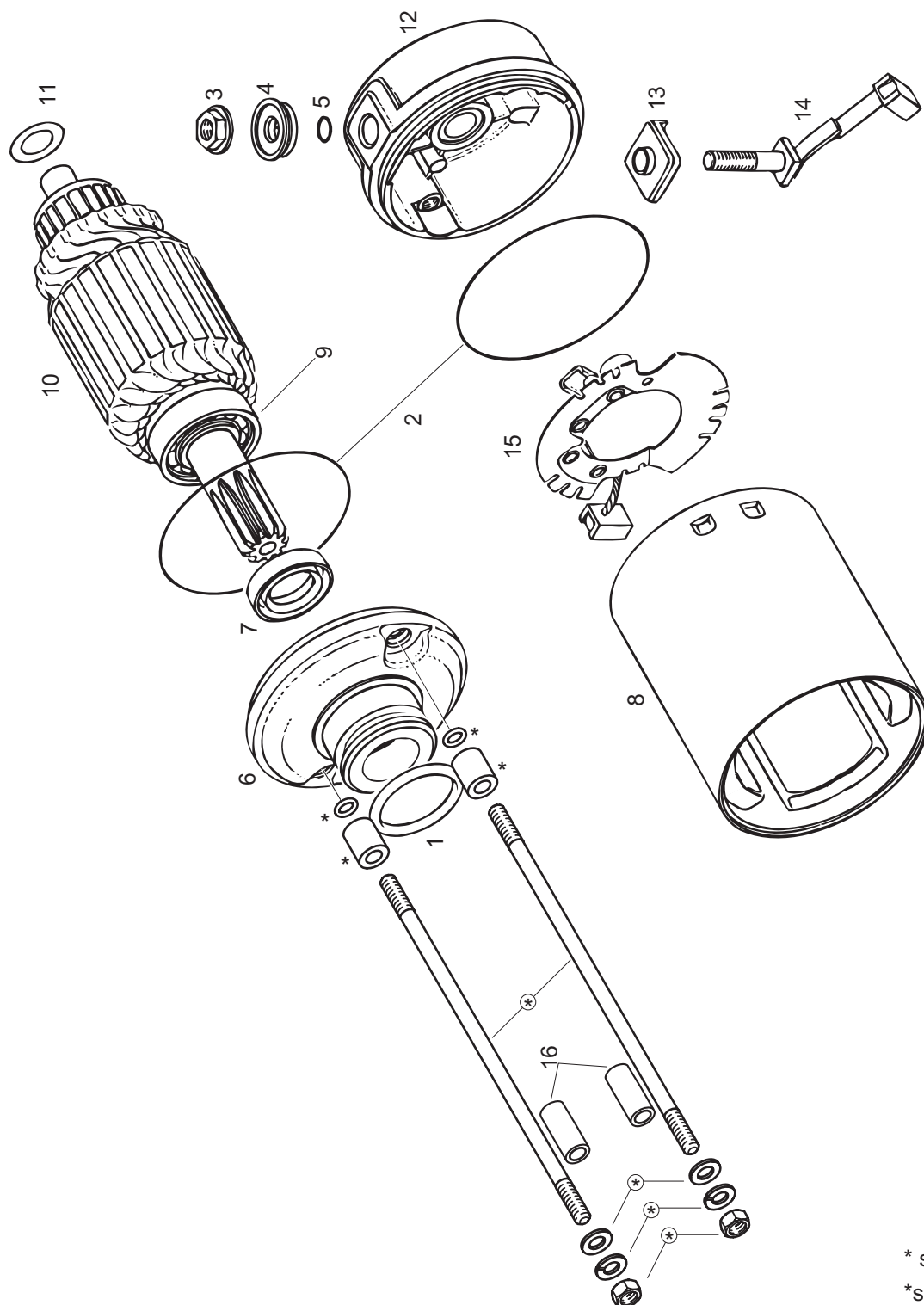
Seite / Page 14 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

02765

STANDARD-AUSFÜHRUNG STANDARD-VERSION



* siehe Kap. 9

*see chapter 9

d04422

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 14 - 2
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

14. ELEKTROSTARTER EINZELTEILE ELECTRIC-STARTER SINGLE PARTS

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1		250140	O-RING 24,4X3,1 O-RING 24.4X3.1	1	1	1	1	1	1	1
2		850500	O-RING 62X1,5 O-RING 62-1.5	2	2	2	2	2	2	2
3		242780	KOMBIMUTTER M6 COMBINED NUT M6 Drehmoment / torque: 4 Nm / 35 in.lb.	1	1	1	1	1	1	4
4		260800	ISOLIERHUELSE CONNECTOR SHEATH	1	1	1	1	1	1	1
5		230530	O-RING 6X1,7 O-RING 6X1.7	1	1	1	1	1	1	1
6		264135	LAGERFLANSCH SUPPORT	1	1	1	1	1	1	1
7		250130	WD-RING A 15X24X5 OIL SEAL 15X24X5	1	1	1	1	1	1	1
8		264150	STARTERGEHAEUSE KPL. STATOR YOKE ASSY.	1	1	1	1	1	1	1
9		232260	RK-LAGER 6002 Z BALL BEARING 6002 Z / 15-32-9	1	1	1	1	1	1	1
10		264140	ANKER KPL. ROTOR ASSY.	1	1	1	1	1	1	1
11		827600	AUSGLEICHSCHEIBE SHIM	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
12		264170	KOLLEKTORLAGER KPL. ROTOR SUPPORT ASSY.	1	1	1	1	1	1	1
13		260810	ISOLIERHUELSE CONNECTOR SHEATH	1	1	1	1	1	1	1
14		264180	KOHLEBUERSTE KPL. CARBON BRUSH ASSY.	1	1	1	1	1	1	1
15		866890	KOHLEBUERSTENHALTER MIT FEDERN BRUSH HOLDER WITH SPRINGS	1	1	1	1	1	1	1
16		974524	DISTANZSCHLAUCH 45 MM DISTANCE HOSE 45 MM	1a	1a	1a	1a	1a	1a	1a
17		n.a.	LAGERFLANSCH SUPPORT	1	1	1	1	1	1	1

d04422

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

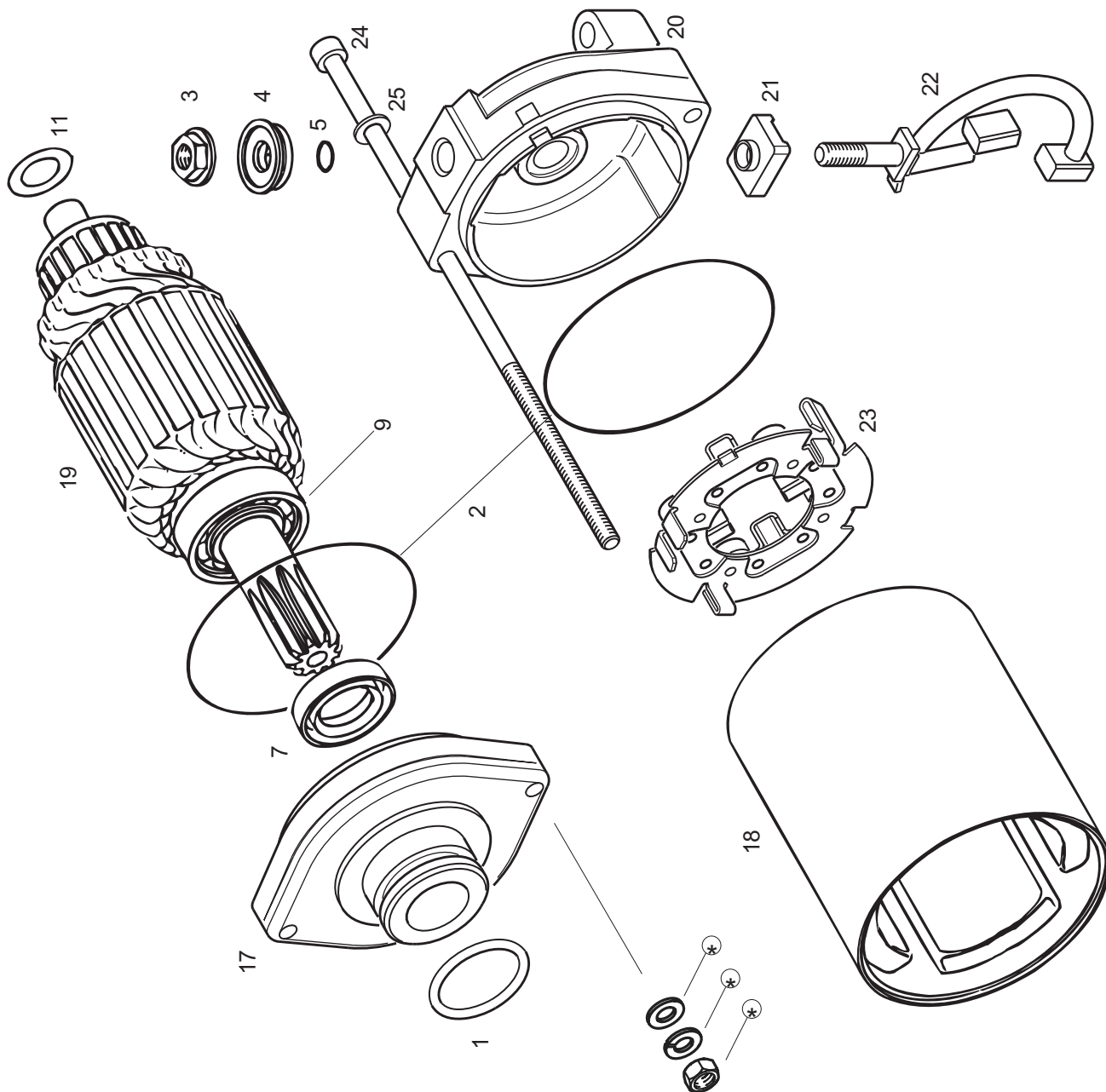
Seite / Page 14 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

05772

HD-AUSFÜHRUNG HD-VERSION



* siehe Kap. 9

*see chapter 9

d04422

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 14 - 4
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
18		n.a.	STARTERGEHAEUSE KPL. STATOR YOKE ASSY.	1	1	1	1	1	1	1
19		n.a.	ANKER KPL. ROTOR ASSY.	1	1	1	1	1	1	1
20 - 23		294354	E-STARTER REPARATURSATZ ELECTRIC STARTER REPAIR KIT	1	1	1	1	1	1	1
20		.	KOLLEKTORLAGER KPL. ROTOR SUPPORT ASSY.	1b	1b	1b	1b	1b	1b	1b
21		.	ISOLIERHUELSE CONNECTOR SHEATH	1b	1b	1b	1b	1b	1b	1b
22		.	KOHLEBUERSTE KPL. CARBON BRUSH ASSY.	1b	1b	1b	1b	1b	1b	1b
23		.	KOHLEBUERSTENHALTER MIT FEDERN BRUSH HOLDER WITH SPRINGS	1b	1b	1b	1b	1b	1b	1b
24		440586	ZYL.SCHRAUBE M5X180 ALLEN SCREW M5X180	2	2	2	2	2	2	2
25		927571	SCHEIBE 5,3 WASHER 5.3	2	2	2	2	2	2	2

d04422

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a Nur für den Transport vorgesehen
only for transport
- b Als Einzelteil nicht verfügbar. E-Startersatz TNr. 294354 verwenden.
not available as single spare part. Use electric starter kit part no. 294354.

d04422

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04423

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

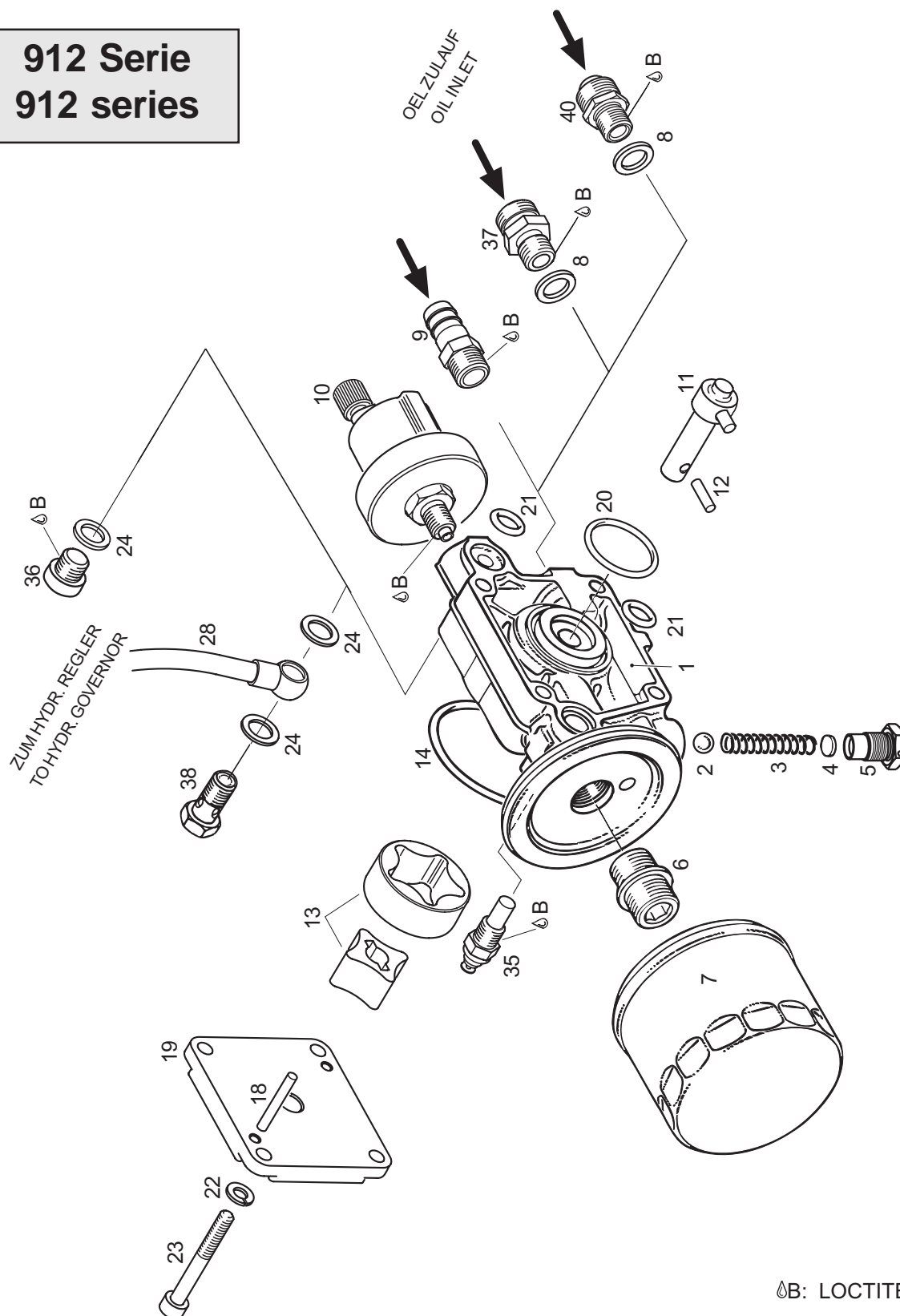
Seite / Page 15 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

08384

912 Serie 912 series



⚡B: LOCTITE 243

d04423

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

15. ÖLPUMPE, ÖLFILTER, ÖLDRUCKSENSOR OIL PUMP, OIL FILTER, OIL PRESSURE SENSOR

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1		810809	OELPUMPENGEHÄUSE KPL. OIL PUMP HOUSING ASSY.	1	1	1	1	1	1	1
2		432680	KUGEL ISO 3290-8,5 G 28 BALL 8.5 MM	1	1	1	1	1	1	1
3		838122	DRUCKFEDER DM 7,1 D 0,9 L 39,5 PRESSURE SPRING DM 7.1 D 0.9 L 39.5	1	1	1	1	1	1	1
4		227055	EINSTELLSCHEIBE 8,2X1,5 SHIM 8.2X1.5	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
5		841982	VERSCHLUSSSCHRAUBE M12X1 PLUG SCREW M12X1 Drehmoment / torque: 25 Nm / 18 ft.lb.	1b	1b	1b	1b	1b	1b	1b
6		924421	OELFILTERNIPPEL OIL FILTER NIPPLE Drehmoment / torque: 60 Nm / 44 ft.lb.	1a	1a	1a	1a	1a	1a	1a
7	N	825706	ANSCHRAUBFILTER OIL FILTER	1	1	1	1	1	1	1
8		230387	DICHtring 14,2/18/2 GASKET RING 14.2/18/2	1	1	1	1	1	1	1
9		840460	SCHLAUCHNIPPEL 13,2/9,5 NIPPLE 13.2/9.5-M14X1.5 Drehmoment / torque: 15 Nm / 135 in.lb.	1			(1)		(1)	
10		956357	DRUCKGEBER KPL. PRESSURE SENSOR ASSY. Drehmoment / torque: 15 Nm / 135 in.lb.	1	1	1	1	1	1	1
11		837127	OELPUMPENWELLE KPL. OIL PUMP SHAFT ASSY.						1	1
11		837129	OELPUMPENWELLE KPL. OIL PUMP SHAFT ASSY.	1	1	1	1	1		
12		232730	NADELROLLE 4X15,8 G3 NEEDLE PIN 4X15.8 G3	1	1	1	1	1	2	2
13		956277	SAUGDREHKOLBEN MIT ROTOR KPL. SUCTION INNER AND OUTER ROTOR ASSY.	1	1	1	1	1	1	1
14		430405	O-RING 57X3 O-RING 57X3	1	1	1	1	1	1	1
15		810592	OELPUMPENGEHÄUSE OIL PUMP HOUSING						1	1

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 15 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

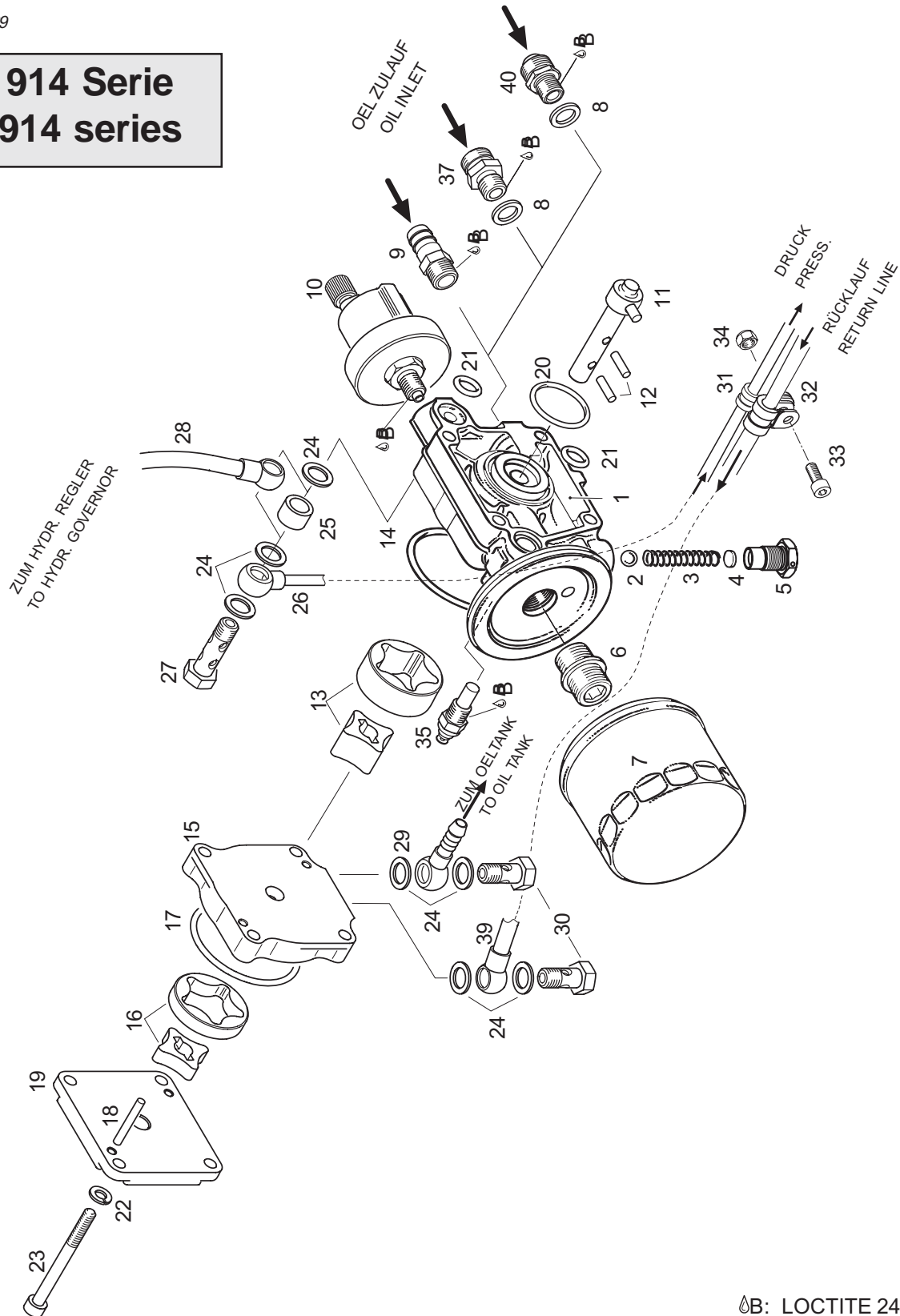
d04423

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

08569

914 Serie 914 series



B: LOCTITE 243

d04423

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teil Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
16		256345	DRUCKDREHKOLBEN MIT ROTOR KPL. PRESSURE INNER AND OUTER ROTOR						1	1
17		430175	O-RING 46X3 O-RING 46X3						1	1
18		232430	NADELROLLE B 4X29,8 G5 NEEDLE PIN B 4X29.8 G5						2	2
18		232730	NADELROLLE 4X15,8 G3 NEEDLE PIN 4X15.8 G3	2	2	2	2	2		
19		911711	OELPUMPENDECKEL OIL PUMP COVER	1	1	1	1	1	1	1
20		950410	O-RING 30X2,5 O-RING 30X2.5	1	1	1	1	1	1	1
21		250460	O-RING 11X2,7 O-RING 11-2.7	2	2	2	2	2	2	2
22		945751	FEDERRING A6 LOCK WASHER A6	4	4	4	4	4	4	4
23		241261	ZYL.SCHRAUBE M6X65 ALLEN SCREW M6X65						4	4
23		241761	ZYL.SCHRAUBE M6X50 ALLEN SCREW M6X50	4	4	4	4	4		
24		230150	DICHTRING A 10X14 GASKET RING 10X14	2	2	2	2	2	7	7
25		847227	DISTANZHUELSE 10,5/15/10 SPACER 10.5/15/10						1	1
26		956476	TURBODRUCKOELLEITUNG TURBO PRESSURE OIL LINE						1	1
27		940873	HOHLSCHRAUBE M10X1X30 BANJO BOLT M10X1X30 Drehmoment / torque: 17 Nm / 150 in.lb.						1	1
28		956460	REGLERDRUCKOELLEITUNG KPL. PRESSURE OIL LINE ASSY.	1	1	1	1	1	1	1
29		956314	RINGSCHLAUCHNIPPEL 4/6 HOSE NIPPLE 4/6						1	1
30		940874	HOHLSCHRAUBE M10X1X19 BANJO BOLT M10X1X19 Drehmoment / torque: 12 Nm / 110 in.lb.	1	1	1	1	1	2	2
31		851111	ROHRSCHELLE 8/M5 CABLE CLAMP 8/M5						2	2
32		851116	ROHRSCHELLE 5/M5 CABLE CLAMP 5/M5						2	2

d04423

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 15 - 5
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
33		241841	ZYL.SCHRAUBE M5X12 ALLEN SCREW M5X12						2	2
34		942020	SICHERUNGSMUTTER M5 LOCK NUT M5						2	2
35		965531	TEMPERATURGEBER TEMPERATURE SENSOR Drehmoment / torque: 7 Nm / 62 in.lb.	1	1	1	1	1	1	1
36		641733	VERSCHLUSSSCHRAUBE M10X1 PLUG SCREW M10X1 Drehmoment / torque: 10 Nm / 90 in.lb.	1	1	1	1	1		
37		956576	SCHRAUBSTUTZEN M18x1,5/M14x1,5 ADAPTOR M18X1.5/M14X1.5 Drehmoment / torque: 25 Nm / 19 ft.lb.	(1)	1	1	(1)	1	(1)	1
38		940874	HOHLSCHRAUBE M10X1X19 BANJO BOLT M10X1X19 Drehmoment / torque: 17 Nm / 150 in.lb.	1	1	1	1	1		
39		956470	TURBOSAUGOELLEITUNG TURBO OIL SUCTION LINE						1	1
40	N	956641	SCHRAUBSTUTZEN 3/4-16 UNF/ M14 X 1,5 ADAPTOR 3/4-16 UNF/ M14 X 1.5 Drehmoment / torque: 25 Nm / 19 ft.lb.	1	1	1	1	1	1	1

d04423

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a Gewinde 3/4-16 UNF für Anschraubfilter 3 mm verlängert.
thread 3/4-16 UNF for oil filter 3 mm extended.

ab folgender Motor Seriennummer eingeführt:

Introduced as per engine S/N as follows:

912 A:	4,410.660
912 F:	4,412.888
912 S:	4,923.163
912 UL:	4,407.160
912 ULS:	5,644.742
912 ULSFR:	4,430.116
914 F:	4,420.471
914 UL:	4,419.026

- b mit optimierter Federführung
with optimized spring routing

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04423

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 15 - 8
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04424

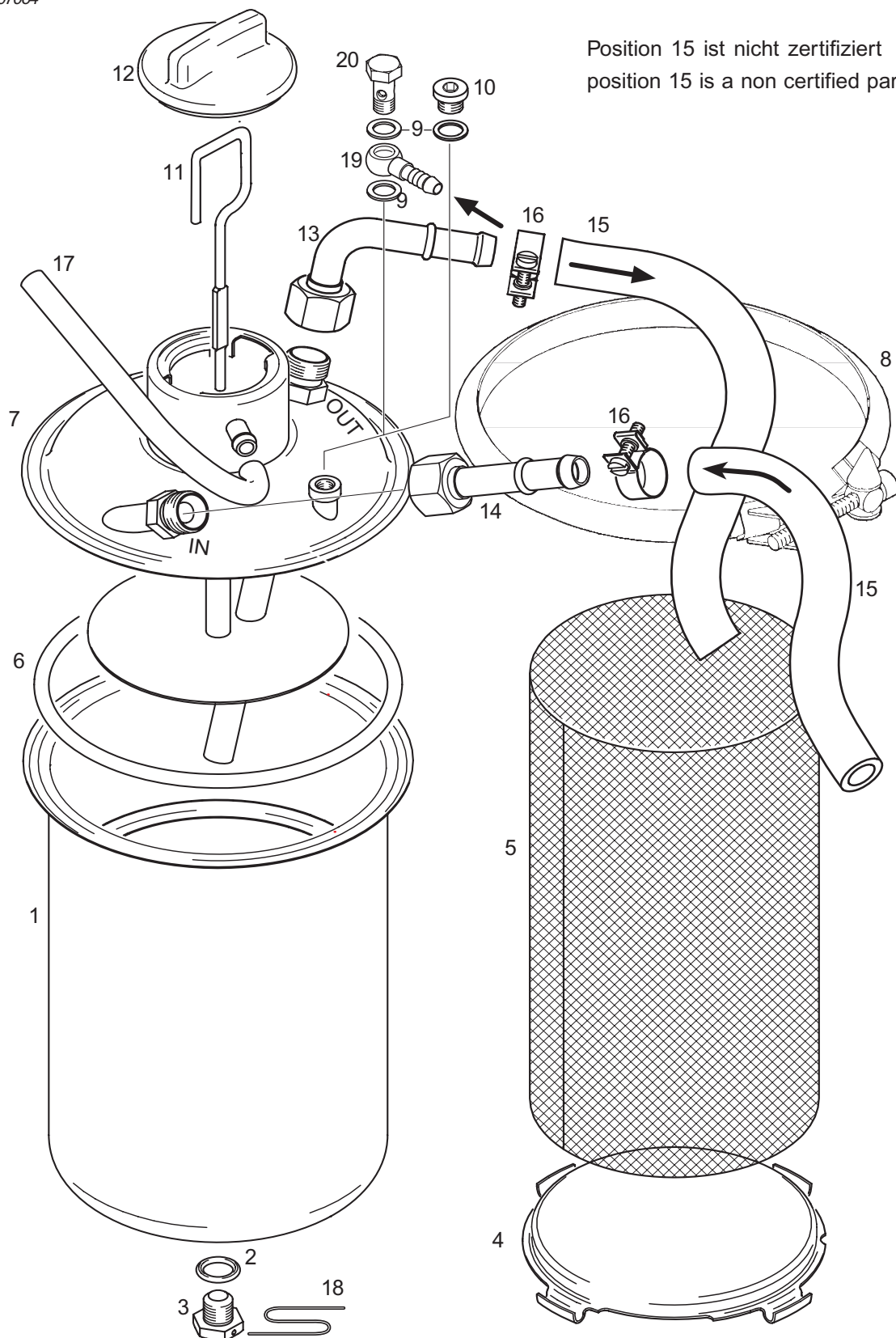
Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 16 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

07064



Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 16 - 2
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

d04424

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

16. ÖLBEHÄLTER OIL TANK

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1 - 12		956503	OELBEHAELTER KPL. OIL TANK ASSY.	1	1	1	1	1	1	1
1 - 12		956508	OELBEHAELTER KPL. OIL TANK ASSY.	1b	1b	1b	1b	1b	1b	1b
1	.	.	OELBEHAELTER MIT SCHWALLRING OIL TANK ASSY WITH BAFFLE INSERT	1a	1a	1a	1a	1a	1a	1a
2		250010	DICHTRING C 12X18 GASKET RING C 12X18	1	1	1	1	1	1	1
3		241403	SK-SCHRAUBE M12X12 HEX. SCREW M12X12 Drehmoment / torque: 25 Nm / 18 ft.lb.	1	1	1	1	1	1	1
4	.	.	ZWISCHENWAND 2 PARTITION 2	1a	1a	1a	1a	1a	1a	1a
5		956204	SCHWALLEINSATZ BAFFLE INSERT	1	1	1	1	1	1	1
6		850490	O-RING 145X6 O-RING 145X6	1	1	1	1	1	1	1
7	.	.	OELBEHAELTERDECKEL KPL. OIL TANK COVER ASSY.	1a	1a	1a	1a	1a	1a	1a
8		951817	PROFILSCHELLE 163 PROFILE CLAMP 163	1	1	1	1	1	1	1
9		230150	DICHTRING A 10X14 GASKET RING 10X14	1	1	1	1	1	2	2
10		641733	VERSCHLUSSSCHRAUBE M10X1 PLUG SCREW M10X1 Drehmoment / torque: 17 Nm / 150 in.lb.	1	1	1	1	1		
11		956151	OELMESSSTAB OIL DIPSTICK	1d	1d	1d	1d	1d	1d	1d
12		974647	BAJONETTVERSCHLUS OIL TANK COVER, WITHOUT VENTING	1	1	1	1	1	1	1
13		956580	ROHRBOGEN KPL. BENT SOCKET ASSY. Drehmoment / torque: 25 Nm / 18 ft.lb.	2	2		2		2	2
14		956610	SCHLAUCHNIPPEL M. UEBERWURFM. HOSE NIPPLE WITH UNION NUT Drehmoment / torque: 25 Nm / 18 ft.lb.	2	2	2	2	2	2	2

d04424

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 16 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
15		956390	OELSCHLAUCH OIL TUBE	Nbc	Nbc		Nbc		Nbc	
16		853725	SPANNSCHELLE SP 17/9 CLAMP SP 17/9	4	4		4		4	4
17		.	ENTLÜFTUNGSSCHLAUCH VENTING TUBE	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
18		297555	SICHERUNGSDRAHT 0,8 MM SAFETY WIRE 0.8 MM	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
19		956314	RINGSCHLAUCHNIPPEL 4/6 HOSE NIPPLE 4/6						1	1
20		940874	HOHLSCHRAUBE M10X1X19 BANJO BOLT M10X1X19 Drehmoment / torque: 17 Nm / 150 in.lb.						1	1

d04424

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a Nicht als Ersatzteil erhältlich, Ölbehälter kpl. verwenden.
not available as spare part, use oil tank assy.
- b Mit UNF Anschlüssen
with UNF adaptors
Siehe / see SI-912-003 letzte gültige Ausgabe/current issue
SI-914-005
- c In Meterware
in a roll
- d Neuer Ölmesstab
new oil-dipstick
Siehe / see SB-912-040 letzte gültige Ausgabe/current issue
SB-914-026

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04425

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

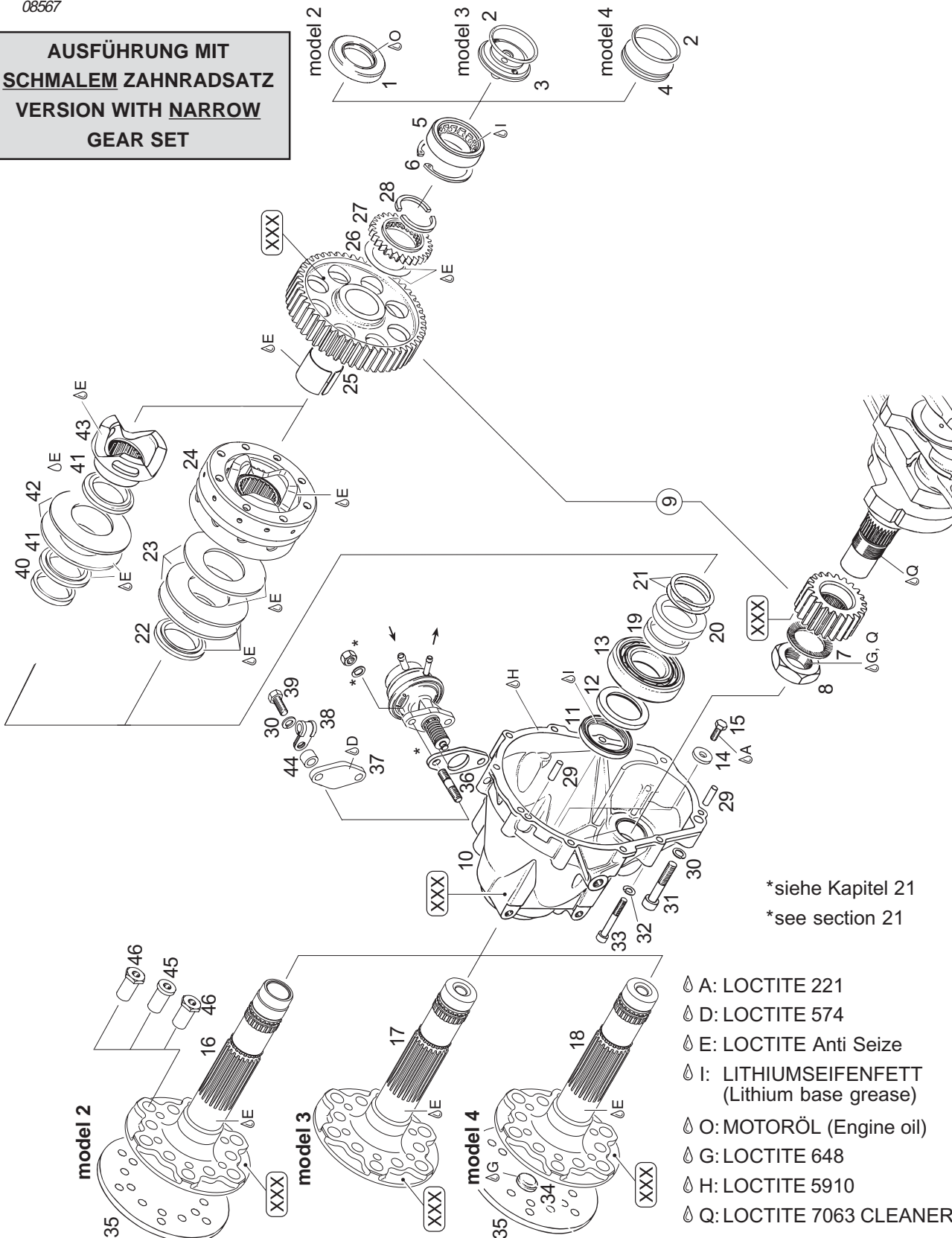
Seite / Page 17 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

08567

**AUSFÜHRUNG MIT
SCHMALEM ZAHNRADSATZ
VERSION WITH NARROW
GEAR SET**



d04425

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

17. PROPELLERGETRIEBE KPL.

PROPELLER GEAR ASSY

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
GETRIEBE KOMPLETT OHNE POS. 1 - 8 GEARBOX ASSY'S WITHOUT POS 1 - 8			I = 2,27							
			887281 GETRIEBESATZ MIT KUPPL. I 2,27-2 GEARBOX WITH CLUTCH 2.27-2	1A	1A	1A				
			887271 GETRIEBESATZ MIT KUPPL. I 2,27-3 GEARBOX WITH CLUTCH 2.27-3	1B	1B	1B				
			887286 GETRIEBESATZ MIT KUPPL. I 2,27-4 GEARBOX WITH CLUTCH 2.27-4	1C	1C	1C				
			996605 GETRIEBESATZ OHNE KUPPL. I 2,27-2 GEARBOX WITHOUT CLUTCH I 2.27-2	1A						
			996609 GETRIEBESATZ OHNE KUPPL. I 2,27-4 GEARBOX WITHOUT CLUTCH I 2.27-4	1C						
GETRIEBE KOMPLETT OHNE POS. 1 - 8 GEARBOX ASSY'S WITHOUT POS 1 - 8			I = 2,43							
			888560 GETRIEBESATZ OHNE KUPPL. I 2,43-2 GEARBOX WITHOUT CLUTCH I 2.43-2				1D		1D	
			887708 GETRIEBESATZ MIT KUPPL. I 2,43-3 GEARBOX WITH CLUTCH I 2.43-3				1E	1E	1E	1E
			888565 GETRIEBESATZ OHNE KUPPL. I 2,43-4 GEARBOX WITHOUT CLUTCH I 2.43-4				1F		1F	
			887703 GETRIEBESATZ MIT KUPPL. I 2,43-2 GEARBOX WITH CLUTCH I 2.43-2				1D	1D	1D	1D
			887713 GETRIEBESATZ MIT KUPPL. I 2,43-4 GEARBOX WITH CLUTCH I 2.43-4				1F	1F	1F	1F

d04425

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 17 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

07066

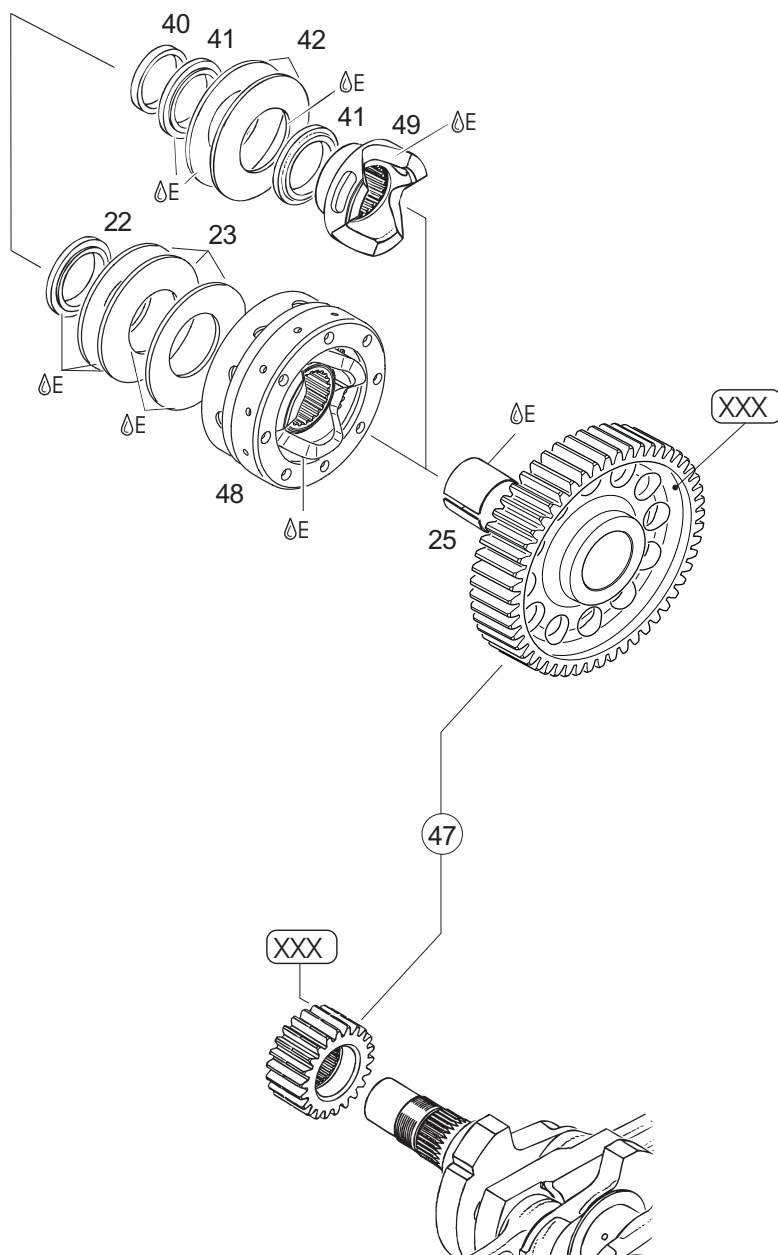
**AUSFÜHRUNG MIT
BREITEM ZAHNRADSATZ
VERSION WITH WIDE
GEAR SET**

Nr. 22,48 - 50
no. 22,48 - 50

Baureihe mit Rutschkupplung
model with overload clutch

Nr. 40 - 42, 51
no. 40 - 42, 51

Baureihe ohne Rutschkupplung
model without overload clutch



E: LOCTITE Anti Seize

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 17 - 4
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May01/2009

d04425

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
GETRIEBE KOMPLETT OHNE POS. 1 - 8 GEARBOX ASSY'S WITHOUT POS 1 - 8		887701	I = 2,43 GETRIEBESATZ MIT KUPPL. I 2,43-2 GEARBOX WITH CLUTCH 2.43-2	(1)	(1)	(1)			1A	1A
		887706	GETRIEBESATZ MIT KUPPL. I 2,43-3 GEARBOX WITH CLUTCH 2.43-3	(1)	(1)	(1)			1B	1B
		887711	GETRIEBESATZ MIT KUPPL. I 2,43-4 GEARBOX WITH CLUTCH 2.43-4	(1)	(1)	(1)			1C	1C
		887680	GETRIEBESATZ OHNE KUPPL. I 2,43-2 GEARBOX WITHOUT CLUTCH I 2.43-2						1A	
		887685	GETRIEBESATZ OHNE KUPPL. I 2,43-4 GEARBOX WITHOUT CLUTCH I 2.43-4						1C	
1	s.v. N	950200	WD-RING AS 30X52X7 OIL SEAL 30X52X7	1	1	1	1	1	1	1
2		430175	O-RING 46X3 O-RING 46X3	1	1	1	1	1	1	1
3		810301	OELZULAUFFLANSCH OIL INLET FLANGE	1	1	1	1	1	1	1
4		810305	OELZULAUFDECKEL OIL INLET COVER	1	1	1	1	1	1	1
4		810306	OELZULAUFDECKEL OIL INLET COVER	1	1	1	1	1	1	1
5		232240	ZR-LAGER NJ 205 E TVP2 C3 ROLLER BEARING 205E C3 25-52-15	1	1	1	1	1	1	1
6		945820	SICHERUNGSRING 52X2 RETAINING RING 52X2	1	1	1	1	1	1	1
7		845430	SCHNORR-SCHEIBE VS30 FRICTION WASHER VS30	1	1	1	1	1	1	1
8		842575	SK-MUTTER M30X1,5 LH HOEHE 12 HEX. NUT M30X1.5 12MM, LH Drehmoment / torque: 200 Nm / 148 ft.lb.	1	1	1	1	1	1	1
9		886125	ZAHNRADSATZ I 2,27 schmal GEAR SET I 2.27 narrow	1a	1a	1a				
9		886517	ZAHNRADSATZ I 2,43 schmal GEAR SET I 2.43 narrow	(1)h	(1)h	(1)h			1h	1h
10		811956	GETRIEBEDECKEL KPL.	1n	1n	1n	1n	1n	1n	1n

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 17 - 5
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

d04425

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
11		950470	GEAR COVER ASSY. WD-RING AS 40X55X7 OIL SEAL AS 40X55X7	1	1	1	1	1	1	1
12		926021	RADIUSSCHEIBE 36/50/5,5 SPACER RING 36/50/5.5	1	1	1	1	1	1	1
13		832235	RK-LAGER 6207 E TNH C3 BALL BEARING 6207E TNH, 35-72-17	1	1	1	1	1	1	1
14		944320	SCHEIBE /7,2/18,8/3 WASHER 7.2/18.8/3	4	4	4	4	4	4	4
15		941760	SK-SCHRAUBE M7X16 HEX. SCREW M7X16 Drehmoment / torque: 15 Nm / 135 in.lb.	4	4	4	4	4	4	4
16		837285	PROPELLERWELLE PROPELLER SHAFT	1c	1c	1c	1c	1c	1c	1c
17		837284	PROPELLERWELLE PROPELLER SHAFT	1d	1d	1d	1d	1d	1d	1d
18		837289	PROPELLERWELLE VERSCHLOSSEN PROPELLER SHAFT SEALED	1e	1e	1e	1e	1e	1e	1e
19		847687	DISTANZHUELSE 35,2/42/8 SPACER 35.2/42/8	1	1	1	1	1	1	1
20		848225	EXZENTER ECCENTER	1	1	1	1	1	1	1
21		927401	AUSGLEICHSCHEIBE 35,4/43/0,2 SHIM 35.4/43/0.2	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
21		927402	AUSGLEICHSCHEIBE 35,4/43/0,5 SHIM 35.4/43/0.5	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
21		927403	AUSGLEICHSCHEIBE 35,4/43/1,0 SHIM 35.4/43/1.0	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
22		847785	STUFENHUELSE STEP COLLAR	1	1	1	1	1	1	1
23		838215	TELLERFEDER B80 DISK SPRING B80, 80X41X3	3	3	3	3	3	3	3
24		996883	KUPPLUNG KPL. schmal OVERLOAD CLUTCH ASSY. narrow	(1)m	1m	1m			1fhm	1fhm
22-24,28		996888	KUPPLUNG KPL. NACHRÜSTSATZ schmal CLUTCH ASSY. RETROFIT KIT narrow	1f					1fh	
25		933362	LAGERBUECHSE 31X33X29,8 BUSHING 31X33X29.8	1	1	1	1	1	1	1

d04425

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
26		827992	ANLAUFSCHIEBE 33,2/51/1,2 THRUST WASHER 33.2/51/1.2	1	1	1	1	1	1	1
27		834232	ANTRIEBSRAD 29 Z DRIVE GEAR 29 T.,	1	1	1	1	1	1	1
28		926035	RINGHAELFTE RING HALF	2	2	2	2	2	2	2
29		429230	ZYLINDERSTIFT 6 KLEIN M6X20 DOWEL 6X20	2	2	2	2	2	2	2
30		945752	FEDERRING A8 LOCK WASHER A8	4	4	4	4	4	4	4
31		841561	ZYL. SCHRAUBE M8X45 ALLEN SCREW M8X45	2	2	2	2	2	2	2
32		945751	FEDERRING A6 LOCK WASHER A6	8	8	8	8	8	8	8
33		241821	ZYL. SCHRAUBE M6X45 ALLEN SCREW M6X45	8	8	8	8	8	8	8
34		244980	VERSCHLUSSDECKEL 24 SEALING COVER	1	1	1	1	1	1	1
35		827837	DECKSCHEIBE COVER DISK	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
36		940361	STIFTSCHRAUBE M8X23/14 STUD M8X23/14	2	2	2	2	2		
37		926151	VERSCHLUSSDECKEL COVER						1	1
38		853418	ROHRSCHELLE 8/M8 CABLE CLAMP	1j	1j	1j	1j	1j	1j	1j
39		240276	SK-SCHRAUBE M8X25 HEX. SCREW M8X25 Drehmoment / torque: 15 Nm / 135 in.lb.						1k	1k
39		940591	SK-SCHRAUBE M8X20 HEX. SCREW M8X20 Drehmoment / torque: 15 Nm / 135 in.lb.						2k	2k
40		847689	DISTANZHUELSE 35,2/42/6 SPACER 35.2/42/6	1			1		1	
41		847785	STUFENHUELSE STEP COLLAR	2	2	2	2	2	2	2
42		838215	TELLERFEDER B80 DISK SPRING B80, 80X41X3	2	2	2	2	2	2	2

d04425

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 17 - 7
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
43	N	958891	KLAUENNABE schmal DOG HUB narrow	1f,l					1f,l	
44		847224	DISTANZHUELSE 8,4/15/6 DISTANCE SLEEVE 8.4/15/6						1k	1k
45		842634	HALSMUTTERNSATZ M8 ROUND-NECK NUT SET M8	1i	1i	1i	1i	1i	1i	1i
46		842638	HALSMUTTERNSATZ 5/16-24UNF HEX.NECK NUT SET 5/16-24UNF	1i	1i	1i	1i	1i	1i	1i
46		842639	HALSMUTTERNSATZ 5/16-20UNF HEX.NECK NUT SET 5/16-20UNF	1i	1i	1i	1i	1i	1i	1i
47		886518	ZAHNRADSATZ I 2,43 breit, 7° GEAR SET I 2,43 wide, 7°				1b	1b	1b	1b
48		996887	KUPPLUNG KPL. breit, 7° OVERLOAD CLUTCH ASSY wide, 7°				(1)gm	1gm	(1)gm	1gm
22,23,48,28		996889	KUPPLUNG KPL. NACHRÜSTSATZ breit, 7° CLUTCH ASSY RETROFIT KIT wide, 7°				1g		1gb	
49		958893	KLAUENNABE breit, 7° DOG HUB wide, 7°				1g,l		1g,l	

d04425

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

GETRIEBE KOMPLETT OHNE POS. 1 - 8

GEARBOX ASSY'S WITHOUT POS 1 - 8

- A Für Ausführung 2 mit schmalem Klauenrad (22 mm)
for version 2 with slim dog gear (22 mm)
- B Für Ausführung 3 mit schmalem Klauenrad (22 mm)
for version 3 with slim dog gear (22 mm)
- C Für Ausführung 4 mit schmalem Klauenrad (22 mm)
for version 4 with slim dog gear (22 mm)
- D Für Ausführung 2 mit breitem Klauenrad (27 mm); Bei 914 Verwendung nur ab folgenden Motornummern möglich:
for version 2 with wide dog gear (27 mm); At 914 use only from following engine S/N:
914 F : 4,420.164
914 UL: 4,417.791
- E Für Ausführung 3 mit breitem Klauenrad (27 mm); Bei 914 Verwendung nur ab folgenden Motornummern möglich:
for version 3 with wide dog gear (27 mm); At 914 use only from following engine S/N:
914 F : 4,420.164
914 UL: 4,417.791
- F Für Ausführung 4 mit breitem Klauenrad (27 mm); Bei 914 Verwendung nur ab folgenden Motornummern möglich:
for version 4 with wide dog gear (27 mm); At 914 use only from following engine S/N:
914 F : 4,420.164
914 UL: 4,417.791
- a Antriebsrad 22 Z. und Getrieberad 50 Z. sind gepaart, Gemeinsam auszutauschen und mit fortlaufender Seriennummer markiert.
Siehe SL-912-002 bzw. SL-914-002.
Drive gear 22 Z. and reduction gear 50 Z. are paired and must be replaced together and marked with S/N. see SL-912-002 resp. SL-914-002.
- b Antriebsrad 21 Z. und Getrieberad 51 Z. sind gepaart, Gemeinsam auszutauschen und mit fortlaufender Seriennummer markiert.
Mit breitem Klauenrad (27 mm); siehe SL-912-002 bzw. SL-914-002; Bei 914 Verwendung nur ab folgenden Motornummern möglich:
Drive gear 21 Z. and reduction gear 51 Z. are paired and must be replaced together and marked with S/N. with wide dog gear (27 mm); see SL-912-002 resp. SL-914-002; At 914 use only from following engine S/N:
912 S: ab Serienbeginn / starting with serial production
912 ULS: ab Serienbeginn / starting with serial production
914 F : 4,420.164
914 UL: 4,417.791
- c Für Baureihe 2 mit fortlaufender Seriennummer markiert
for model 2 marked with S/N
- d Für Baureihe 3 mit fortlaufender Seriennummer markiert
for model 3 marked with S/N
- e Für Baureihe 4 mit fortlaufender Seriennummer markiert
for model 4 marked with S/N
- f Für Zahnradsatz TNr.: 886125, TNr.: 886517; (schmale Ausführungen);
for gear set part no.: 886125, part no.: 886517; (narrow versions);
- g Für Zahnradsatz TNr.: 886518; (breite Ausführung);
for gear set part no.: 886518; (wide version);
- h Antriebsrad 21 Z. und Getrieberad 51 Z. sind gepaart, Gemeinsam auszutauschen und mit fortlaufender Seriennummer markiert.
mit schmalem Klauenrad (22 mm); siehe SL-912-002 bzw. SL-914-002; Bei 914 nur bis folgender Seriennummer:
Drive gear 21 Z. and reduction gear 51 Z. are paired and must be replaced together and marked with S/N. With thin dog gear (22 mm); see SL-912-002 resp. SL-914-002; At 914 use only up to S/N:
914 F : 4,420.163
914 UL: 4,417.790
- i Bei Ausführung mit Zusatzgenerator nicht verwenden; nur als Satz erhältlich (beinhaltet 6 Stück).
Do not use at version with auxiliary alternator; only available as a set (includes 6 pieces).
- j Nur bei Verwendung eines governors;
only when a governor is used;

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- k Version ohne governor: 2X940.591; version mit governor: 1X240.276, 1X940.591, 1X847.224;
version without governor: 2X940.591; version with governor: 1X240.276, 1X940.591, 1X847.224;
- l Klauennabe mit verlängerter Nabe
dog hub with extended hub.
- m Mit zusätzlichen Bohrungen zur Bleidrainage
with additional bores to drain lead
- n größerem Stützlager Durchmesser
increased support bearing diameter

d04425

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04429

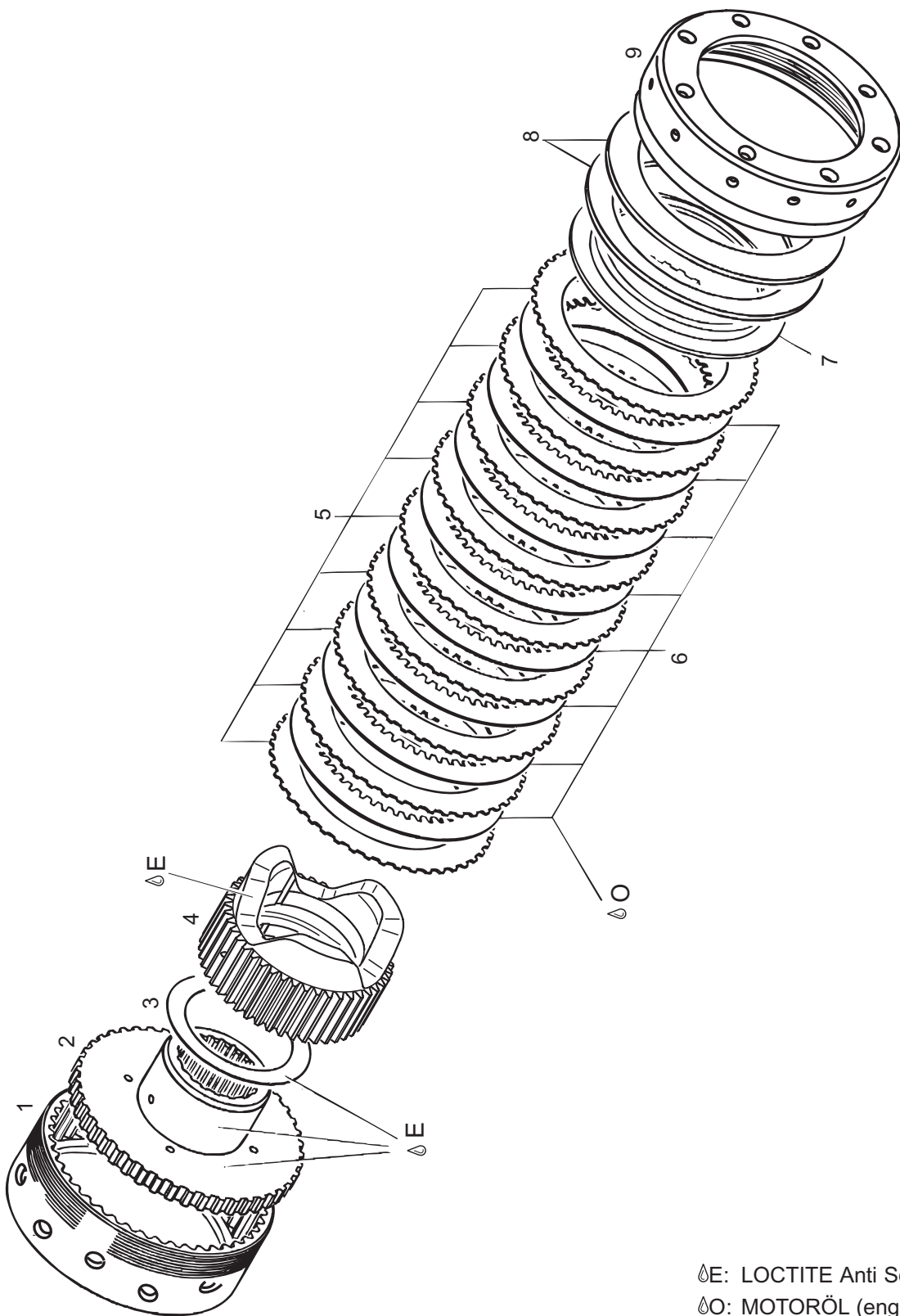
Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 18 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

07067



Ⓔ: LOCTITE Anti Seize

🔸O: MOTORÖL (engine oil)

d04429

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

18. ÜBERLASTKUPPLUNG OVERLOAD CLUTCH

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teil Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1		958912	KUPPLUNGSKORB CLUTCH DRUM	1c	1c	1c	1c	1c	1c	1c
2		958905	MITNEHMER CLUTCH HUB	1	1	1	1	1	1	1
3		944080	ANLAUFSCHIEBE 45,2/60/1 THRUST WASHER 45.2/60/1	1	1	1	1	1	1	1
4		958920	KLAUENNABE schmal DOG HUB narrow	1a	1a	1a			1a	1a
4		958924	KLAUENNABE breit, 7° DOG HUB wide, 7°				1b	1b	1b	1b
5		958931	AUSSENLAMELLE 1,0 MM STEEL FRICTION PLATE 1.0 MM	9	9	9	9	9	9	9
6		958943	SINTERLAMELLE 1,8 MM SINTER FRICTION PLATE 1.8 MM	8c	8c	8c	8c	8c	8c	8c
7		958951	STUETZRING SUPPORT RING	1c	1c	1c	1c	1c	1c	1c
8		838161	TELLERFEDER 100X76X2,7 DISK SPRING 100X76X2.7	2d	2d	2d	2d	2d	2d	2d
9		842643	UEBERWURFMUTTER M102X1,5 COLLAR NUT M102X1.5	1	1	1	1	1	1	1

d04429

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 18 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

a Für Zahnradsätze TNr. 886125, 886517; schmales Klauenrad (22 mm);
for gear sets part no. 886125, 886517; thin dog gear (22 mm);

b Für Zahnradsatz TNr. 886518; breites Klauenrad (27 mm);
for gear set part no. 886518; wide dog gear (27 mm);

c Mit zusätzlichen Bohrungen zur Bleidrainage
with additional bores to drain lead
Ab Seriennummer
from engine serial no.

912 UL	4,405.771
912 A	4,410.613
912 F	4,412.860
912 ULS	5,643.475
912 ULSFR	4,429.920
912 S	4,922.984
914 UL	4,418.594
914 F	4,420.404

d Ab Seriennummer
from engine serial no.

912 A	4,410.653
912 F	4,412.882
912 S	4,923.138
912 UL	4,406.936
912 ULS	5,644.403
912 ULSFR	4,430.087
914 F	4,420.452
914 UL	4,418.903

d04429

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04430

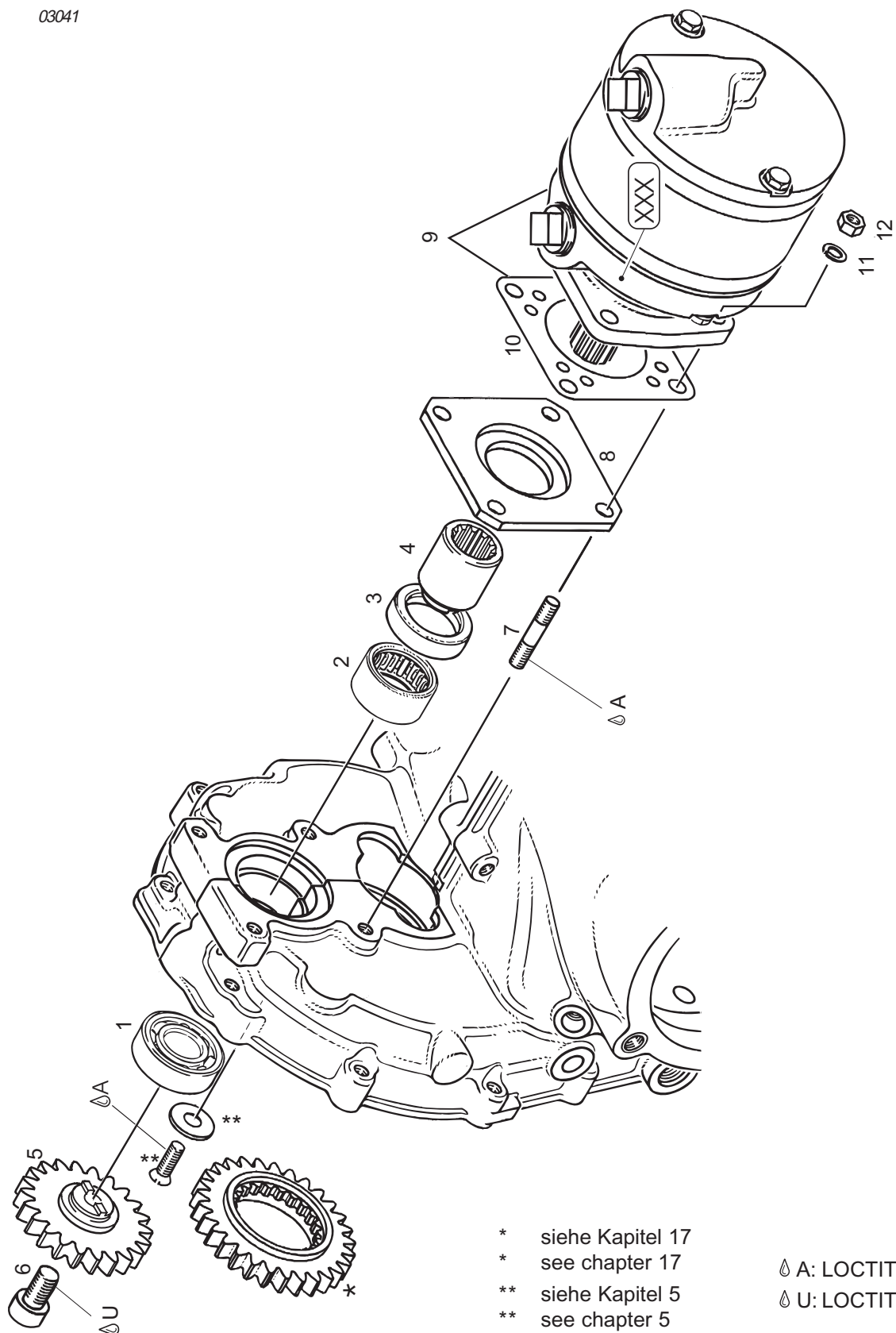
Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 19 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

03041



- * siehe Kapitel 17
- * see chapter 17
- ** siehe Kapitel 5
- ** see chapter 5

⌵ A: LOCTITE 221
 ⌵ U: LOCTITE 2701

d04430

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
 914 UL, F

Seite / Page 19 - 2
 Ausgabe / Edition 2
 Revision / rev. 0
 May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

19. VAKUUMPUMPE MIT ANTRIEB (alle Teile optional)

VACUUM PUMP WITH DRIVE (all parts optional)

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1		832360	RK-LAGER 16002 BALL BEARING 16002	1	1	1	1	1	1	1
2		232925	NADELHUELSE 22X28X12 NEEDLE SLEEVE 22X28X12	1	1	1	1	1	1	1
3		831265	WD-RING AS 22X32X7 FPM OIL SEAL AS 22X32X7	1	1	1	1	1	1	1
4		847776	ANTRIEBSHUELSE, KURZ DRIVE SLEEVE, SHORT	1	1	1	1	1	1	1
5		834245	VAKUUMPUMPENRAD 22 Z VACUUM PUMP GEAR 22 T.,	1	1	1	1	1	1	1
6		941526	ZYL.SCHRAUBE M8X14 ALLEN SCREW M8X14	1	1	1	1	1	1	1
7		941080	STIFTSCHRAUBE M6X20/10 STUD M6X20/10 Drehmoment / torque: 5 Nm / 45 in.lb.	4	4	4	4	4	4	4
8		810170	HALTEFLANSCH ATTACHMENT FLANGE	1	1	1	1	1	1	1
9-10	n.a.	886330	VAKUUMPUMPE VACUUM PUMP RA211CC	1a	1a	1a	1a	1a	1a	1a
10		931930	DICHTUNG GASKET	1	1	1	1	1	1	1
11		945751	FEDERRING A6 LOCK WASHER A6	4	4	4	4	4	4	4
11,12		242211	SK-MUTTER M6 HEX.NUT M6	4	4	4	4	4	4	4
1 - 8		881690	VAKUUMPUMPENANTRIEB NACHRUESTSATZ VACUUM PUMP DRIVE RETROFIT KIT	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB

d04430

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a mit fortlaufender S/N markiert, grundüberholt
marked with S/N, overhauled

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04433

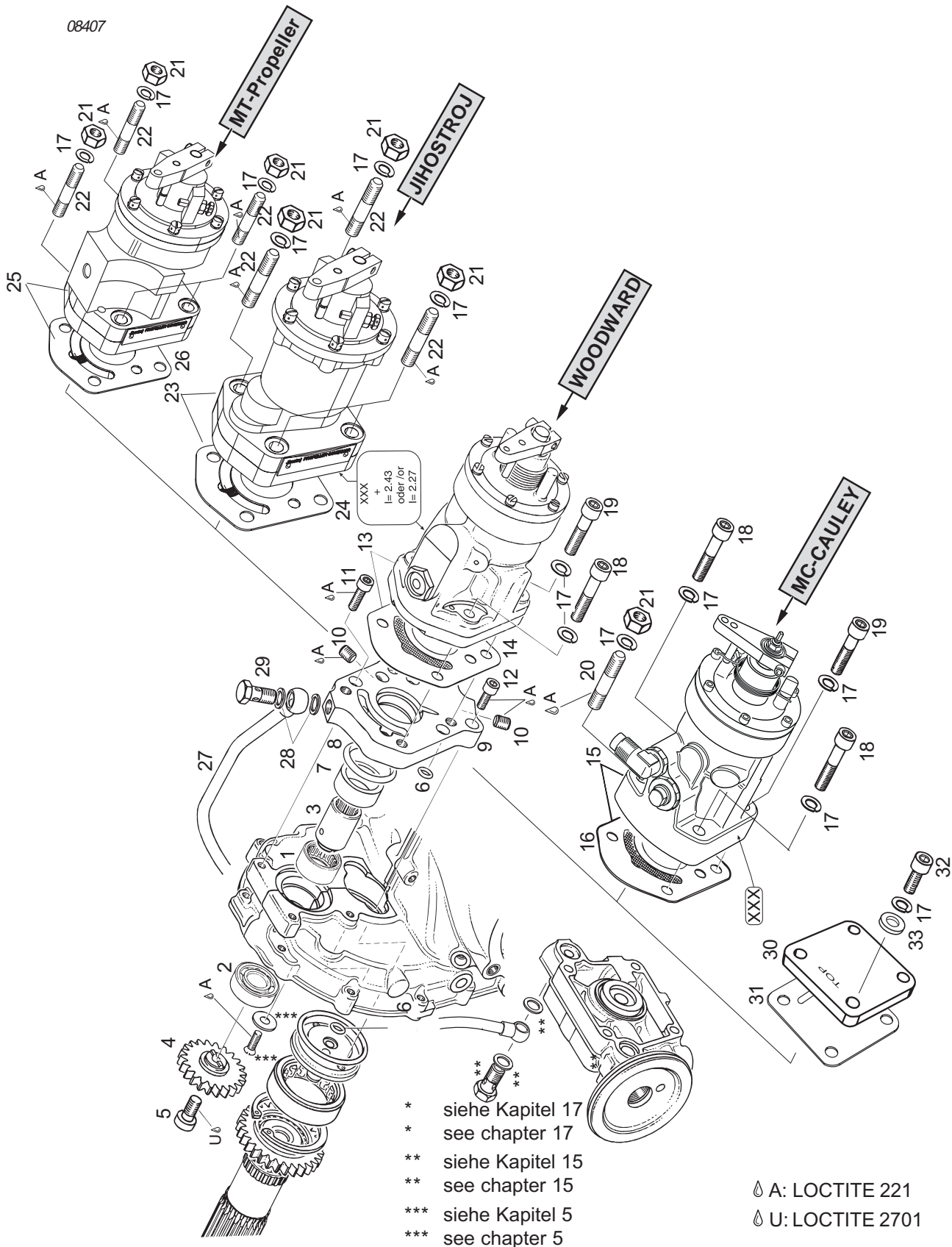
Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 20 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

08407



d04433

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

20. HYDR. CONSTANT-SPEED PROPELLER-REGLERANLAGE, VERSTELLREGLER HYDRAULIC GOVERNOR ARRANGEMENT FOR CONSTANT SPEED PROPELLER, GOVERNOR

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teil Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1		232925	NADELHUELSE 22X28X12 NEEDLE SLEEVE 22X28X12	1	1	1	1	1	1	1
2		832360	RK-LAGER 16002 BALL BEARING 16002	1	1	1	1	1	1	1
3		847778	ANTRIEBSHUELSE, LANG DRIVE SLEEVE, LONG	1	1	1	1	1	1	1
4		834245	VAKUUMPUMPENRAD 22 Z VACUUM PUMP GEAR 22 T.,	1	1	1	1	1	1	1
5		941521	ZYL.SCHRAUBE M8X16 ALLEN SCREW M8X16	1	1	1	1	1	1	1
6		830415	O-RING 7X2 O-RING 7X2	2	2	2	2	2	2	2
7		847801	DISTANZHUELSE 25/31,95/13 SPACER 25/31.95/13	1	1	1	1	1	1	1
8		950380	O-RING 32X4 O-RING 32X4	1	1	1	1	1	1	1
9		810293	REGLERFLANSCH GOVERNOR FLANGE	1	1	1	1	1	1	1
10		941611	VERSCHLUSSSCHRAUBE M8X1 SCREW PLUG M8X1 Drehmoment / torque: 10 Nm / 90 in.lb.	2	2	2	2	2	2	2
11		241930	ZYL.SCHRAUBE M6X20 ALLEN SCREW M6X20	4	4	4	4	4	4	4
12		241236	ZYL.SCHRAUBE M6X16 ALLEN SCREW M6X16	2	2	2	2	2	2	2
13-14	n.a.	886730	VERSTELLREGLER GOVERNOR A210786	1a	1a	1a				
13-14	n.a.	886735	VERSTELLREGLER GOVERNOR A210786	1b	1b	1b	1b	1b	1b	1b
14		931372	DICHTUNG GASKET	1	1	1	1	1	1	1
15-16	n.a.	888500	VERSTELLREGLER GOVERNOR	1c	1c	1c	1c	1c	1c	1c
15-16	n.a.	888502	VERSTELLREGLER GOVERNOR	1e	1e	1e	1e	1e	1e	1e

d04433

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 20 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
15-16	n.a.	888505	VERSTELLREGLER GOVERNOR	1d	1d	1d	1d	1d	1d	1d
15-16	n.a.	888507	VERSTELLREGLER GOVERNOR	1f	1f	1f	1f	1f	1f	1f
16		931372	DICHTUNG GASKET	1	1	1	1	1	1	1
17		945752	FEDERRING A8 LOCK WASHER A8	4	4	4	4	4	4	4
18		840681	ZYL.SCHRAUBE M8X40 ALLEN SCREW M8X40	3	3	3	3	3	3	3
19		841591	ZYL.SCHRAUBE M8X35 ALLEN SCREW M8X35	1	1	1	1	1	1	1
20		940301	STIFTSCHRAUBE M8X37/15 STUD M8X37	1d	1d	1d	1d	1d	1d	1d
21		942671	SK-MUTTER M8 HEX. NUT M8	1d	1d	1d	1d	1d	1d	1d
22		840711	STIFTSCHRAUBE M8X21/20 STUD M8X21	4	4	4	4	4	4	4
23	n.a.	889795	VERSTELLREGLER GOVERNOR JIHOSTROJ	1g	1g	1g	1g	1g	1g	1g
23	n.a.	889790	VERSTELLREGLER GOVERNOR JIHOSTROJ	1h	1h	1h	1h	1h	1h	1h
24		931372	DICHTUNG GASKET	1	1	1	1	1	1	1
25	n.a.		VERSTELLREGLER GOVERNOR MT-PROPELLER	1i	1i	1i	1i	1i	1i	1i
25	n.a.		VERSTELLREGLER GOVERNOR MT-PROPELLER	1j	1j	1j	1j	1j	1j	1j
26		931372	DICHTUNG GASKET	1	1	1	1	1	1	1
27		956460	REGLERDRUCKOELLEITUNG KPL. PRESSURE OIL LINE ASSY.	1	1	1	1	1	1	1
28	n.a.		DICHTRING A 10X14 GASKET RING 10X14	2	2	2	2	2	2	2
29		940874	HOHLSCHRAUBE M10X1X19 BANJO BOLT M10X1X19 Drehmoment / torque: 17Nm / 150 in.lb.	1	1	1	1	1	1	1
30		926231	VERSCHLUSSDECKEL COVER PLATE	1	1	1	1	1	1	1

d04433

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
31		931770	DICHTUNG GASKET	1	1	1	1	1	1	1
32		240071	ZYL.SCHRAUBE M8X20 ALLEN SCREW M8X20	4	4	4	4	4	4	4
33		250311	SCHEIBE 8,4 WASHER 8.4	4	4	4	4	4	4	4
		881702	PROP. WELLE AUSFG. 3 NACHRÜSTSATZ PROP. SHAFT CONFIG. 3 RETROFIT KIT	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB

d04433

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 20 - 5
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a WOODWARD Governor mit fortlaufender S/N markiert, Untersetzung 2,27
WOODWARD Governor marked with S/N, and gear ratio 2.27
- b WOODWARD Governor mit fortlaufender S/N markiert, modifiziert für Untersetzung 2,43
WOODWARD Governor marked with S/N, and gear ratio 2.43
- c MC-CAULEY Governor mit fortlaufender S/N markiert, Untersetzung 2,27
MC-CAULEY Governor marked with S/N, and gear ratio 2.27
- d MC-CAULEY Governor mit fortlaufender S/N markiert, modifiziert für Untersetzung 2,43
MC-CAULEY Governor marked with S/N, and gear ratio 2.43
- e MC-CAULEY Governor für Segelstellung mit fortlaufender S/N markiert, modifiziert für Untersetzung 2,27
MC-CAULEY Governor for feather position marked with S/N, and modified for gear ratio 2.27
- f MC-CAULEY Governor für Segelstellung mit fortlaufender S/N markiert, modifiziert für Untersetzung 2,43
MC-CAULEY Governor for feather position marked with S/N, and modified for gear ratio 2.43
- g JIHOSTROJ Governor mit fortlaufender S/N markiert, Untersetzung 2,27
JIHOSTROJ Governor marked with S/N, and gear ratio 2.27
- h JIHOSTROJ Governor mit fortlaufender S/N markiert, modifiziert für Untersetzung 2,43
JIHOSTROJ Governor marked with S/N, and gear ratio 2.43
- i MT- PROPELLER Governor mit fortlaufender S/N markiert, modifiziert für Untersetzung 2,27
MT- PROPELLER Governor marked with S/N, and gear ratio 2.27
- j MT- PROPELLER Governor mit fortlaufender S/N markiert, modifiziert für Untersetzung 2,43
MT- PROPELLER Governor marked with S/N, and gear ratio 2.43

d04433

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04434

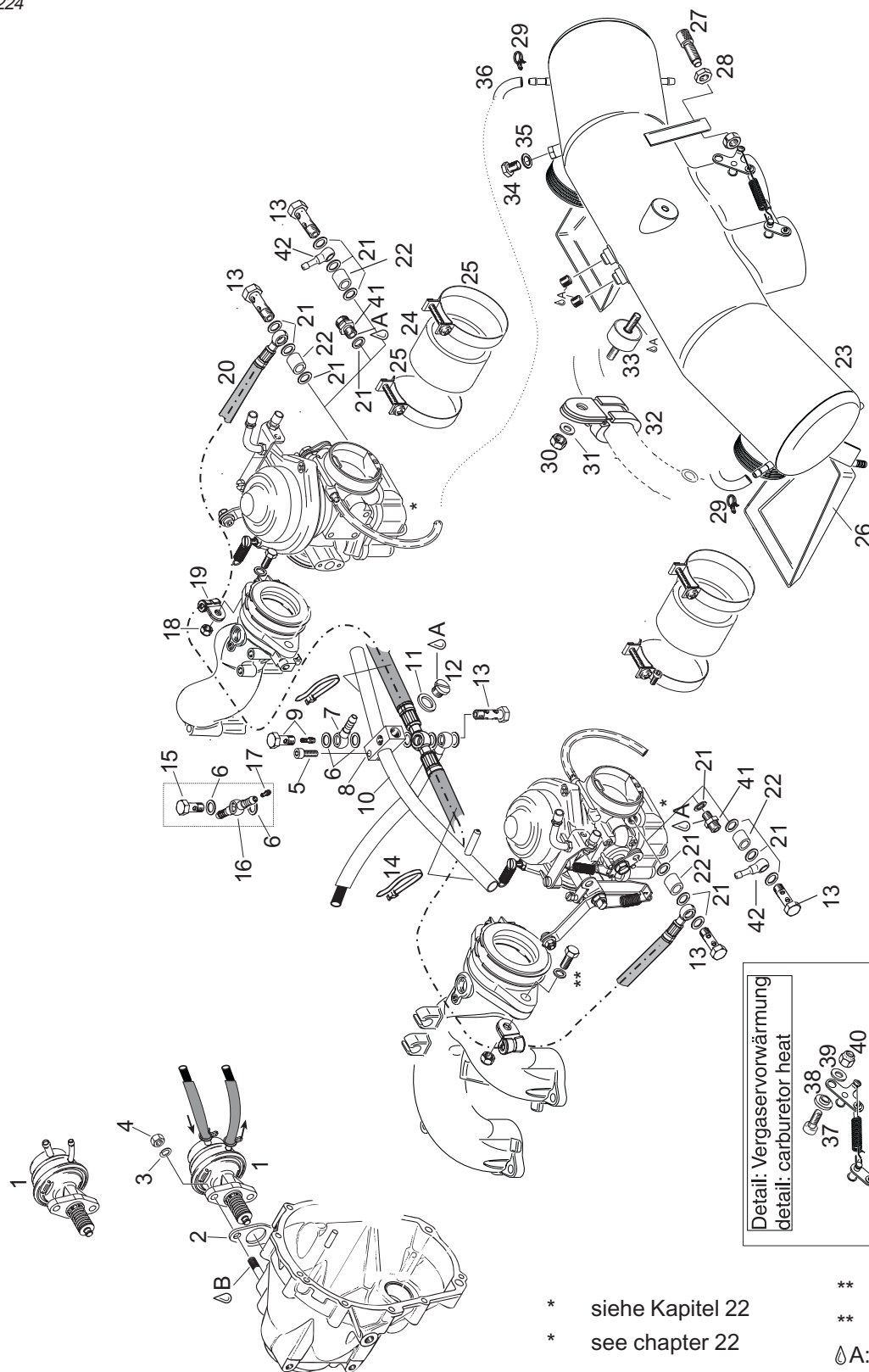
Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 21 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

08224



* siehe Kapitel 22
* see chapter 22

** siehe Kapitel 7

** see chapter 7

⚠A: LOCTITE 221

⚠B: LOCTITE 243

d04434

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 21 - 2

Ausgabe / Edition 2

Revision / rev. 0

May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

21. KRAFTSTOFFLEITUNGEN, VERGASER, ANSAUGLUFTVERTEILER, BENZIN DRUCKREGLER

FUEL LINES, CARBURETOR, AIRBOX, FUEL PRESSURE CONTROL UNIT

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1		892546	KRAFTSTOFFPUMPE KPL. FUEL PUMP ASSY.	(1)a	(1)a	1a	(1)a	1a		
1		892542	KRAFTSTOFFPUMPE KPL. FUEL PUMP ASSY.	1b	1b		1b			
2	N	950227	ISOLIERFLANSCH ISOLATING FLANGE	1	1	1	1	1		
3		945752	FEDERRING A8 LOCK WASHER A8	2	2	2	2	2		
4		242206	SK-MUTTER M8 HEX. NUT M8 Drehmoment / torque: 15 Nm / 133 in.lb.	2	2	2	2	2		
5		840518	ZYL.SCHRAUBE M5X16 ALLEN SCREW M5X16 Drehmoment / torque: 6 Nm / 55 in.lb.	(1)	(1)	1	(1)	1		
6		950143	DICHTRING A 8X13 GASKET RING A 8X13	(5)	(5)	5	(5)	5		
7		956312	RINGSCHLAUCHNIPPEL 3/4 HOSE NIPPLE 3/4	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)		
8		851327	KLEMMSTUECK CLAMP BLOCK	(1)	(1)	1	(1)	1		
9		941785	HOHLSCHRAUBE KPL. BANJO BOLT ASSY. Drehmoment / torque: 10 Nm / 90 in.lb.	(1)d	(1)d	1d	(1)d	1d		
10		924540	AUSGLEICHSROHR KPL. COMPENSATING TUBE ASSY.	1	1	1	1	1		
11		230150	DICHTRING A 10X14 GASKET RING 10X14	(1)	(1)	1	(1)	1		
12		641733	ZYL.SCHRAUBE M10X1X8 SLOTTED HEAD SCREW M10X1X8 Drehmoment / torque: 15 Nm / 135 in.lb.	(1)	(1)	1	(1)	1		
13		940872	HOHLSCHRAUBE M8X1X27 BANJO BOLT M8X1X27 Drehmoment / torque: 10 Nm / 90 in.lb.	(3)	3	3	(3)	3		
14		866716	KABELBINDER 550x8,0 CABLE TIE 550x8.0	(2)	2	2	(2)	2		

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 21 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

d04434

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
15		941780	HOHLSCHRAUBE M8X1X17 BANJO BOLT M8X1X17 Drehmoment / torque: 10 Nm / 90 in.lb.	(1)	(1)	1	(1)	1		
16-17		956602	DOPPELRINGSCHLAUCHNIPPEL KPL. DOUBLE HOSE NIPPLE ASSY.	(1)c	(1)c	1c	(1)c	1c		
17		963820	LEERLAUFDUESE 35 PILOT JET 35	(1)	(1)	1	(1)	1		
18		942671	SK-MUTTER M8 HEX. NUT M8	2	2	2	2	2		
19		651430	ROHRSCHELLE 12/M8 CABLE CLAMP 12/M8	(2)	2	2	(2)	2		
20		874911	BENZINLEITUNG KPL. FUEL HOSE ASSY.	(1)	1	1	(1)	1		
21		950141	DICHTRING A 8X13 GASKET RING A 8X13	(6)	6	6	(6)	6		
22		847795	DISTANZHÜLSE 8,4/12/7,5 DISTANCE SLEEVE 8.5/12/7.5	(2)	2	2	(2)	2		
23-25		867756	ANSAUGLUFTVERTEILER KPL. AIRBOX ASSY.	(1)br	1br	1br	(1)br	(1)br		
24	N	860985	VERBINDUNGSSCHLAUCH 35 MM CONNECTING HOSE 35 MM	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)		
25		851060	SCHLAUCHSCHELLE 60 CLAMP 60	(4)	(4)	(4)	(4)	(4)		
26		874308	TROPFTASSENSATZ DRIP TRAY SET				(1m)	(1m)		
26		874680	TROPFTASSENSATZ DRIP TRAY SET	(1l)	(1l)	(1l)	(1l)	(1l)	1l	1l
27		241440	STELLSCHRAUBE M6X0,75 ADJUSTMENT SCREW M6X0.75	1			1	1		
28		942541	SK-MUTTER M6X0,75 HOEHE 3 HEX. NUT M6X0.75 HIGHT 3 MM	2			2	2		
29		851370	KLEMMSCHELLE 8 CLAMP 8	(4)			(4)	(4)	15	15
30		842040	SICHERUNGSMUTTER M6 LOCK NUT M6				(1)	(1)	1	1
31		927941	SCHEIBE 6,0/12/1 WASHER 6.0/12/1				(1)	(1)	1	1
32		853010	ROHRSCHELLE 32/M6 CABLE CLAMP 32/M6				(1)	(1)	1	1

d04434

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type					
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL
33		960151	RUNDPUFFER 20X15XM6 RUBBER PUFFER 20X15XM6				(1)	(1)	1
34		240771	SK-SCHRAUBE M6X10 HEX.SCREW M6X10	1			1	1	
35		230415	DICHTRING A 6X10 SEALING RING A 6X10						1
36		860660	SCHLAUCH 4x7 HOSE 4X7						NB
36			IN METERWARE SCHLAUCH, 200 MM IN A ROLL, HOSE 200 MM	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	1p
36			IN METERWARE SCHLAUCH, 270 MM IN A ROLL, HOSE 200 MM						1no
37	N	241847	ZYL.SCHRAUBE M5X12 ALLEN SCREW M5X12	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	
38		847740	STUFENHUELSE GRADUATED SLEEVE	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	
39		827800	SCHEIBE A 5,5 WASHER A 5.5	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	
40		842030	SICHERUNGSMUTTER M5 LOCK NUT M5	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	
41		941852	EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG FUEL LINE CONNECTOR						1t
42		956312	RINGSCHLAUCHNIPPEL 3/4 HOSE NIPPLE 3/4	1u	1u		1u		

d04434

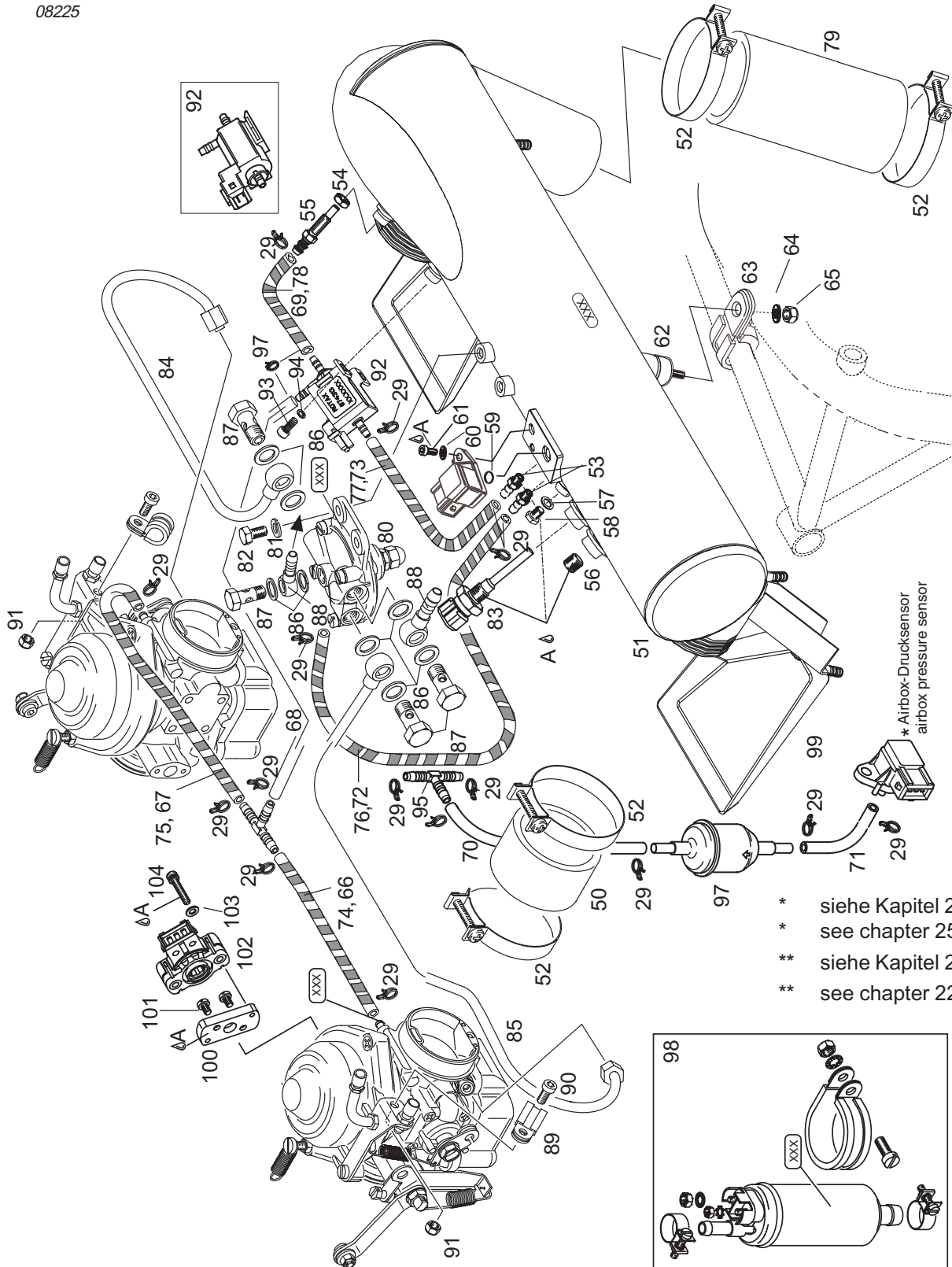
Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 21 - 5
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

08225



A: LOCTITE 221

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 21 - 6 ||
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

d04434

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teil Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
50	N	860982	VERBINDUNGSSCHLAUCH 35 MM CONNECTINGHOSE 35 MM	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)		
50		860985	VERBINDUNGSSCHLAUCH 35 MM CONNECTING HOSE 35 MM	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)		
50-57		667574	ANSAUGLUFTVERTEILER KPL. AIRBOX ASSY.						1bo	1bo
52		851060	SCHLAUCHSCHELLE 60 CLAMP 60	(4)	(4)	(4)	(4)	(4)	5	5
53		940558	SCHLAUCHTUELLE M6 HOSE NIPPLE M6 Drehmoment / torque: 3 Nm / 26 in.lb.						2	2
54		242031	SK-MUTTER BM6 HEX.NUT BM6						1	1
55		940554	SCHLAUCHTUELLE M6 HOSE NIPPLE M6						1	1
56		240480	VERSCHLUSSSCHRAUBE 1/8(-27NPT) PLUG SCREW 1/8-27NPT						1	1
57		230415	DICHtring A 6X10 SEALING RING A6X10						1	1
58		641071	SK-SCHRAUBE M6X6-8.8 HEX.SCREW M6X6-8.8						1	1
59		430205	O-RING 6,4X1,8 O-RING 6.4X1.8						1	1
60		244216	SCHEIBE 6,2/14/1 WASHER 6.2/14/1						1	1
61		840391	ZYL.SCHRAUBE M6X14 ALLEN SCREW M6X14						1	1
62		960151	RUNDPUFFER 20X15XM6 RUBBER PUFFER 20X15XM6				(1)	(1)	1	1
63		853010	ROHRSCHELLE 32/M6 CABLE CLAMP 32/M6				(1)	(1)	1	1
64		927941	SCHEIBE 6,0/12/1 WASHER 6.0/12/1				(1)	(1)	1	1
65		842040	SICHERUNGSMUTTER M6 LOCK NUT M6				(1)	(1)	1	1
66-72		860660	SCHLAUCH 4X7 HOSE 4X7						NB	NB
66		.	IN METERWARE SCHLAUCH, 200 MM IN A ROLL, HOSE 200 MM	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	1p	1p

d04434

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 21 - 7
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

				Teile pro Motortype						
				parts per engine type						
Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
66		.	IN METERWARE SCHLAUCH, 270 MM IN A ROLL, HOSE 270 MM						1no	1no
67		.	IN METERWARE SCHLAUCH, 310 MM IN A ROLL, HOSE 310 MM						2p	2p
67		.	IN METERWARE SCHLAUCH, 235 MM IN A ROLL, HOSE 235 MM						1no	1no
68		.	IN METERWARE SCHLAUCH, 110 MM IN A ROLL, HOSE 110 MM						1p	1p
68		.	IN METERWARE SCHLAUCH, 40 MM IN A ROLL, HOSE 40MM						1no	1no
69		.	IN METERWARE SCHLAUCH, 130 MM IN A ROLL, HOSE 130 MM						1no	1no
69		.	IN METERWARE SCHLAUCH, 145 MM IN A ROLL, HOSE 180 MM						1o	1o
70		.	IN METERWARE SCHLAUCH, 75 MM IN A ROLL, HOSE 75 MM						2p	2p
71		.	IN METERWARE SCHLAUCH, 1000 MM IN A ROLL, HOSE 1000 MM						NBp	NBp
72		.	IN METERWARE SCHLAUCH, 160 MM IN A ROLL, HOSE 160 MM						1no	1no
73		.	IN METERWARE SCHLAUCH, 130 MM IN A ROLL, HOSE 130 MM						1p	1p
73		.	IN METERWARE SCHLAUCH, 190 MM IN A ROLL, HOSE 190 MM						1no	1no
74 - 78		966060	SPIRALBAND 6,5X8,5X0,6 SPIRAL HOSE 6.5X8.5X0.6						NB	NB
74		.	IN METERWARE SPIRALBAND, 270 MM IN A ROLL SPIRAL HOSE, 270 MM						1no	1no
75		.	IN METERWARE SPIRALBAND, 225 MM IN A ROLL SPIRAL HOSE, 225 MM						1no	1no
76		.	IN METERWARE SPIRALBAND, 130 MM IN A ROLL SPIRAL HOSE, 130 MM						1no	1no
77		.	IN METERWARE SPIRALBAND, 165 MM IN A ROLL SPIRAL HOSE, 165 MM						1no	1no
78		.	IN METERWARE SPIRALBAND, 125 MM IN A ROLL SPIRAL HOSE, 110 MM						1no	1no
79	N	860984	ANSAUGSCHLAUCH 250 MM ± 3 mm AIR INTAKE HOSE ± 3 mm						1	1
80		887130	BENZINDRUCKREGLER KPL. FUEL PRESSURE REGULATOR ASSY.						1	1

d04434

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

				Teile pro Motortype						
				parts per engine type						
Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
81		945751	FEDERRING A6 LOCK WASHER A6						2	2
82		241186	SK-SCHRAUBE M6X16 HEX.SCREW M6X16 Drehmoment / torque: 8 Nm / 70 in.lb.						2	2
83		966435	WIDERSTANDSTHERMOMETER RESISTANCE THERMOMETER Drehmoment / torque: 15 Nm / 135 in.lb.						1e	1e
83		966430	WIDERSTANDSTHERMOMETER RESISTANCE THERMOMETER Drehmoment / torque: 15 Nm / 135 in.lb.						1f	1f
84		874290	BENZINLEITUNG KPL. 1/3 FUEL HOSE ASSY. 1/3						1h	1h
85		874280	BENZINLEITUNG KPL. 2/4 FUEL HOSE ASSY. 2/4						1g	1g
86		230150	DICHTRING A 10X14 GASKET RING 10X14						8	8
87		940874	HOHLSCHRAUBE M10X1X19 BANJO BOLT M10X1X19 Drehmoment / torque: 15 Nm / 135 in.lb.						4	4
88		956314	RINGSCHLAUCHNIPPEL 4/6 HOSE NIPPLE 4/6						2	2
89		851115	ROHRSCHELLE 5/M5 CABLE CLAMP 5/M5						2	2
90		241841	ZYL.SCHRAUBE M5X12 ALLEN SCREW M5X12						2	2
91		842030	SICHERUNGSMUTTER M5 LOCK NUT M5						2	2
92		874310	DREIWEG-UMSCHALTVENTIL 12V 3-WAY SOLENOID VALVE 12V						1	1
92		874313	DREIWEG-UMSCHALTVENTIL KPL. 3-WAY SOLENOID VALVE ASSY.						1s	1s
92		881040	DREIWEG-UMSCHALTV. NACHRÜSTSATZ 3-WAY SOLENOID VALVE RETROFIT KIT						1s	1s
93		840391	ZYL. SCHRAUBE M6X14 ALLEN SCREW M6X14						2	2
94		927941	SCHEIBE 6.0 WASHER 6.0						2	2
95		874270	T-SCHLAUCHVERBINDUNGSSTUTZEN T-PEACE 6-6-6						2	2

d04434

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 21 - 9
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
96		851410	KLEMMSCHELLE 6,8 CLAMP 6.8						3	3
97		825735	FILTER / WASSERABWEISEND FILTER / WATER TRAP						1i	1i
98		996738	KRAFTSTOFFPUMPE FUEL PUMP						2j	2j
99		874680	TROPFTASSENSATZ DRIP TRAY SET	(1l)	(1l)	(1l)	(1l)	(1l)	(1l)	(1l)
100		861931	ZWISCHENFLANSCH ADAPTOR						1q	1q
101		640181	ZYL. SCHRAUBE M4X7 SLOTTED HEAD SCREW M4X7						2k	2k
102		966481	DROSSELKLAPPENPOTENTIOMETER THROTTLE VALVE POSITION SENSOR						1q	1q
103		244073	SCHEIBE 4,3 WASHER 4.3						2k	2k
104		841030	KOMBISCHRAUBE M4X22 COMBINED SCREW M4X22						2k	2k

d04434

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a Mit fortlaufender Seriennummer markiert. Inklusive Saug- und Druckleitung;
marked with S/N. inclusive suction- and pressure line;
- b Mit fortlaufender Seriennummer markiert.
marked with S/N
- c Mit Benzindruckmeßanschluss; Bei Umrüstung von 956312 auf 956602 ist die Düse 963820 aus der Hohlsschraube zu entfernen.
with fuel pressure gauge connection; At conversion from 956312 to 956602 remove jet 963820 from banjo bolt.
- d Mit gelben Punkt markiert;
marked with yellow dot;
- e Nicht für TCU TNr. 966470;
not for TCU- part. no. 966470;
- f Nur für TCU- TNr. 966470;
only for TCU- part no. 966470;
- g Für Zylinder 2/4
for cylinder 2/4
- h Für Zylinder 1/3
for cylinder 1/3
- i Verwendet als Kondenswasserabscheider
used as water trap
- j Mit Befestigungsmaterial, mit fortlaufender Seriennummer markiert;
With attachment kit, marked with S/N;
- k Auch im Vergaser für 914 Zyl. 2/4 enthalten.
also included in carburetor for 914 Cyl. 2/4.
- l Tropftassen für Ansaugluftverteiler TNr.: 867758, 667162 und 667167
drip tray for air-box part no.: 867758, 667162 and 667167
ab Seriennummer
from engine serial no.
- | | |
|-----------|-----------|
| 912 A | 4,410.638 |
| 912 F | 4,412.875 |
| 912 S | 4,923.091 |
| 912 UL | 4,406.578 |
| 912 ULS | 5,643.943 |
| 912 ULSFR | 4,430.020 |
| 914 F | 4,420.372 |
| 914 UL | 4,418.269 |
- m Tropftassen für Ansaugluftverteiler TNr.: 867758
drip tray for air-box part no.: 867758
bis Seriennummer
up to engine serial no.
- | | |
|-----------|-----------|
| 912 A | 4,410.637 |
| 912 F | 4,412.874 |
| 912 S | 4,923.090 |
| 912 UL | 4,406.577 |
| 912 ULS | 5,643.942 |
| 912 ULSFR | 4,430.019 |
| 914 F | 4,420.371 |
| 914 UL | 4,418.268 |
- n Bei Verwendung des Ansaugluftverteilers TNr.: 667162
for use of air-box part no.: 667162
Siehe dazu SI-914-013 letztgültige Ausgabe
see therefore SI-914-013 current issue
- | | | |
|--------|----------------|-----------------|
| 914 F | from 4,420.372 | up to 4,420.408 |
| 914 UL | from 4,418.269 | up to 4,418.633 |

d04434

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- o Bei Verwendung des Ansaugluftverteilers TNr.: 667167
for use of air-box part no.: 667167
Siehe dazu SI-914-015
see therefore SI-914-015
from engine serial no.
914 F 4,420.409
914 UL 4,418.634
- p Bei Verwendung des Ansaugluftverteilers TNr.: 867753
for use of air-box part no.: 867753
bis Seriennummer
up to engine serial no.
914 F 4,420.371
914 UL 4,418.268
- q Neuer Zwischenflansch und Drosselklappenpotentiometer nur gemeinsam verwenden. Siehe dazu SI-25-1997
new adapter flange use only together with throttle valve position sensor. See therefore SI-25-1997
bis Seriennummer
up to engine serial no.
914 F 4,420.316
914 UL 4,418.107
- r Bei Nachrüstung ist nachfolgende Service Bulletin zu beachten
for retrofitting following Service Bulletin has to be noticed
SB-912-044 letztgültige Ausgabe /current issue
- s Siehe Service Instruction SI-25-1997 letztgültige Ausgabe
See Service Instruction SI-25-1997 current issue
- t Optional für Stahlleitungen;
optional for steel fuel lines;
- u Optional mit Anschluss für Schlauchleitungen;
optional with connection flexible fuel lines;

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04435

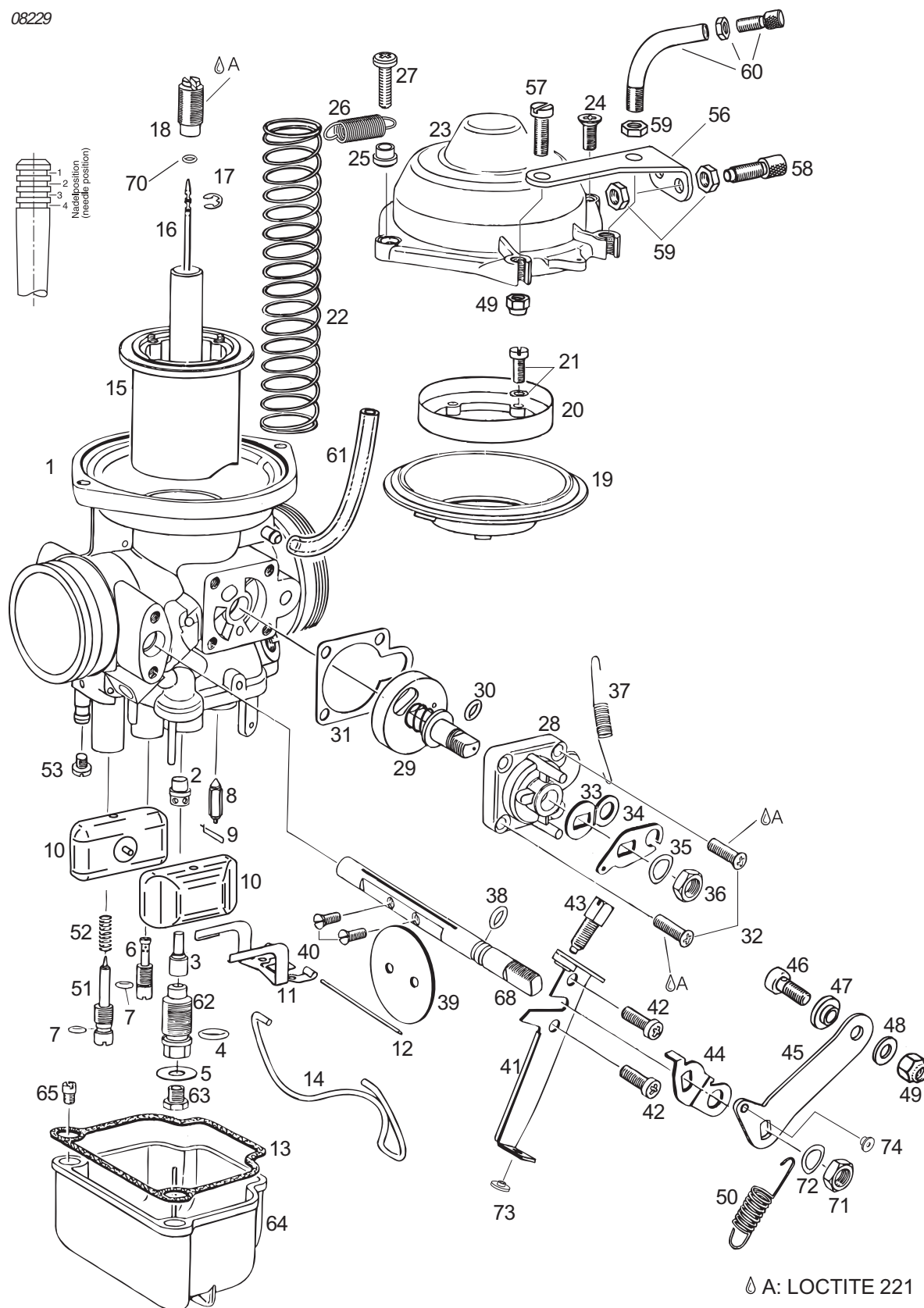
Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 22 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

08229



d04435

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

22. BING GLEICHDRUCKVERGASER - EINZELTEILE BING CONSTANT SPEED DEPRESSION CARBURETOR - SINGLE PARTS

Ausführung Config.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
Luftfilter Airfilter		892500	GLEICHDRUCKVERGASER KPL. 1/3 CONSTANT DEPRESSION CARB: ASSY 1/3	1	1	1				
		892505	GLEICHDRUCKVERGASER KPL. 2/4 CONSTANT DEPRESSION CARB: ASSY 2/4	1	1	1				
Ansaugluftverteiler Airbox		888804	GLEICHDRUCKVERGASER KPL. 1/3 CONSTANT DEPRESSION CARB: ASSY 1/3	(1)i	(1)i	(1)i				
		888809	GLEICHDRUCKVERGASER KPL. 2/4 CONSTANT DEPRESSION CARB: ASSY 1/3	(1)i	(1)i	(1)i				
Ansaugluftv. oder Luftfilter Airbox or Airfilter		892530	GLEICHDRUCKVERGASER KPL. 1/3 CONSTANT DEPRESSION CARB: ASSY 1/3				1	1		
		892535	GLEICHDRUCKVERGASER KPL. 2/4 CONSTANT DEPRESSION CARB: ASSY 2/4				1	1		
Ansaugluftverteiler Airbox		887093	GLEICHDRUCKVERGASER KPL. 1/3 CONSTANT DEPRESSION CARB. ASSY 1/3						1e	1e
		887098	GLEICHDRUCKVERGASER KPL. 2/4 CONSTANT DEPRESSION CARB. ASSY 2/4						1f	1f
		892520	GLEICHDRUCKVERGASER KPL. 1/3 CONSTANT DEPRESSION CARB. ASSY 1/3						1e	1e
		892525	GLEICHDRUCKVERGASER KPL. 2/4 CONSTANT DEPRESSION CARB. ASSY 2/4						1f	1f

d04435

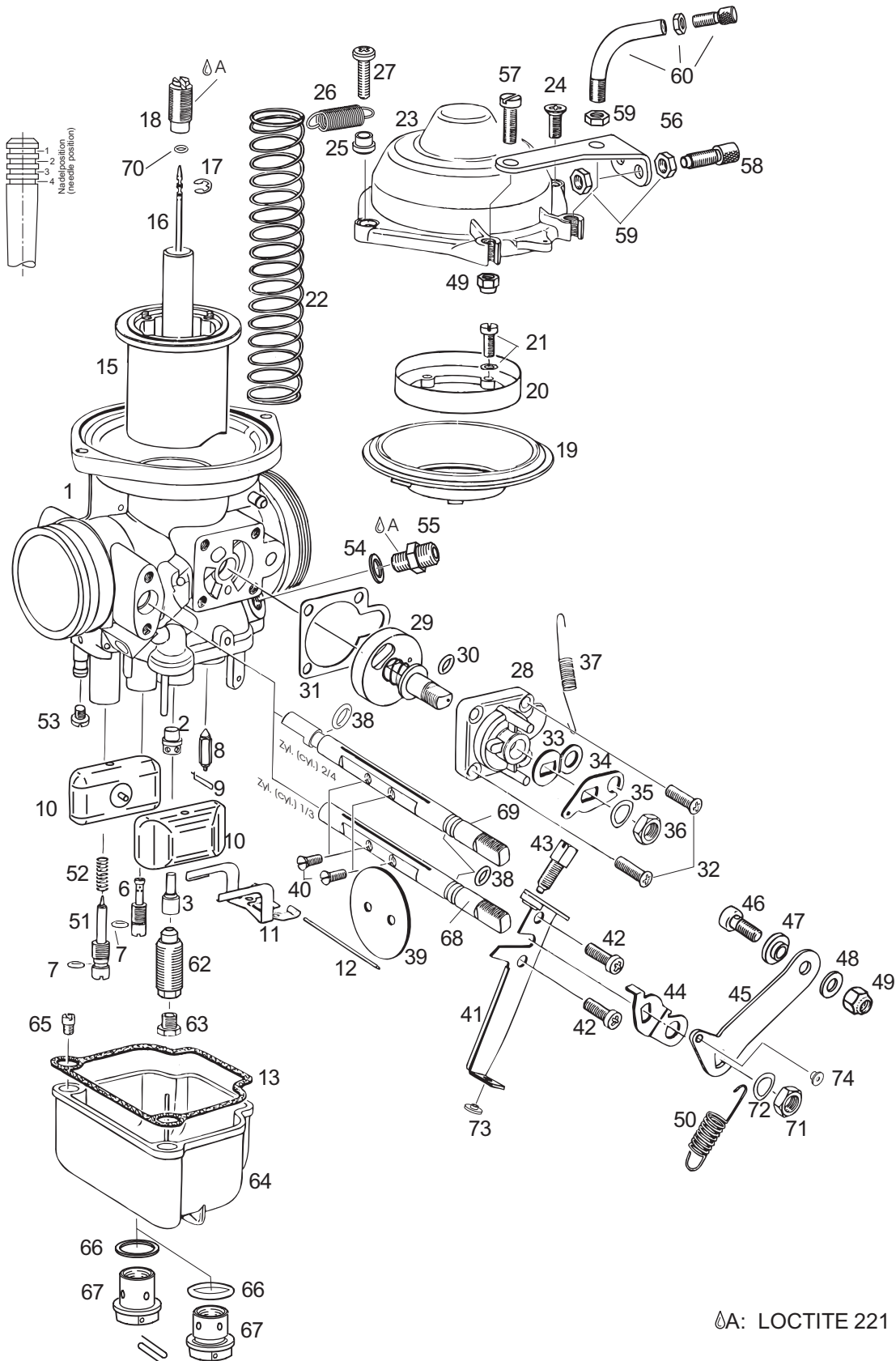
Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 22 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

07087



Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 22 - 4
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

d04435

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1		.	VERGASERGEHÄUSE CARBURETOR HOUSING	1c	1c	1c	1c	1c	1c	1c
2		961200	ZERSTAEUBER DIFFUSER	1	1	1			1	1
2		961202	ZERSTAEUBER DIFFUSER				1	1		
3		261607	NADEL DUESE 2,72 NEEDLE JET 2.72	1	1	1			1	1
3		261608	NADEL DUESE 2,70 NEEDLE JET 2.70				1	1		
4		430800	O-RING 8X2 O-RING 8X2	1	1	1	1	1		
5		827160	SCHEIBE SHIM	1	1	1	1	1		
6		963143	LEERLAUFDUESE 35 IDLE JET 35	1	1	1	1	1	1	1
7		831713	O-RING 3,2X1,8 O-RING 3.2X1.8	2 j	2 j	2 j	2 j	2 j	2 j	2 j
8		261706	SCHWIMMERNADEL MIT VITONSP. FLOAT NEEDLE VALVE W. VITON TIP	1 j	1 j	1 j	1 j	1 j	1 j	1 j
9		261710	KLEMMBUEGEL FLOAT NEEDLE CLIP	1	1	1	1	1	1	1
10		861183	SCHWIMMER GEFUEHRT FLOAT	1n	1n	1n	1n	1n	1n	1n
11		861191	SCHWIMMERAUFHAENGUNG FLOAT BRACKET	1	1	1	1	1	1	1
12		929701	STIFT PIN	1	1	1	1	1	1	1
13		830727	DICHTUNG GASKET	1	1	1	1	1	1	1
14		963180	FEDERBUEGEL SPRING CLIP	1	1	1	1	1		
15		961230	GASSCHIEBER CARBURETOR PISTON	1	1	1	1	1	1	1
16		961215	DUESENNADEL JET NEEDLE	1	1	1	1	1	1	1
17		945785	WELLENSICHERUNG CIRCLIP	1	1	1	1	1	1	1

d04435

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 22 - 5
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
18		961292	HALTESCHRAUBE FIXATION SCREW	1h	1h	1h	1h	1h	1h	1h
19		861115	MEMBRANE DIAPHRAGM	1	1	1	1	1	1	1
20		961240	HALTERING RETAINING RING	1	1	1	1	1	1	1
21		841210	KOMBISCHRAUBE M4X12 COMBINED SCREW M4X12	4	4	4	4	4	4	4
22		938365	SCHIEBERFEDER THROTTLE VALVE SPRING	1	1	1	1	1	1	1
23		961250	KAMMERDECKEL CHAMBER TOP	1	1	1	1	1	1	1
24		841340	LS-SCHRAUBE M5X12 COUNTERSUNK SCREW M5X12	1	1	1	1	1	1	1
25		847910	DISTANZBUECHSE DISTANCE SLEEVE	1	1	1	1	1	1	1
26		838242	ZUGFEDER SPRING	1	1	1	1	1	1	1
27		640250	FLACHKOPFSCHRAUBE MIT KREUZS. M5X20 PHILLIPS PAN-HEAD SCREW M5X20	1	1	1	1	1	1	1
28		961280	DREHSCHIEBERGEHAEUSE CHOKE HOUSING	1	1	1	1	1	1	1
29		961272	DREHSCHIEBER KPL. 1/3 CHOKE VALVE ASSY. 1/3	1a,j	1a,j	1a,j	1a,j	1a,j	1a,j	1a,j
29		961276	DREHSCHIEBER KPL. 2/4 CHOKE VALVE ASSY. 2/4	1b,j	1b,j	1b,j	1b,j	1b,j	1b,j	1b,j
30		950420	O-RING 5X1,5 O-RING 5X1.5	1	1	1	1	1	1	1
31		950030	DICHTUNG GASKET	1	1	1	1	1	1	1
32		841360	LS-SCHRAUBE M4X14 PHILLIPS HEAD SCREW M4X14	4	4	4	4	4	4	4
33		848240	STARTHEBEL INNEN CHOKE LEVER INSIDE	1	1	1	1	1	1	1
34		848245	STARTHEBEL AUSSEN CHOKE LEVER OUTSIDE	1	1	1	1	1	1	1
35		845035	FEDERSCHEIBE 8,3/13,6/0,4 SPRING WASHER 8.3/13.6/0.4	2	2	2	2	2	2	2

d04435

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
36		942290	SK-MUTTER M8X1 HEX.NUT M8X1 Drehmoment / torque: 6-7 Nm / 55-62 in.lb.	2	2	2	2	2	2	2
37		938287	FEDER RETURN SPRING	1	1	1	1	1	1	1
38		950020	O-RING 6X1,9 O-RING 6X1.9	1	1	1	1	1	2	2
39		963665	DROSSELKLAPPE THROTTLE VALVE	1	1	1	1	1	1	1
40		941200	LS-SCHRAUBE M3X6 SLOTTED HEAD SCREW M3X6	2	2	2	2	2	2	2
41		961262	SEILZUGWIDERLAGER 1/3 CABLE SUPPORT 1/3	1a,j	1a,j	1a,j	1a,j	1a,j	1a,j	1a,j
41		961267	SEILZUGWIDERLAGER 2/4 CABLE SUPPORT 2/4	1b,j	1b,j	1b,j	1b,j	1b,j	1b,j	1b,j
42		241212	ZYL.SCHRAUBE M4X10 SLOTTED HEAD SCREW M4X10	2	2	2	2	2	2	2
43		963162	STELLSCHRAUBE THROTTLE VALVE STOP SCREW	1	1	1	1	1	1	1
44		848232	ANSCHLAGHEBEL 2/4 STOP LEVER 2/4	1b	1b	1b	1b	1b	1b	1b
44		848230	ANSCHLAGHEBEL 1/3 STOP LEVER 1/3	1a	1a	1a	1a	1a	1a	1a
45		963025	DROSSELHEBEL 1/3 THROTTLE VALVE LEVER 1/3	1a,j	1a,j	1a,j	1a,j	1a,j	1a,j	1a,j
45		963020	DROSSELHEBEL 2/4 THROTTLE VALVE LEVER 2/4	1b,j	1b,j	1b,j	1b,j	1b,j	1b,j	1b,j
46		241847	ZYL.SCHRAUBE M5X12 ALLEN SCREW M5X12	1	1	1	1	1	1	1
47		847740	STUFENHUELSE GRADUATED SLEEVE	1	1	1	1	1	1	1
48		827800	SCHEIBE A 5,5 WASHER A 5.5	1	1	1	1	1	1	1
49		842030	SICHERUNGSMUTTER M5 LOCK NUT M5	2	2	2	2	2	2	2
50		938289	FEDER RETURN SPRING	1	1	1	1	1	1	1
51		961221	GEMISCH-REGULIERSCHRAUBE IDLE MIXTURE SCREW	1	1	1	1	1	1	1

d04435

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 22 - 7
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
52		239463	FEDER COMPRESSION SPRING	1j	1j	1j	1j	1j	1j	1j
53		941740	ZYL.SCHRAUBE M3,5X5 SLOTTED HEAD SCREW M3.5X5	1	1	1	1	1	1	1
54		950141	DICHTRING A 8X13 GASKET RING A 8X13						1	1
55		941852	EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG FUEL LINE CONNECTOR Drehmoment / torque: 10 Nm / 90 in.lb.						1	1
56		851071	WIDERLAGER 1/3 SUPPORT 1/3	1a	1a	1a	1a	1a	1a	1a
56		851073	WIDERLAGER 2/4 SUPPORT 2/4	1b	1b	1b	1b	1b	1b	1b
57		240761	ZYL.SCHRAUBE M5X16 SLOTTED HEAD SCREW M5X16	1	1	1	1	1	1	1
58		241440	STELLSCHRAUBE M6X0,75 ADJUSTMENT SCREW M6X0.75	1	1	1	1	1	1	1
59		942541	SK-MUTTER M6X0,75 HOEHE 3 HEX. NUT M6X0.75 HIGHT 3 MM	3	3	3	3	3	3	3
60		861640	ROHRBOGEN KPL. BENT TUBE ASSY.	1	1	1	1	1	1	1
61		256035	BELUEFTUNGSSCHLAUCH 120 MM AIR VENT LINE 120 MM	1	1	1	1	1		
62		963130	DUESENSTOCK MIXING TUBE	1	1	1	1	1		
62		963135	DUESENSTOCK MIXING TUBE						1	1
63		268985	DUESE 160 MAIN JET 160				1o	1o	1l	1l
63		268993	DUESE 164 MAIN JET 164						1b,l	1b,l
63		268984	DUESE 155 MAIN JET 155	(1)i	(1)i	(1)i	1	1		
63		268997	DUESE 156 MAIN JET 156						1k	1k
63		268996	DUESE 158 MAIN JET 158	1	1	1			1b,k	1b,k
64-65		963176	SCHWIMMERGEHAEUSE KPL. 1/3 FLOAT CHAMBER ASSY. 1/3						1	1

d04435

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
64-65		963178	SCHWIMMERGEHAEUSE KPL. 2/4 FLOAT CHAMBER ASSY. 2/4						1	1
64-65		963172	SCHWIMMERGEHAEUSE KPL. 1/3 FLOAT CHAMBER ASSY. 1/3	1	1	1	1	1		
64-65		963174	SCHWIMMERGEHAEUSE KPL. 2/4 FLOAT CHAMBER ASSY. 2/4	1	1	1	1	1		
65		268758	DUESE 85 JET 85	1	1	1	1	1	1	1
65		268762	DUESE 105 JET 105	(1)g	(1)g	(1)g	(1)g	(1)g	(1)g	(1)g
65		268857	DUESE 120 JET 120	(1)g	(1)g	(1)g	(1)g	(1)g	(1)g	(1)g
65		268763	DUESE 130 JET 130	(1)g	(1)g	(1)g	(1)g	(1)g	(1)g	(1)g
65		268765	DUESE 140 JET 140	(1)g	(1)g	(1)g	(1)g	(1)g	(1)g	(1)g
66		631771	O-RING 15,6X1,78 O-RING 15.6X1.78						1j	1j
66-67		963281	ABSCHLUSSSCHRAUBE KPL. ATTACHMENT SCREW ASSY. Drehmoment / torque: 5.5 Nm / 48 in.lb.						1j	1j
68		963992	DROSSELKLAPPENACHSE THROTTLE SHAFT	1	1	1	1	1	1a	1a
69		963994	DROSSELKLAPPENACHSE (lang) THROTTLE SHAFT (long)						1b	1b
70		950430	O-RING 2,5X1,5-N O-RING 2.5X1.5-N	1	1	1	1	1	1	1
71		942290	SK-MUTTER M8X1 HEX. NUT M8X1 Drehmoment / torque: 5 Nm / 44 in.lb.	2	2	2	2	2	2	2
72		845035	FEDERSCHEIBE 8,3/13,6/0,4 SPRING WASHER 8.3/13.6/0.4	2	2	2	2	2	2	2
73		963010	BUNDBUECHSE SLEEVE	1	1	1	1	1	1	1
74		963015	BUNDBUECHSE SLEEVE	1	1	1	1	1	1	1

d04435

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 22 - 9
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a Für Zylinder 1/3
for cylinder 1/3
- b Für Zylinder 2/4
for cylinder 2/4
- c Nicht als Ersatzteil lieferbar. Vergaser komplett verwenden;
Carburetor housing not available as spare part. use carburetor assy;
- d Optional für Stahlleitungen;
optional for steel fuel lines;
- e 64/32/398F/06, für Zylinder 1/3;
64/32/398F/06, for Cylinder 1/3;
Siehe dazu SI-914-015 letztgültige Ausgabe
see therefore SI-914-015 current issue
- f 64/32/399F/06, für Zylinder 2/4;
64/32/399F/06, for Cylinder 2/4;
Siehe dazu SI-914-015 letztgültige Ausgabe
see therefore SI-914-015 current issue
- g Siehe Service Information SI-03-1998 letztgültige Ausgabe
refer to service information SI-03-1998 current issue
- h Mit Freistellung für O-Ring (nur gemeinsam mit O-Ring pos.74 (TNr. 950430) verwenden);
with clearance for O-Ring (use only together with O-Ring pos. 74 (part no. 950430));
- i Für Ansaugluftverteiler TNr.: 867758 / TNr. 867756
for air-box part no.: 867758 / part no. 867756
Siehe dazu SB-912-044
see therefore SB-912-044
- j Siehe dazu SI-912-012 / SI-914-014 letztgültige Ausgabe
see therefore SI-912-012 / SI-914-014 current issue
- k Bei Verwendung des Ansaugluftverteilers TNr.: 667167
for use of air-box part no.: 667167
Siehe dazu SI-914-015 letztgültige Ausgabe
see therefore SI-914-015 current issue
from engine serial no.
914 F 4,420.409
914 UL 4,418.634
- l Bei Verwendung des Ansaugluftverteilers TNr.: 867753 oder 667162
for use of air-box part no.: 867753 or 667162
Siehe dazu SI-914-013 und SI-914-002 letztgültige Ausgabe
see therefore SI-914-013 and SI-914-002 current issue
- m Gleichdruckvergaser ohne Kraftstoffzuführungsleitung
constant depression carburetor without fuel supply line
- n Verpackung zu je 2 Stück
package including two floats
- o Sonderbedüsung gem. Anweisung des Herstellers
Special jetting according to instructions of the manufacturer

d04435

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Vergaserübersichtstabelle für 912 Serie: carburetor calibration table for 912 series:

912 UL/A/F				
59,6 kW (81 hp)				
Ausführung (Version)	NEIN-NO	NEIN-NO	JA-YES	JA-YES
Ansaugluftverteiler (airbox)	NEIN-NO	NEIN-NO	JA-YES	JA-YES
Lage (location)	1/3	2/4	1/3	2/4
Teile-Nr. (part no.) BING Nr. (BING no.)	892500 ²⁾ 64/32/416A-05	892505 ³⁾ 64/32/417A-05	888804 64/32/416B/02	888809 64/32/417B/02
Stahlleitungen (steel fuel lines)	NEIN-NO	NEIN-NO	Optional	Optional
Hauptdüse (main jet)	HD 158	HD 158	HD 155	HD 155
Leerlaufdüse (idle jet)	LD 35	LD 35	LD 35	LD 35
Nadeldüse (needle jet)	ND 2,72	ND 2,72	ND 2,72	ND 2,72
Düsennadel (jet needle)	961215	961215	961215	961215
Nadelposition (needle position)	NP 3	NP 3	NP 3	NP 3
Zerstäuber (diffusor)	961200	961200	961200	961200
Startdüse (cold start jet)	SD 85 ¹⁾	SD 85 ¹⁾	SD 85 ¹⁾	SD 85 ¹⁾
Schwimmernadel (float needle)	261706	261706	261706	261706
Gemisch-Regulierschraube (idle mixture screw)	LS 1,5	LS 1,5	LS 1,5	LS 1,5

08374

912 ULS/ULSFR/UL/S				
73,5 kW (100 hp)				
Ausführung (Version)	Standard		Optional	
Version				
Ansaugluftverteiler (airbox)	NEIN-NO	NEIN-NO	JA-YES	JA-YES
Lage (location)	1/3	2/4	1/3	2/4
Teile-Nr. (part no.) BING Nr. (BING no.)	892530 ⁴⁾ 64/32/421A-05	892535 ⁵⁾ 64/32/422A-05	888374 64/32/421A/00	888379 64/36/422A700
Stahlleitungen (steel fuel lines)	NEIN-NO	NEIN-NO	JA-YES	JA-YES
Hauptdüse (main jet)	HD 155	HD 155	HD 155	HD 155
Leerlaufdüse (idle jet)	LD 35	LD 35	LD 35	LD 35
Nadeldüse (needle jet)	ND 2,70	ND 2,70	ND 2,70	ND 2,70
Düsennadel (jet needle)	961215	961215	961215	961215
Nadelposition (needle position)	NP 3	NP 3	NP 3	NP 3
Zerstäuber (diffusor)	961202	961202	961202	961202
Startdüse (cold start jet)	SD 85 ¹⁾	SD 85 ¹⁾	SD 85 ¹⁾	SD 85 ¹⁾
Schwimmernadel (float needle)	261706	261706	261706	261706
Gemisch-Regulierschraube (idle mixture screw)	LS 1,5	LS 1,5	LS 1,5	LS 1,5

08375

- 1) Siehe dazu Service Information SI-03-1998
siehe Service Instruction SI-03-1998
- 2) Ersetzt TNr. 887262 (64/32/394F/04) / 887264 (64/32/394/08) / 888802 (64/32/416/01) / 888803 (64/32/416A/00)
replace part no. 887262 (64/32/394F/04) / 887264 (64/32/394/08) / 888802 (64/32/416/01) / 888803 (64/32/416A/00)
- 3) Ersetzt TNr. 887267 (64/32/395F/04) / 887269 (64/32/395/08) / 888807 (64/32/417/01) / 888808 (64/32/417A/00)
replace part no. 887267 (64/32/395F/04) / 887269 (64/32/395/08) / 888807 (64/32/417/01) / 888808 (64/32/417A/00)
- 4) Ersetzt TNr. 888370 (64/32/409F/01) / 888372 (64/32/412/00) / 888373 (64/32/421/01) / 888374 (64/32/421A/00)
replace part no. 888370 (64/32/409F/01) / 888372 (64/32/412/00) / 888373 (64/32/421/01) / 888374 (64/32/421A/00)
- 5) Ersetzt TNr. 888375 (64/32/410F701) / 888377 (64/32/411/00) / 8888378 (64/32/422/01) / 888379 (64/32/422A700)
replace part no. 888375 (64/32/410F701) / 888377 (64/32/411/00) / 8888378 (64/32/422/01) / 888379 (64/32/422A700)

d04435

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 22 - 11
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Vergaserübersichtstabelle für 914 Serie: carburetor calibration table for 914 Series:

	914 UL / F					
Ausführung (Version)	84,5 kW (115 hp)					
Version	Standard		Standard		Standard	
ALV (airbox) Teile-Nr. (part no.)	JA-YES 867753	JA-YES 867753	JA-YES 667162	JA-YES 667162	JA-YES 667167	JA-YES 667167
Lage (location)	1/3	2/4	1/3	2/4	1/3	2/4
Teile-Nr. (part no.) BING Nr. (BING no.)	887093 ⁴⁾ 64/32/418/01	887098 ⁵⁾ 64/32/419/01	887093 64/32/418/01	887098 64/32/419/01	892520 ⁶⁾ 64/32/418A-05	892525 ⁷⁾ 64/32/419A-05
Stahlleitungen (steel fuel lines)	JA-YES	JA-YES	JA-YES	JA-YES	JA-YES	JA-YES
Hauptdüse (main jet)	HD 160 ²⁾	HD 164 ²⁾	HD 160 ²⁾	HD 164 ²⁾	HD 156 ²⁾	HD 158 ²⁾
Leerlaufdüse (idle jet)	LD 35	LD 35	LD 35	LD 35	LD 35	LD 35
Nadeldüse (needle jet)	ND 2,72	ND 2,72	ND 2,72	ND 2,72	ND 2,72	ND 2,72
Düsenadel (jet needle)	961215	961215	961215	961215	961215	961215
Nadelposition (needle position)	NP 2 ³⁾	NP 2 ³⁾	NP 1 ³⁾	NP 2 ³⁾	NP 2 ³⁾	NP 2 ³⁾
Zerstäuber (diffusor)	961200	961200	961200	961200	961200	961200
Startdüse (cold start jet)	SD 85 ¹⁾	SD 85 ¹⁾	SD 85 ¹⁾	SD 85 ¹⁾	SD 85 ¹⁾	SD 85 ¹⁾
Schwimmernadel (float needle)	261706	261706	261706	261706	261706	261706
Gemisch- Regulierschraube (idle mixture screw)	LS 1,5	LS 1,5	LS 1,5	LS 1,5	LS 1,5	LS 1,5

08376

- 1) Siehe dazu Service Information SI-03-1998 letztgültige Ausgabe
siehe Service Instruction SI-03-1998 current issue
- 2) Abhängig von der Airboxversion;
depends on airbox version;
Siehe dazu SI-914-013 und SI-914-015 letztgültige Ausgabe
see therefore SI-914-013 and SI-914-015 current issue
- 3) Abhängig vom CO Messwert und spezifischen Kraftstoffverbrauch
depends on CO-value and specific fuel consumption
- 4) Ersetzt TNr. 887092 (64/32/398F-06)
replace part no. 887092 (64/32/398F-06)
- 5) Ersetzt TNr. 887097 (64/32/399F/07)
replace part no. 887097 (64/32/399F/07)
- 6) Ersetzt TNr. 887094 (64/32/418A/00)
replace part no. 887094 (64/32/418A/00)
- 7) Ersetzt TNr. 887099 (64/32/419A/00)
replace part no. 887099 (64/32/419A/00)

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04436

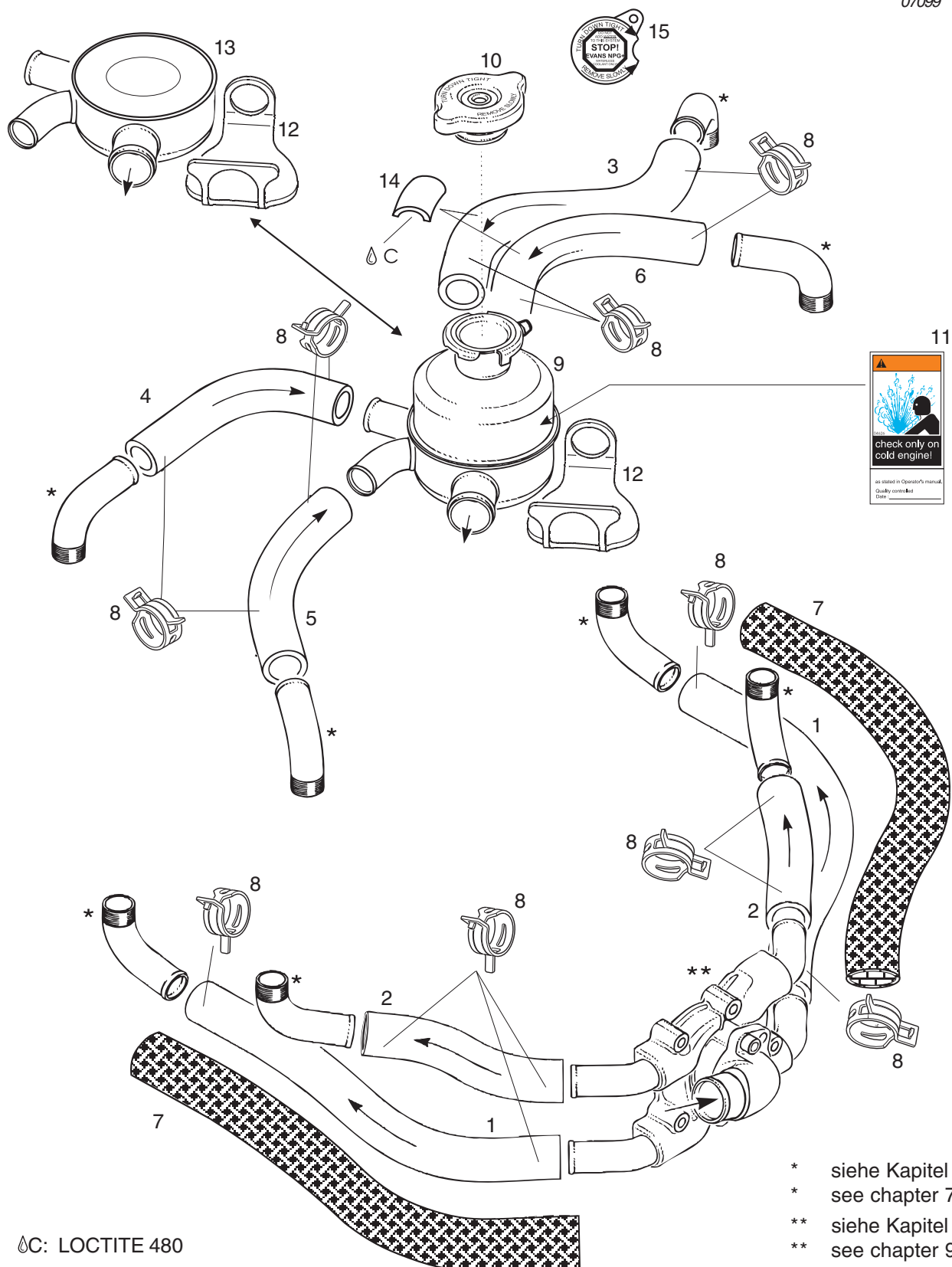
Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 23 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

07099



Ⓒ: LOCTITE 480

- * siehe Kapitel 7
- * see chapter 7
- ** siehe Kapitel 9
- ** see chapter 9

d04436

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

23. WASSERKREISLAUF, AUSGLEICHSGEFÄSS WATER CIRCUIT, EXPANSION TANK

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1-5		922250	KUEHLWASSERSCHLAUCH WATER TUBE	NBh	NBh	NBh	NBh	NBh	NBh	NBh
1			KUEHLWASSERSCHLAUCH 275 MM WATER TUBE 275 MM	2a	2a	2a	2a	2a	2a	2a
2		922360	KUEHLWASSERSCHLAUCH 180 MM WATER TUBE 180 MM	2b	2b	2b	2b	2b	2b	2b
3		922361	KUEHLWASSERSCHLAUCH 285 MM WATER TUBE 285 MM	1c	1c	1c	1c	1c	1c	1c
4		922363	KUEHLWASSERSCHLAUCH 200 MM WATER TUBE 200 MM	1f	1f	1f	1f	1f	1f	1f
5		922364	KUEHLWASSERSCHLAUCH 85 MM WATER TUBE 85 MM	1g	1g	1g	1g	1g	1g	1g
6		922192	FORMSCHLAUCH 90 FORM HOSE 90	1e	1e	1e	1e	1e	1e	1e
7		860650	SCHUTZSCHLAUCH HITZEBESTAENDIG PROTECTION TUBE (HEAT RESISTANT)						NBh	NBh
8		851640	FEDERBANDSCHELLE 26 SPRING TYPE CLAMP 26	16j	16j	16j	16j	16j	16j	16j
9 -12		922665	AUSGLEICHSGEFAESS MIT VERSCHL. EXPANSION TANK ASSY.	1j	1j	1j	1j	1j	1j	1j
10		922070	KUEHLERVERSCHLUSS MIT DICHTUNG RADIATOR CAP WITH GASKET 1.2 BAR	1j	1j	1j	1j	1j	1j	1j
11		897506	WARNSCHILD WARNING LABEL	1	1	1	1	1	1	1
12		860826	GUMMIUNTERLAGE RUBBER PLATE	1	1	1	1	1	1	1
13		922268	VERTEILERBEHAELTER WATER DISTRIBUTOR ASSY.	(1i)	(1i)	(1i)	(1i)	(1i)	(1i)	(1i)
14		922543	SCHUTZSCHLAUCH 30 MM PROTECTION HOSE 30 MM	1d	1d	1d	1d	1d	1d	1d
15		898490	WARNSCHILD EVANS KUEHLFLUESSIGKEIT WARNING LABEL EVANS COOLANT	NBk	NBk	NBk	NBk	NBk	NBk	NBk

d04436

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 23 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a Zulauf Zylinder 1 und 2
supply to cylinder 1 and 2
- b Zulauf Zylinder 3 und 4
supply to cylinder 3 and 4
- c Ablauf Zylinder 1
Discharge Cylinder 1
- d Als Scheuerschutz für Ausführung 3
as scab-protector for version 3
- e Ablauf Zylinder 3
Discharge Cylinder 3
- f Ablauf Zylinder 2
Discharge Cylinder 2
- g Ablauf Zylinder 4
Discharge Cylinder 4
- h Meterware
in a roll use.
- i Ausgleichsgefäß für Kühlerinstallation über dem Motor;
Expansion tank for radiator installation above engine;
- j Siehe SI-25-1997 letztgültige Ausgabe
see SI-25-1997 current issue
- k Siehe SB-912-043 letztgültige Ausgabe
see SB-914-029 current issue

d04436

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04437

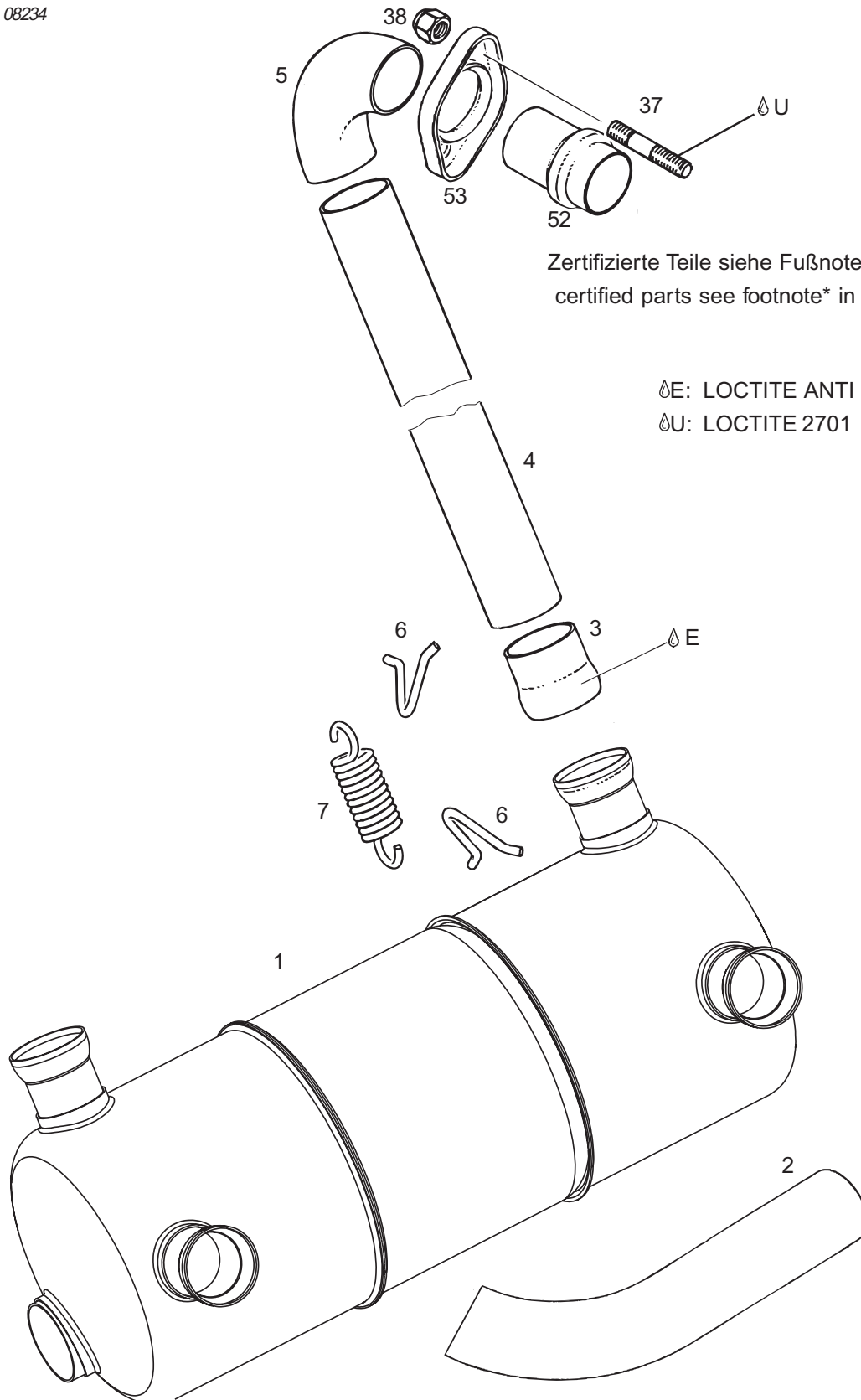
Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 24 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

08234



Zertifizierte Teile siehe Fußnote* in der Tabelle
certified parts see footnote* in the table

⏻E: LOCTITE ANTI SEIZE

⏻U: LOCTITE 2701

d04437

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

24. AUSPUFF, TURBOLADER, ÖLSUMPFGEFÄSS MUFFLER, TURBOCHARGER, OIL SUMP CONTAINER

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1		978480	RUMPFTOPF KPL. STANDARD MUFFLER ASSY STANDARD	(1)	(1)	(1)				
1		978482	RUMPFTOPF KPL. ROSTFREI MUFFLER ASSY STAINLESS	(1)	(1)	(1)				
1		973671	AUSPUFFTOPF KPL. ROSTFREI MUFFLER ASSY. STAINLESS	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)*		
1-7		978489	AUSPUFFANLAGE ROSTFREI EXHAUST ASSORTMENT STAINLESS STEEL	(1)	(1)	(1)				
1-7		973676	AUSPUFFANLAGE ROSTFREI EXHAUST ASSORTMENT STAINLESS STEEL	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)		
2		978600	AUSSTROEMBOGEN STANDARD EXHAUST ELBOW, STANDARD	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)		
2		978601	AUSSTROEMBOGEN ROSTFREI EXHAUST ELBOW, STAINLESS	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)*		
3		978520	KUGELSTUTZEN BALL JOINT, MALE	(4)	(4)	(4)				
3		978521	KUGELSTUTZEN ROSTFREI BALL JOINT, MALE STAINLESS	(4)	(4)	(4)	(4)	(4)*		
4		978997	AUSPUFFROHR 800 MM EXHAUST TUBE 800 MM	(2)	(2)	(2)				
4		978998	AUSPUFFROHR ROSTFREI EXHAUST TUBE 800 MM, STAINLESS	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)*		
5		978496	AUSPUFFBOGEN KPL. ROSTFREI 1,5 MM EXHAUST ELBOW ASSY. 1.5 MM, STAINL.	(2)a	(2)a	(2)a	(2)a	(2)a		
6		853355	EINHAENGOESE HOOK	(16)	(16)	(16)				
6		853356	EINHAENGOESE ROSTFREI HOOK, STAINLESS	(16)	(16)	(16)	(16)	(16)*		
7		938795	ZUGFEDER EBL 66 SPRING 66 MM	(8)	(8)	(8)	(8)	(8)*		
8		851293	TURBOLADERLASCHE TURBO BRACKET						1	1
9-12	N	887129	TURBOLADER KPL. TURBOCHARGER ASSY.						1b,i	1b,i

d04437

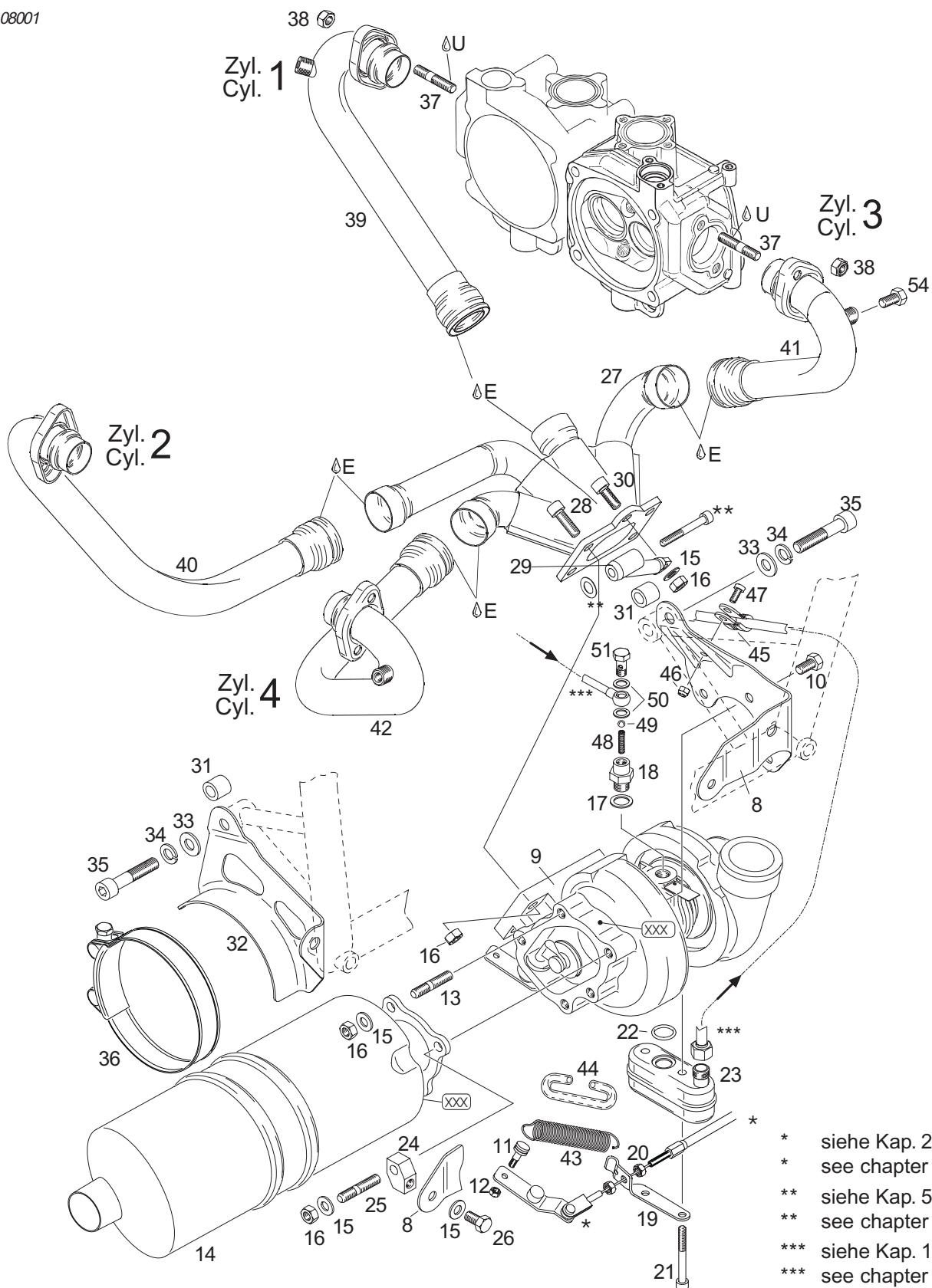
Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 24 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

08001



d04437

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 24 - 4
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

				Teile pro Motortype						
				parts per engine type						
Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
10		940583	SK-SCHRAUBE M8X16 ROSTFREI HEX. SCREW M8X16 STAINLESS STEEL Drehmoment / torque: 25 Nm / 18 ft.lb.						4	4
11		929030	FEDERBOLZEN ROSTFREI SPRING PIN, STAINLESS STEEL						1	1
12		942020	SICHERUNGSMUTTER M5 LOCK NUT M5						1	1
13		940173	STIFTSCHRAUBE M8X19,5/13 STUD M8X19.5/13						4c	4c
14		979406	AUSPUFFTOPF KPL. ROSTFREI MUFFLER ASSY., STAINLESS STEEL						1bh	1bh
15		250313	SCHEIBE 8,4 ROSTFREI WASHER 8.4 STAINLESS STEEL						7	7
16		242203	SK-MUTTER M8 ROSTFREI HEX.NUT M8 STAINLESS STEEL						10	10
17		250640	DICHTRING A 12X18 GASKET A 12X18-CU						1	1
18		956486	VENTILGEHAEUSE VALVE HOUSING Drehmoment / torque: 25 Nm / 18 ft.lb.						1	1
19		851392	SEILZUGWIDERLAGER CABLE SUPPORT						1	1
20		242211	SK-MUTTER M6 HEX.NUT M6						2	2
21		640600	SK-SCHRAUBE M6X55 HEX.SCREW M6X55						2	2
22		430225	O-RING 15,9X2,3-N, FPM 75 O-RING 15.9-2.3						1	1
23		956495	OELSUMPFGGEFAESS KPL. OIL SUMP ASSY.						1	1
24		953280	HALTERUNG SUPPORT PLATE						1	1
25		641343	STIFTSCHRAUBE M8X30/13 STUD M8X30/13 Drehmoment / torque: 6 Nm / 55 in.lb.						1c	1c
26		940583	SK-SCHRAUBE M8X16 ROSTFREI HEX. SCREW M8X16 STAINLESS STEEL Drehmoment / torque: 25 Nm / 18 ft.lb.						1	1

d04437

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 24 - 5
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

				Teile pro Motortype							
				parts per engine type							
Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F	
27	N	979414	AUSPUFFKRUEMMER KPL. ROSTFREI EXHAUST MANIFOLD ASSY. STAINLESS						1g	1g	
28		240083	ZYL.SCHRAUBE M8X25 ROSTFREI ALLEN SCREW M8X25 STAINLESS Drehmoment / torque: 25 Nm / 18 ft.lb.						4	4	
29		953303	AUSPUFFKRUEMMERABSTUETZUNG KPL MANIFOLD BRACKET ASSY. STAINLESS						1	1	
30		240073	ZYL.SCHRAUBE M8X20 ROSTFREI CYL. SCREW M8X20 STAINLESS STEEL Drehmoment / torque: 25 Nm / 18 ft.lb.						1	1	
31		847840	DISTANZHUELSE 10,5/17/15 SPACER 10.5/17/15						2	2	
32		851302	AUSPUFFFLASCHE EXHAUST BRACKET						1	1	
33		927410	SCHEIBE 10,5 WASHER 10.5						2	2	
34		945753	FEDERRING A10-FST LOCK WASHER A10						2	2	
35		640572	ZYL.SCHRAUBE M10X50 ALLEN SCREW M10X50 Drehmoment / torque: 40 Nm / 30 ft.lb.						2	2	
36		851311	SPANNSCHELLE 120 CLAMP 120 Drehmoment / torque: 15 Nm / 135 in.lb.						1	1	
37		940366	STIFTSCHRAUBE M8X23/20 STUD M8X23/20 Drehmoment / torque: 6 Nm / 55 in.lb.	8	8	8	8	8	8	8	8
38		842950	SICHERUNGSMUTTER M8-SW12 LOCK NUT M8 Drehmoment / torque: 12 Nm / 105 in.lb.	8	8	8	8	8	8	8	8
39		979426	EINSTROEMROHR KPL. ZYL.KOPF 1 ROSTFREI EXHAUST BEND CYL. 1 STAINLESS STEEL						1g	1g	
40		979436	EINSTROEMROHR KPL. ZYL.KOPF 2 ROSTFREI EXHAUST BEND CYL. 2 STAINLESS STEEL						1g	1g	
41		979446	EINSTROEMROHR KPL. ZYL.KOPF 3 ROSTFREI EXHAUST BEND CYL. 3 STAINLESS STEEL						1g	1g	
42		979456	EINSTROEMROHR KPL. ZYL.KOPF 4 ROSTFREI EXHAUST BEND CYL. 4 STAINLESS STEEL						1g	1g	

d04437

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

				Teile pro Motortype						
				parts per engine type						
Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
43		838232	ZUGFEDER ROSTFREI TENSION SPRING, STAINLESS STEEL						1	1
44		960080	SILICONSCHLAUCH 5X8 SILICONE TUBE 5X8						NBd	NBd
45		851111	ROHRSCHELLE 8/M5 CABLE CLAMP 8/M5						1	1
46		942020	SICHERUNGSMUTTER M5 LOCK NUT M5						1	1
47		241841	ZYL.SCHRAUBE M5X12 ALLEN SCREW M5X12						1	1
48		239130	DRUCKFEDER DM 3,9 D0,32 L22 COMPRESSION SPRING 22.0						1	1
49		232440	KUGEL ISO 3290-5,556 G 28 BALL 5.556 MM						1	1
50		950141	DICHTRING A 8X13 GASKET RING A 8X13						2	2
51		941782	HOHLSCHRAUBE M8X1X17 BANJO BOLT M8X1X17 Drehmoment / torque: 10 Nm / 90 in.lb.						1e	1e
52		978252	AUSPUFFSTUTZEN EXHAUST SOCKET	4	4	4	4	4		
53		978243	AUSPUFFFLANSCH EXHAUST FLANGE	4	4	4	4	4		
54		.	SK-SCHRAUBE M8X1X6 HEX. SCREW M8X1X6						4	4

d04437

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a 360° Kreisring (Torus);
360° anular ring (torus-shaped);
- b mit fortlaufender Seriennummer markiert;
marked with S/N;
- c rostfrei;
stainless;
- d In Meterware, Schlauch 125 mm;
in a roll, Tube 125 mm (4.92 in.)
- e blau markiert;
blue signed;
- f Type „Liese“
type „Liese“
- g Siehe Service Instruction SI-25-1997 letztgültige Ausgabe
see Service Instruction SI-25-1997 current issue
- h mit zusätzlicher innenliegender Abstützung im Topf
with additional internal bracket

Ab Seriennummer
from engine S/N
914 F 4,420.437
- i mit Schmierbohrung für Waste Gate Welle
with lubrication hole for waste gate shaft
- * Zertifizierter Teil
certified part

d04437

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04438

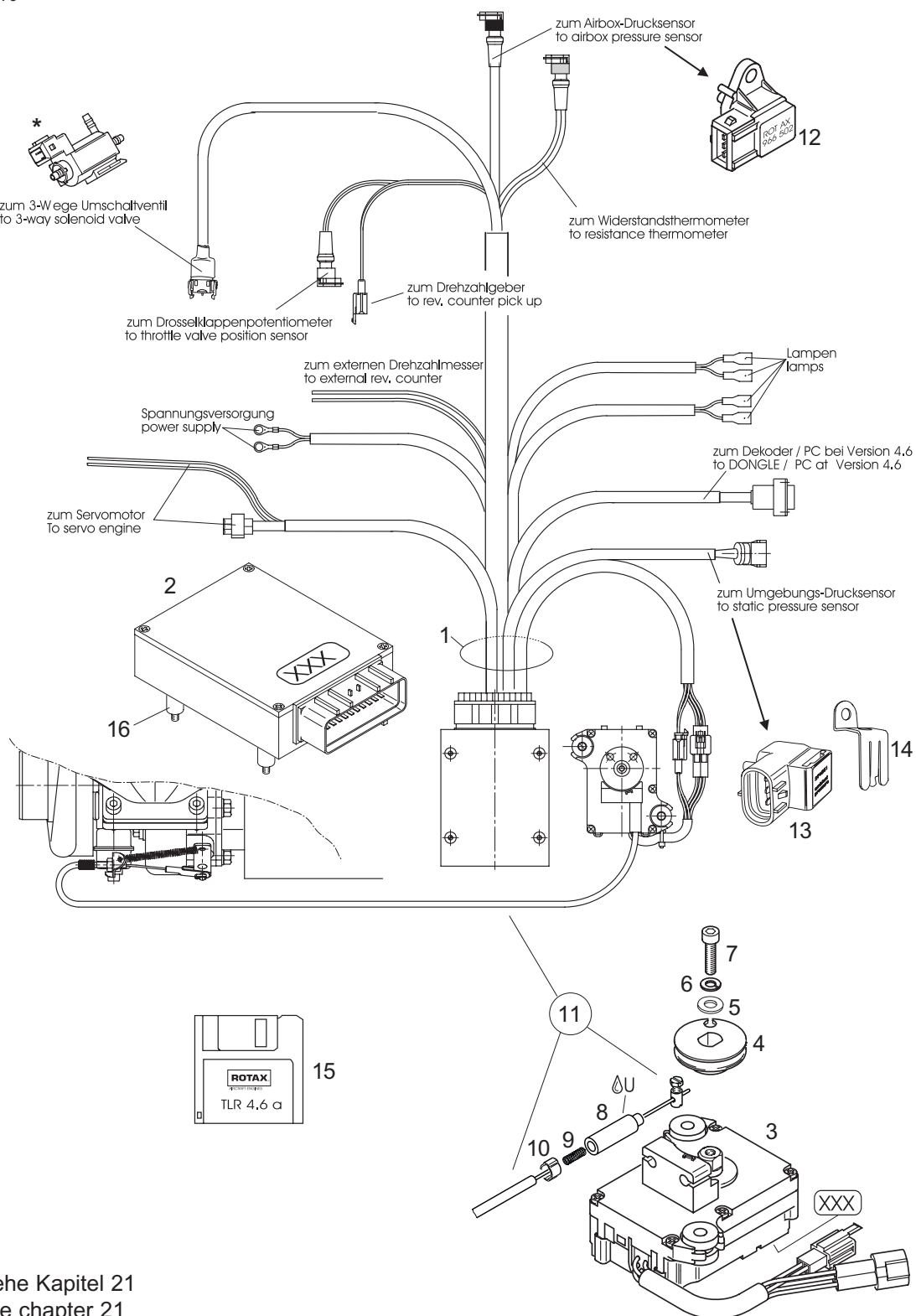
Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 25 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

08570



* siehe Kapitel 21

* see chapter 21

Positionen 14 und 15 sind nicht zertifiziert;
positions 14 and 15 are non certified parts;

ØU: LOCTITE 2701

d04438

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

25. TURBOLADERSTEUERUNG

TURBOCHARGER CONTROL UNIT

				Teile pro Motortype						
				parts per engine type						
Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1	N	966494	KABELBAUM WIRING HARNESS						1d	1d
2		966741	TURBOLADERREGLER KPL. 4.6 TURBOCHARGER CONTROL UNIT (TCU) 4.6						1a	1a
3		295410	STELLMOTOR SERVO MOTOR						1b	1b
4		280086	SEILSCHEIBE ROPE SHEAVE						1	1
5		926180	SCHEIBE A 5,2X15,8X1,5 WASHER A 5.2X14.8X1.5						1	1
6		945750	FEDERRING A5-FST LOCK WASHER A5						1	1
7	s.v.	240181	ZYL.SCHRAUBE M5X20 ALLEN SCREW M5X20 Drehmoment / torque: 6 Nm / 53 in.lb.						1	1
7	N	441341	ZYL.SCHRAUBE M5X20 ALLEN SCREW M5X20 Drehmoment / torque: 6 Nm / 53 in.lb.						1	1
8		847881	FEDERHUELSE CABLE RETAINER						1	1
9		239015	DRUCKFEDER DM 5,5 D1,2 L16,9 COMPRESSION SPRING 16.9						1	1
10		853845	2-OHR-KLEMME 5-7 MM CLAMP 5-7 MM						1	1
11		897941	SEILZUG KPL. CABLE BOWDEN ASSY.						1	1
12		966502	DRUCKSENSOR MIT SCHILD AIRBOX PRESSURE SENSOR						1c	1c
13	N	274051	DRUCKSENSOR MIT SCHILD AIRBOX PRESSURE SENSOR						1d	1d
14		924990	HALTEBLECH FÜR 274051 HOLDING BRACKET FOR 274051						1d	1d
15		.	KALIBRATION-SATZ CALIBRATION-SET						1f	1f
15		966672	MONITORING-PROGRAMM MONITORING-PROGRAMM						1e	1e

d04438

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 25 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
16		660770	RUNDPUFFER 10X16XM4 RUBBER BUFFER 10X16XM4						4	4

d04438

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 25 - 4
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a Version 4.6; ab folgenden Motornummern serienmäßig verbaut:
version 4.6; used from following engine S/N numbers in serial production:

914 F: von / from S/N 4,420.200

914 UL: von / from S/N 4,417.849

Nachrüstung bei früheren Motoren gemäß SB/SI möglich;
retrofit at older engines possible according SB/SI;

mit fortlaufender Seriennummer markiert;
marked with S/N;

- b mit fortlaufender Seriennummer markiert;
marked with S/N;

- c Airbox Drucksensor
Airbox pressure sensor

- d Siehe dazu Service Instruction SI-912-020 letztgültige Ausgabe
see Service Instruction SI-912-020 current issue

- e Nur für TNr. 966741 (Version 4.6)
only for part no. 966741 (version 4.6)

- f Nur für autorisierte Vertriebspartner erhältlich
for authorized distributors only

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04439

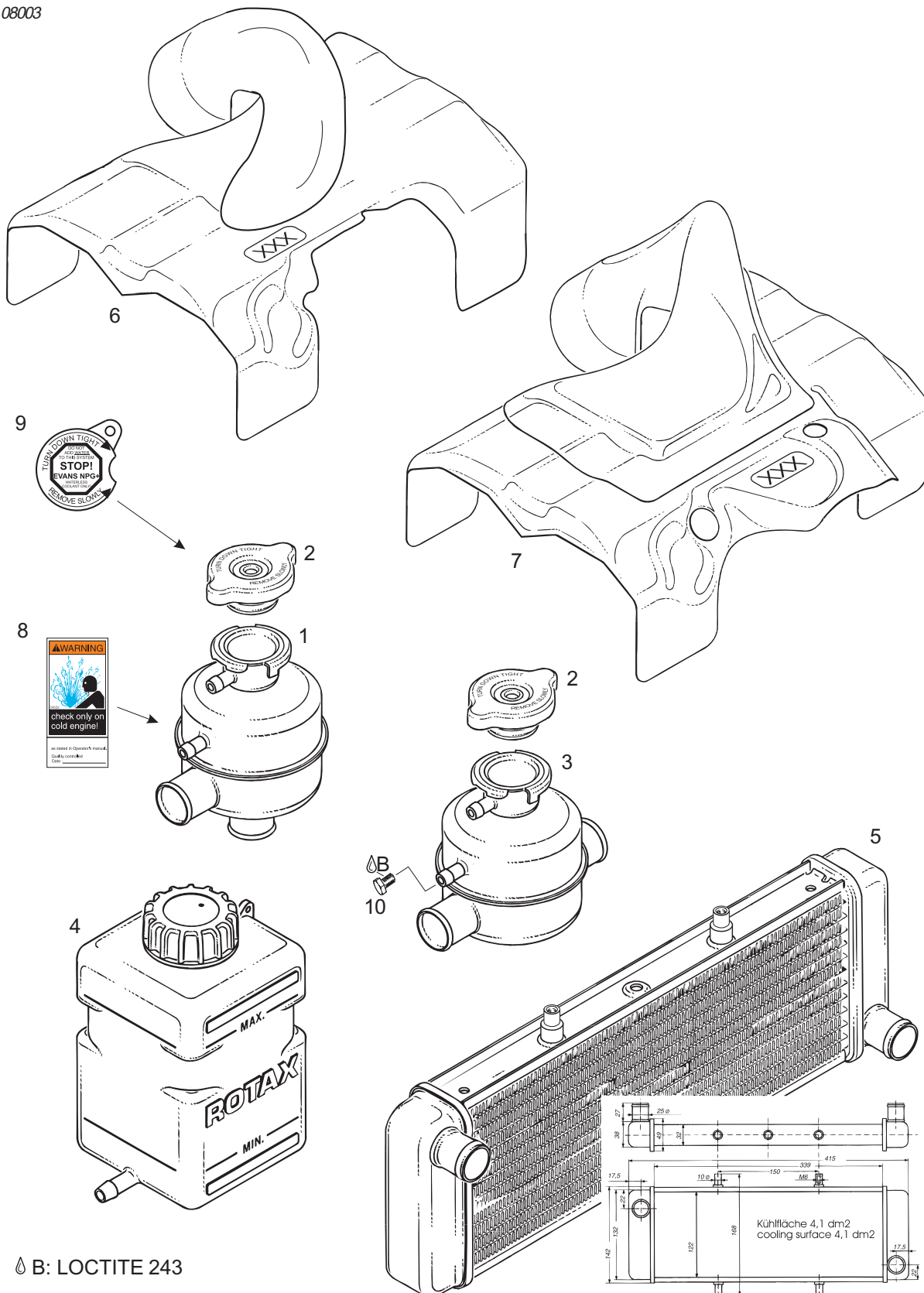
Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 26 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

08003



⚡ B: LOCTITE 243

d04439

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

26. KUEHLER, AUSGLEICHSGEFÄSS, LUFTFUEHRUNG

RADIATOR, EXPANSION TANK, OVERFLOW BOTTLE, COOLING AIR BAFFLE

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1-2		922312	AUSGLEICHSGEFAESS KPL. 90 GR. EXPANSION TANK ASSY. 90 DEGR.,	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)
2		922070	KÜHLERVERSCHLUSS MIT DICHTUNG 1,2 bar RADIATOR CAP WITH GASKET 1.2 BAR	1c	1c	1c	1c	1c	1c	1c
2-3		922317	AUSGLEICHSGEFAESS KPL. 180 GR. EXPANSION TANK ASSY. 180 DEGR.,	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)
4		922327	UEBERLAUFGEFAESS M. VERSCHLUSS OVERFLOW BOTTLE WITH CAP	(1)d	(1)d	(1)d	(1)d	(1)d	(1)d	(1)d
5		995697	KUEHLER RADIATOR	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)
5	N	997080	KUEHLER RADIATOR	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)
6		975795	KÜHLLUFTABDECKUNG COOLING AIR BAFFLE	(1)a		(1)a	(1)a	(1)a	(1)a	(1)a
7		975796	KUEHLLUFTABDECKUNG COOLING AIR BAFFLE	(1)b	(1)b	(1)b	(1)b	(1)b	(1)b	(1)b
8		897506	WARNSCHILD WARNING LABEL	1	1	1	1	1	1	1
9		898490	WARNSCHILD EVANS KUEHLFLUESSIGKEIT WARNING LABEL EVANS COOLANT	(NB)	(NB)	(NB)	(NB)	(NB)	(NB)	(NB)
10		641071	SK-SCHRAUBE M6X6 HEX.SCREW ISO M6X6	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 26 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

d04439

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a Kurze Ausführung; mit fortlaufender Seriennummer markiert;
short version; marked with S/N;
- b Ausführung Diamond
Edition Diamond
mit fortlaufender Seriennummer markiert;
marked with S/N;
- c Siehe dazu Service Instruction SI-912-020 / SI-914-022 letztgültige Ausgabe
see Service Instruction SI-912-020 / SI-914-022 current issue
- d Siehe dazu Service Bulletin SB-912-039 / SB-914-025 letztgültige Ausgabe
see Service Bulletin SB-912-039 SB-914-025 current issue
- e Siehe dazu Service Bulletin SB-912-043 / SB-914-029 letztgültige Ausgabe
see Service Bulletin SB-912-043 SB-914-029 current issue

d04439

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04440

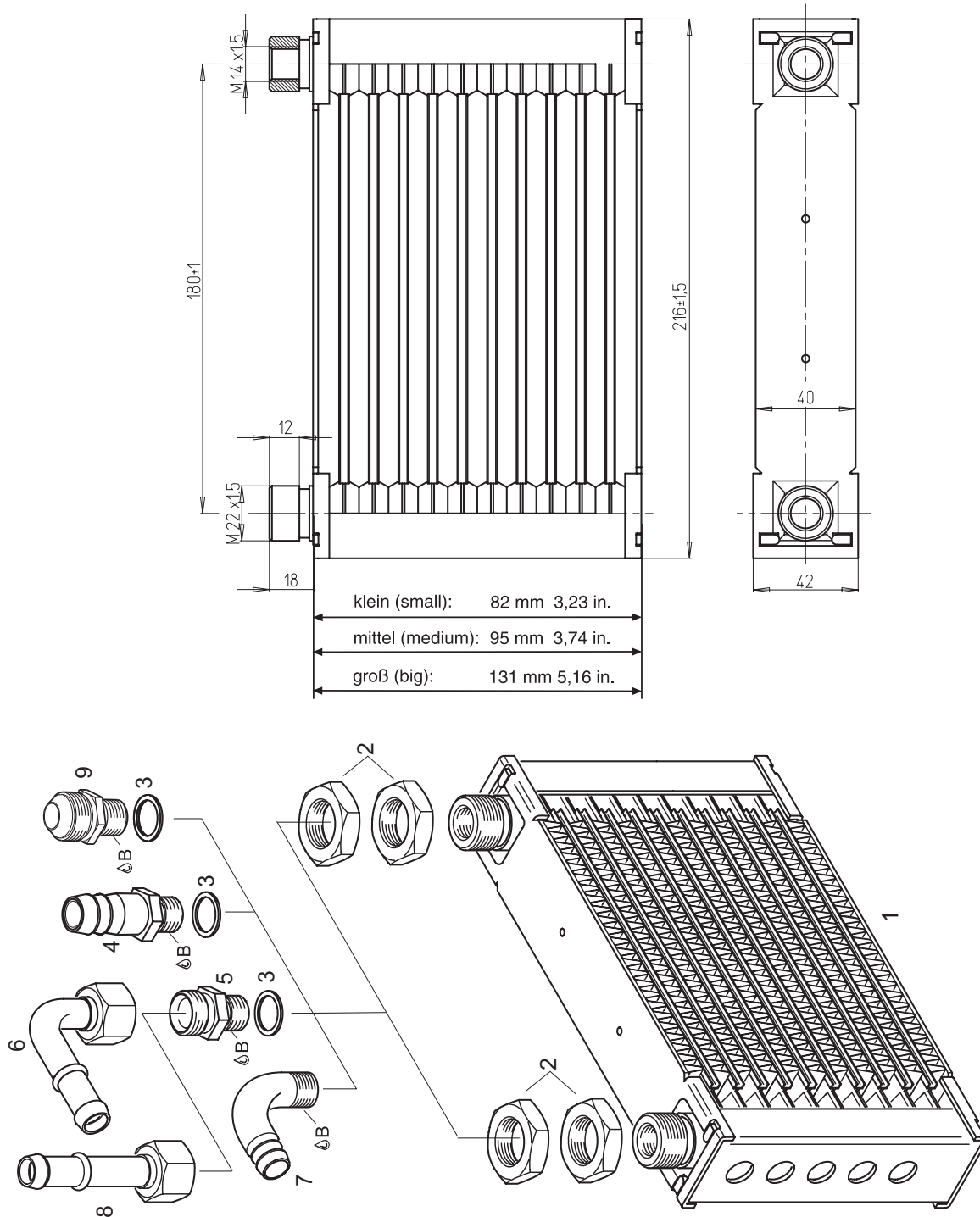
Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 27 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

04910



⚠B: LOCTITE 243

d04440

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

27. ÖLKÜHLER OIL RADIATOR

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1 - 4		886032	OELKUEHLER-SATZ OIL RADIATOR-SET	(1)a	(1)a	(1)a				
1 - 4		886033	OELKUEHLER-SATZ OIL RADIATOR-SET	(1)b	(1)b	(1)b	(1)b	(1)b		
1 - 4		886034	OELKUEHLER-SATZ OIL RADIATOR-SET	(1)c	(1)c	(1)c	(1)c	(1)c	(1)c	(1)c
1		886027	OELKUEHLER OIL RADIATOR	(1)a	(1)a	(1)a				
1		886028	OELKUEHLER OIL RADIATOR	(1)b	(1)b	(1)b	(1)b	(1)b		
1		886029	OELKUEHLER OIL RADIATOR	(1)c	(1)c	(1)c	(1)c	(1)c	(1)c	(1)c
2		242871	SK-MUTTER M22X1,5 SW 30 HEX. NUT M22X1.5	(4)	(4)	(4)	(4)	(4)	(4)	(4)
3		230387	DICHtring A 14,2/18/2 GASKET RING A 14.2/18/2	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)
4		840460	SCHLAUCHNIPPEL 13,2/9,5 NIPPLE 13.2/9.5-M14X1.5 Drehmoment / torque: 22 Nm / 195 in.lb.	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)
5		956576	SCHRAUBSTUTZEN M18X1,5/M14X1,5 ADAPTOR M18X1.5/M14X1.5 Drehmoment / torque: 35 Nm / 26 ft.lb.	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)
6		956580	ROHRBOGEN KPL. BENT SOCKET ASSY. Drehmoment / torque: 25 Nm / 18 ft.lb.	(NB)	(NB)	(NB)	(NB)	(NB)	(NB)	(NB)
7		924585	WINKELROHR M14X1,5 ANGULAR TUBE M14X1.5 Drehmoment / torque: 22 Nm / 195 in.lb.	(NB)	(NB)	(NB)	(NB)	(NB)	(NB)	(NB)
8		956610	SCHLAUCHNIPPEL M. UEBERWURFM. HOSE NIPPLE WITH UNION NUT Drehmoment / torque: 25 Nm / 18 ft.lb.	(NB)	(NB)	(NB)	(NB)	(NB)	(NB)	(NB)
9		956641	SCHRAUBSTUTZEN 3/4-16 UNF/ M14 X 1,5 ADAPTOR 3/4-16 UNF/ M14 X 1.5 Drehmoment / torque: 35 Nm / 26 ft.lb.	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)
3,5,8		956615	SCHRAUBANSCHLUSSSATZ GERADE SCREW CONNECTION SET STRAIGHT	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 27 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
3,5,6		956585	SCHRAUBANSCHLUSSSATZ GEKROEPFT SCREW CONNECTION SET BENT	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)
2,3,9		956645	SCHRAUBANSCHLUSSSATZ UNF SCREW CONNECTION SET UNF	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)

d04440

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a Kühlfläche 125 cm²
 cooling area 125 cm² (19.38 sq in);
- b Kühlfläche 142 cm²
 cooling area 142 cm² (22 sq in);
- c Kühlfläche 234 cm²
 cooling area 234 cm² (36.27 sq in);

d04440

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 27 - 5
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04441

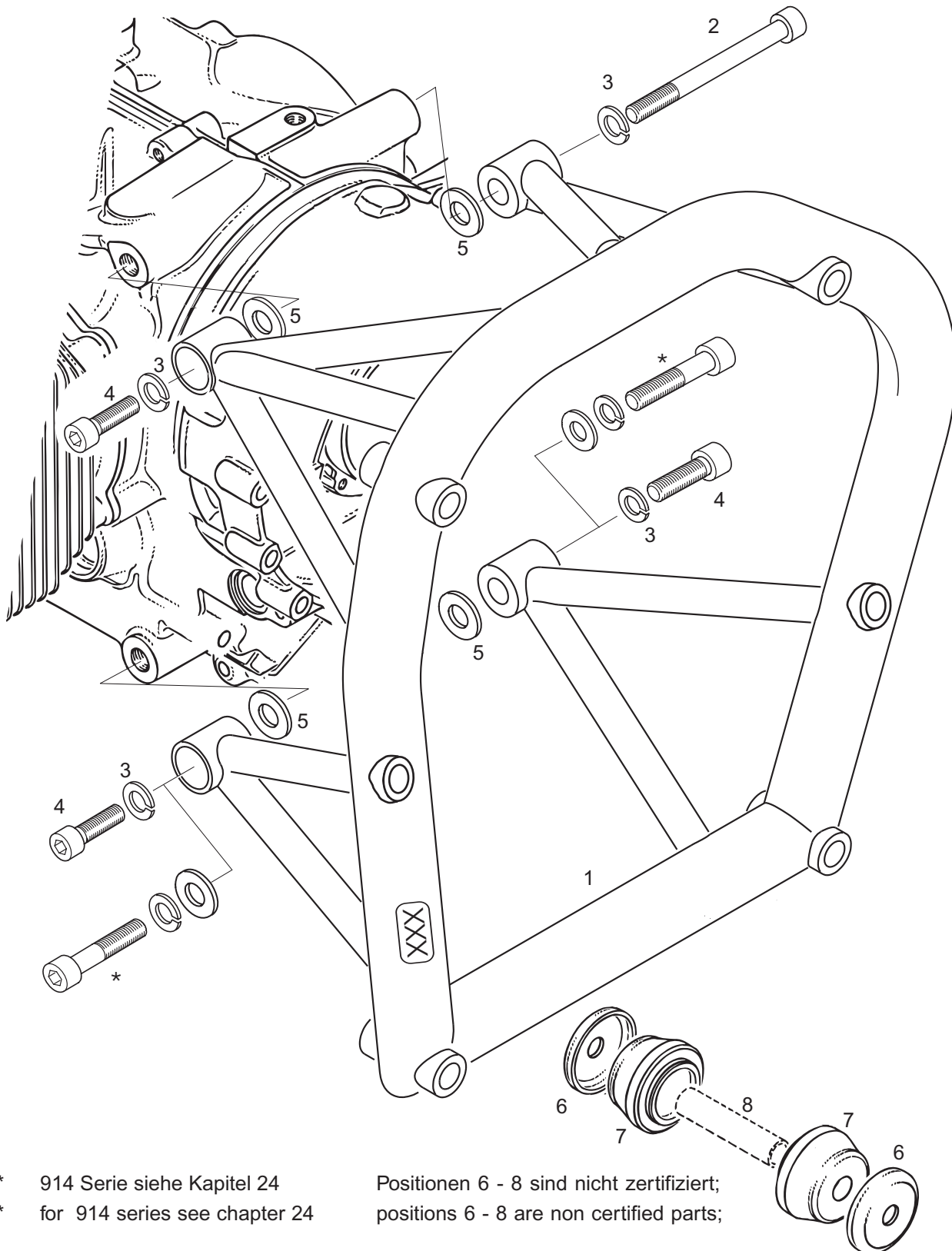
Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 28 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

08004



* 914 Serie siehe Kapitel 24
 * for 914 series see chapter 24

Positionen 6 - 8 sind nicht zertifiziert;
 positions 6 - 8 are non certified parts;

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
 914 UL, F

Seite / Page 28 - 2
 Ausgabe / Edition 2
 Revision / rev. 0
 May 01/2009

d04441

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

28. MOTORTRÄGER

ENGINE SUSPENSION FRAME

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1		886569	MOTORTRAEGER KPL. ENGINE SUSPENSION FRAME ASSY.	(1a)	(1a)	(1a)	(1a)	(1a)	1a	1a
2		941487	ZYL.SCHRAUBE M10X110 ALLEN SCREW M10X110 Drehmoment / torque: 40 Nm / 30 ft.lb.	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	1	1
3		945753	FEDERRING A10-FST LOCK WASHER A10	(4)	(4)	(4)	(4)	(4)	2	2
4		840947	ZYL.SCHRAUBE M10X35 ALLEN SCREW M10X35 Drehmoment / torque: 40 Nm / 30 ft.lb.	(3)	(3)	(3)	(3)	(3)	1	1
5		927952	ANLAUFSCHIEBE 10,1/20/0,5 THRUST WASHER 10.1/20/0.5	(NB)	(NB)	(NB)	(NB)	(NB)	NB	NB
5		927953	ANLAUFSCHIEBE 10,1/20/1,0 THRUST WASHER 10.1/20/1.0	(NB)	(NB)	(NB)	(NB)	(NB)	NB	NB
6		944240	WASHER CUP WASHER	(8)	(8)	(8)	(8)	(8)	(8)	(8)
7		860690	SHOCK-MOUNT SHOCK MOUNT	(8)	(8)	(8)	(8)	(8)	(8)	(8)
6 - 7		860695	SILENTBLOCKSATZ SHOCK MOUNT SET	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)
8		.	STÜTZROHR STRUT	(NB)	(NB)	(NB)	(NB)	(NB)	(NB)	(NB)

d04441

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 28 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a siehe auch Service Bulletin SB-912-028 / SB-914-016 letztgültige Ausgabe
see also Service Bulletin SB-912-028 / SB-914-016 current issue

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04442

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 29 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

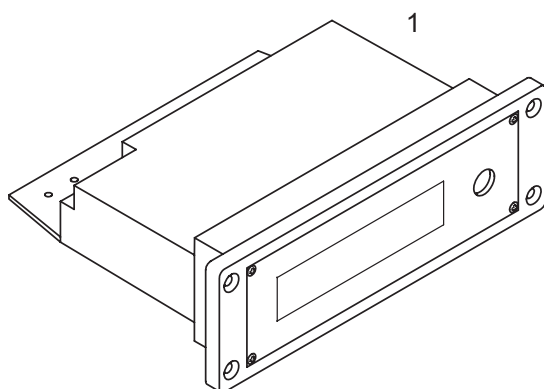
BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

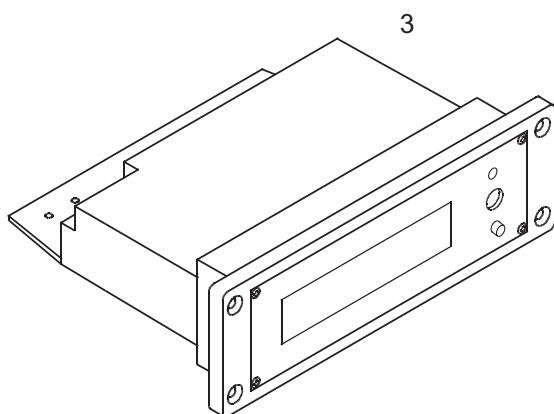
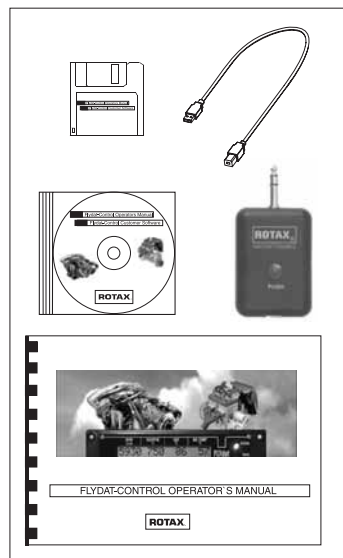
08230

KAPITEL BEINHALTET
AUSSCHLIESSLICH
NICHT ZERTIFIZIERTE TEILE.

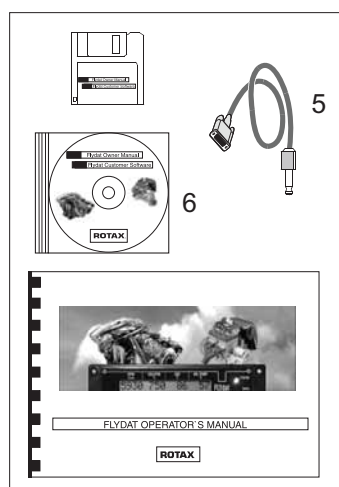
CHAPTER INCLUDES ONLY
NON CERTIFIED PARTS.



2



4



d04442

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

29. FLYDAT, SENSORSATZ (alle Teile optional)

FLYDAT, SENSOR SET (all parts optional)

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1	s. v.	891315	FLYDAT KPL. ersetzt durch FLYDAT Bild Nr. 3 FLYDAT ASSY. replaced by FLYDAT Fig. No. 3	1	1	1	1	1	1	1
2			FLYDAT-UEBERWACHUNGSGERAET FLYDAT-MONITORING-DEVICE	1fh	1fh	1fh	1fh	1fh	1fh	1fh
3	s. v.		FLYDAT KPL. ersetzt durch FLYDAT Bild Nr. 7 FLYDAT ASSY. replaced by FLYDAT Fig. No. 7	1	1	1	1	1	1	1
4		898380	FLYDAT-UEBERWACHUNGSGERAET FLYDAT-MONITORING-DEVICE	1gh	1gh	1gh	1gh	1gh	1gh	1gh
5			PC-ANSCHLUSSLEITUNG PC-CONNECTION CABLE	1	1	1	1	1	1	1
6			CD- ROM HANDBUCH, SOFTWARE CD- ROM MANUAL, SOFTWARE	1	1	1	1	1	1	1

d04442

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

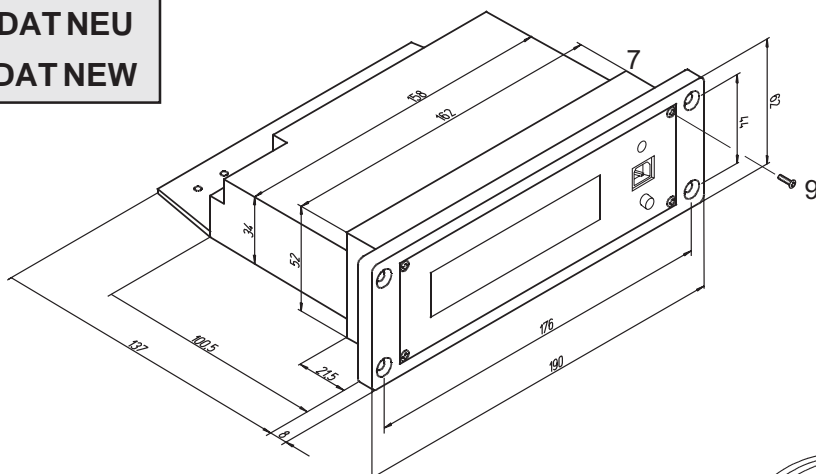
Seite / Page 29 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

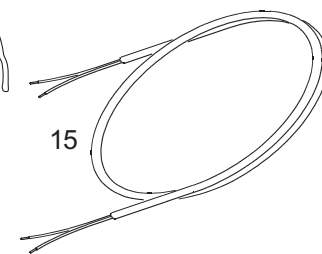
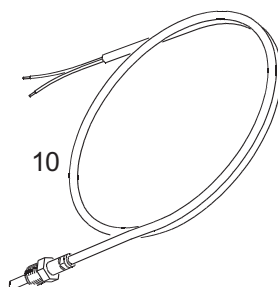
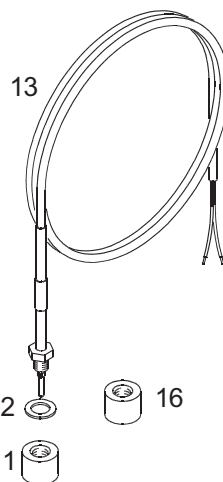
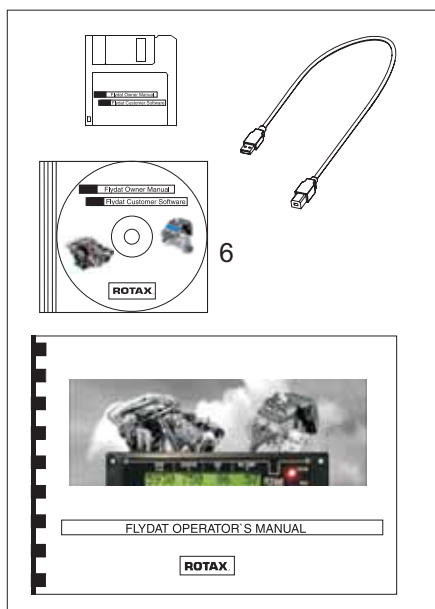
ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

08572

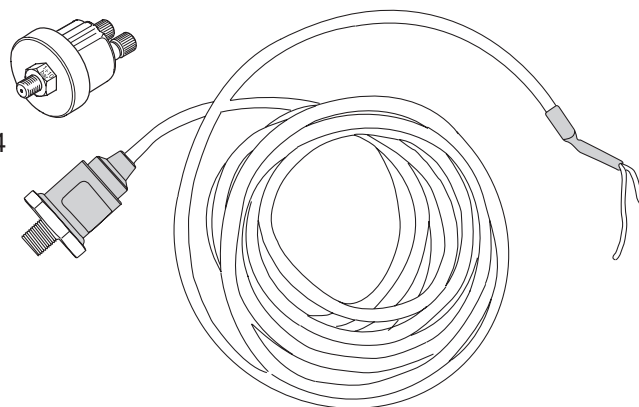
FLYDAT NEU
FLYDAT NEW



8



14



15

d04442

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

FLYDAT, SENSORSATZ(alle Teile optional)

FLYDAT, SENSOR Set (all parts optional)

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
7-8	N	886858	FLYDAT KPL. FLYDAT ASSY.	1	1	1	1	1	1	1
8			FLYDAT-UEBERWACHUNGSGERAET FLYDAT-MONITORING-DEVICE	1hi	1hi	1hi	1hi	1hi	1hi	1hi
9	s.v.	941710	SENKSCHRAUBE M2,5X10 COUNTER SUNK SCREW M2.5X10	4	4	4	4	4	4	4
10-15	N	886977	SENSORSATZ 912 SENSOR KIT 912	1	1	1	1	1	1	1
10		966385	WIDERSTANDSTHERMOMETER M10 RESISTANCE THERMOMETER M10	2a	2a	2a	2a	2a	2a	2a
11		842755	RUNDMUTTER M8X1 SOLDERING NUT M8X1	4b	4b	4b	4b	4b	4b	4b
12		950141	DICHTRING A 8X13 GASKET RING A 8X13	4	4	4	4	4	4	4
13		966370	MANTELTHERMOELEMENT NICR-NI K 4cTHERMO COUPLE NICR-NI K	4c	4c	4c	4c	4c	4c	4c
14	s.v.	956415	OELDRUCKGEBER KPL. OIL PRESSURE SENSOR Drehmoment / torque:15 Nm / 135 in.lb.	1	1	1	1	1	1	1
14	N	956413	OELDRUCKGEBER 1/8-27 NPT OIL PRESSURE SENSOR 1/8-27 NPT Drehmoment / torque:15 Nm / 135 in.lb.	1	1	1	1	1	1	1
15		965990	AUSGLEICHSLEITUNG NICR-NI EXTENSION WIRE NICR-NI	NBd	NBd	NBd	NBd	NBd	NBd	NBd
16	s.v.	842850	RUNDMUTTER M8X1 SOLDERING NUT M8X1	1e	1e	1e	1e	1e	1e	1e
16	N	842758	RUNDMUTTER M8X1 SOLDERING NUT M8X1	1e	1e	1e	1e	1e	1e	1e

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 29 - 5
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

d04442

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a Für Zylinderkopf;
for Cylinder head;
- b Für EGT Sensor;
for EGT sensor;
- c Für Abgastemperatur (EGT);
for Exhaust gas temperature (EGT);
- d Für Mantelthermoelement NiCr-Ni K;
for thermo couple NiCr-Ni K;
- e Rostfrei, Für EGT Sensor;
stainless, for EGT Sensor;
- f zum Auslesen des FLYdats Abbildung 1;
for readout of FLYdat figure 1;
- g zum Auslesen des FLYdats Abbildung 3; nur als Einzelteile erhältlich;
for readout of FLYdat figure 3; available only as single parts;
- h Diskette und Handbuch nur als Software File erhältlich;
floppy-disc and manual only available as software file;
- i zum Auslesen des FLYdats Abbildung 7; nur als Einzelteile erhältlich;
for readout of FLYdat figure 7; available only as single parts;

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04443

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 30 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

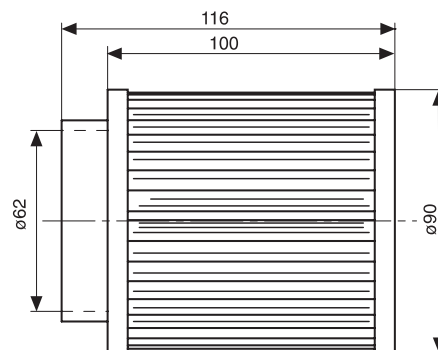
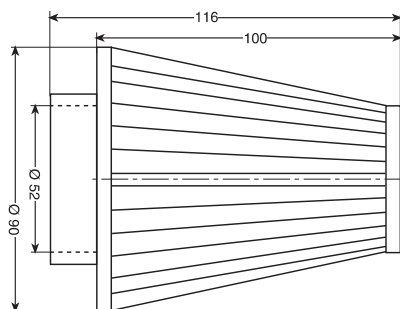
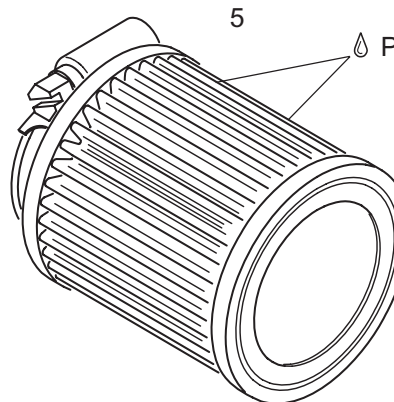
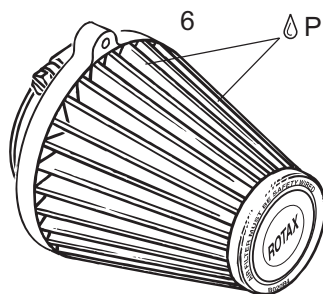
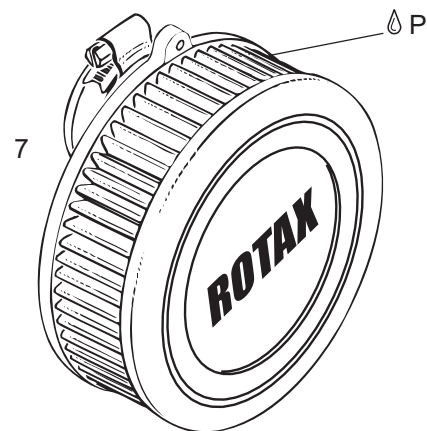
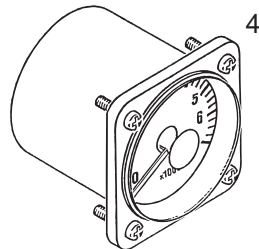
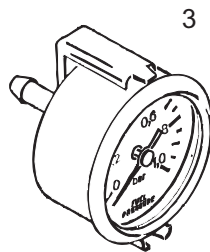
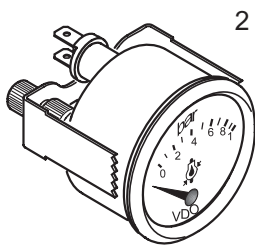
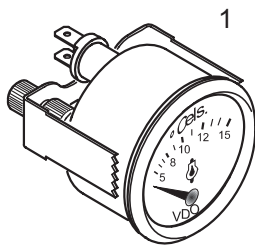
BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

08233

KAPITEL BEINHALTET
AUSSCHLIESSLICH
NICHTZERTIFIZIERTE TEILE.

CHAPTER INCLUDES ONLY
NON CERTIFIED PARTS.



⏹P: FILTERÖL (Filter oil)

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 30 - 2
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

d04443

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

30. ANZEIGEINSTRUMENTE, ANSAUGFILTER INSTRUMENTS, INTAKE FILTER

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1		956525	TEMPERATURANZEIGER 50-150 GR. TEMPERATURE GAUGE 50-150 DEG.	(1)a	(1)a	(1)a	(1)a	(1)a	(1)a	(1)a
2		956520	DRUCKANZEIGER 0-10 BAR PRESSURE GAUGE 0-10 BAR	(1)b	(1)b	(1)b	(1)b	(1)b	(1)b	(1)b
3		874240	MANOMETER 0,1 - 1 BAR PRESSURE GAUGE 0.1 - 1 BAR	(1)c	(1)c	(1)c	(1)c	(1)c		
4		966408	DREHZAHLMESSER 0-7000 1/MIN REV. COUNTER 0-7000 RPM	(1)d	(1)d	(1)d	(1)d	(1)d	(1)d	(1)d
5		825750	LUFTFILTER AIR FILTER						1	1
6		825551	LUFTFILTER AIR FILTER	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)		
7		825711	LUFTFILTER AIR FILTER	(2)e	(2)e	(2)e	(2)e	(2)e		

d04443

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 30 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a Für Öltemperatur und / oder Zylinderkopftemperatur
for oil temperature and / or cylinder head temperatur
- b Für Öldruck;
For oil pressure;
- c Für Kraftstoffdruck;
for fuel pressure;
- d Für Motordrehzahl;
for engine speed;
- e Nachfolgende Service Instruction ist zu beachten
following Service Instruction has to be notized
SI-912-017 letzgültige Ausgabe/current issue

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04444

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 31 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

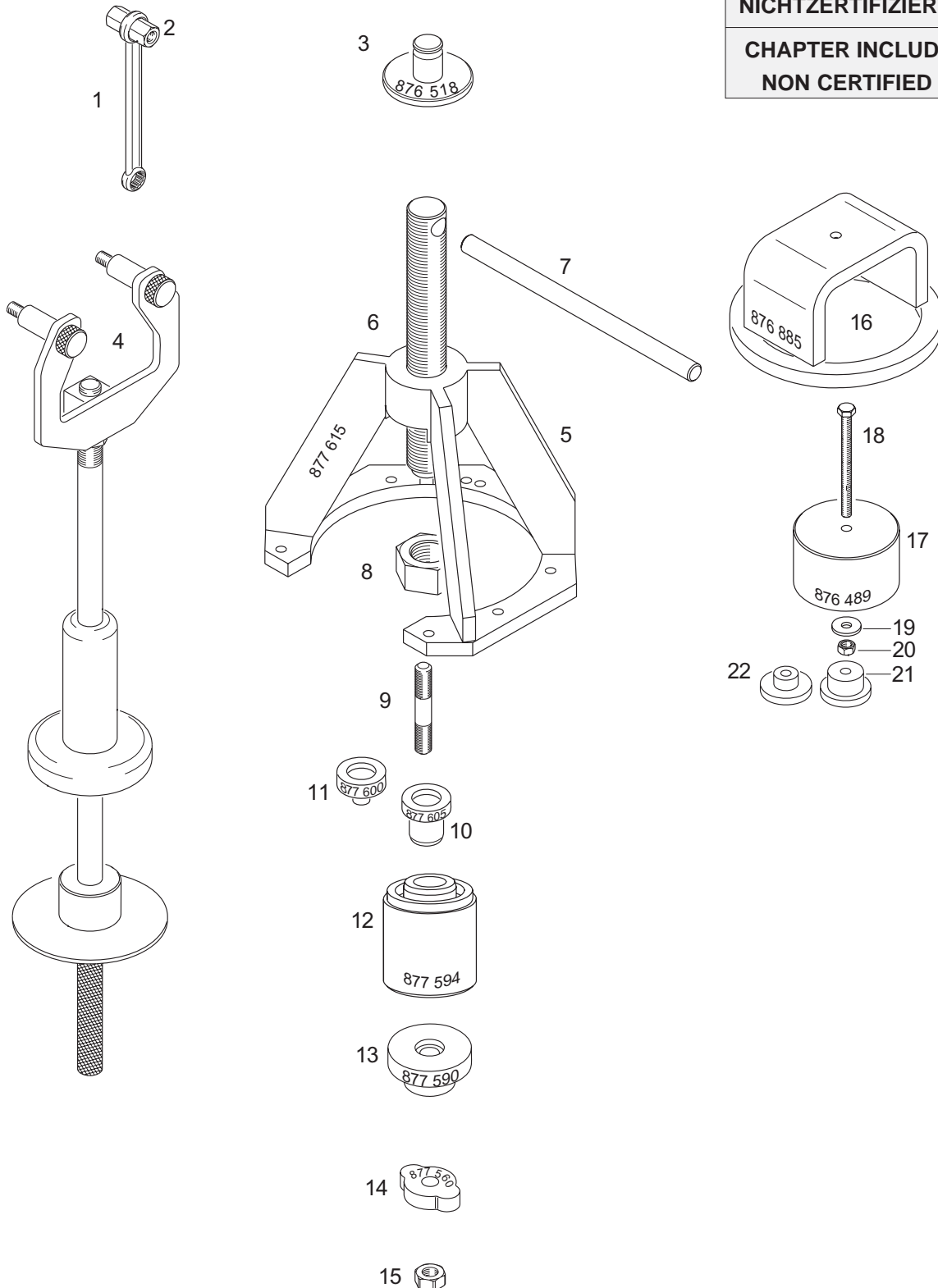
ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

08008

REPARATURWERKZEUGE FÜR GETRIEBE REPAIR TOOLS FOR GEARBOX

KAPITEL BEINHÄLTET
AUSSCHLIESSLICH
NICHTZERTIFIZIERTE TEILE.

CHAPTER INCLUDES ONLY
NON CERTIFIED PARTS.



BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

31. REPARATURWERKZEUGE

REPAIR TOOLS

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1		876470	RINGSCHLUESSEL 10/13 RING SPANNER 10/13	1	1	1	1	1	1	1
2		242660	DISTANZMUTTER M8X33 DISTANCE NUT M8X33	1+	1+	1+	1+	1+	1+	1+
3		876518	MONTAGESTEMPEL INSERTION JIG	1h	1h	1h	1h	1h	1h	1h
4		877660	ABZIEHVORRICHTUNG KPL. PULLER ASSY.	1M	1M	1M	1M	1M	1M	1M
5-6		877615	ABZIEHGLOCKE KPL. EXTRACTOR ASSY.	1O	1O	1O	1O	1O	1O	1O
6		877580	EINZIEHSPINDEL M24X1,5 PULL-IN SPINDLE M24X1.5	1	1	1	1	1	1	1
7		276155	HANDGRIFF 12X250 BOLT 12X250	1	1	1	1	1	1	1
8		842585	SK-MUTTER M24X1,5 HOEHE 19 HEX.SCREW M24X1.5 - 19MM	1	1	1	1	1	1	1
9		941180	STIFTSCHRAUBE M10X45/20 STUD M10X45/20	1P	1P	1P	1P	1P	1P	1P
10		877605	AUSPRESSPILZ PRESS-OUT MUSHROOM	1Q	1Q	1Q	1Q	1Q	1Q	1Q
11		877600	AUSPRESSPILZ PRESS-OUT MUSHROOM	1R	1R	1R	1R	1R	1R	1R
12		877594	EINPRESSPILZ PRESS-IN MUSHROOM	1S	1S	1S	1S	1S	1S	1S
13		877590	EINPRESSPILZ PRESS-IN MUSHROOM	1T	1T	1T	1T	1T	1T	1T
14		877561	ABZIEHPLATTE PULL-OUT PLATE	1U	1U	1U	1U	1U	1U	1U
15		242091	SK-MUTTER M10 HEX.NUT M10	1V	1V	1V	1V	1V	1V	1V
16		876885	MONTAGEBUEGEL MOUNTING YOKE	1N	1N	1N	1N	1N	1N	1N
17-20		876489	ABZIEHKAPPE KPL. PULLER ASSY.	1W	1W	1W	1W	1W	1W	1W

d04444

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 31 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

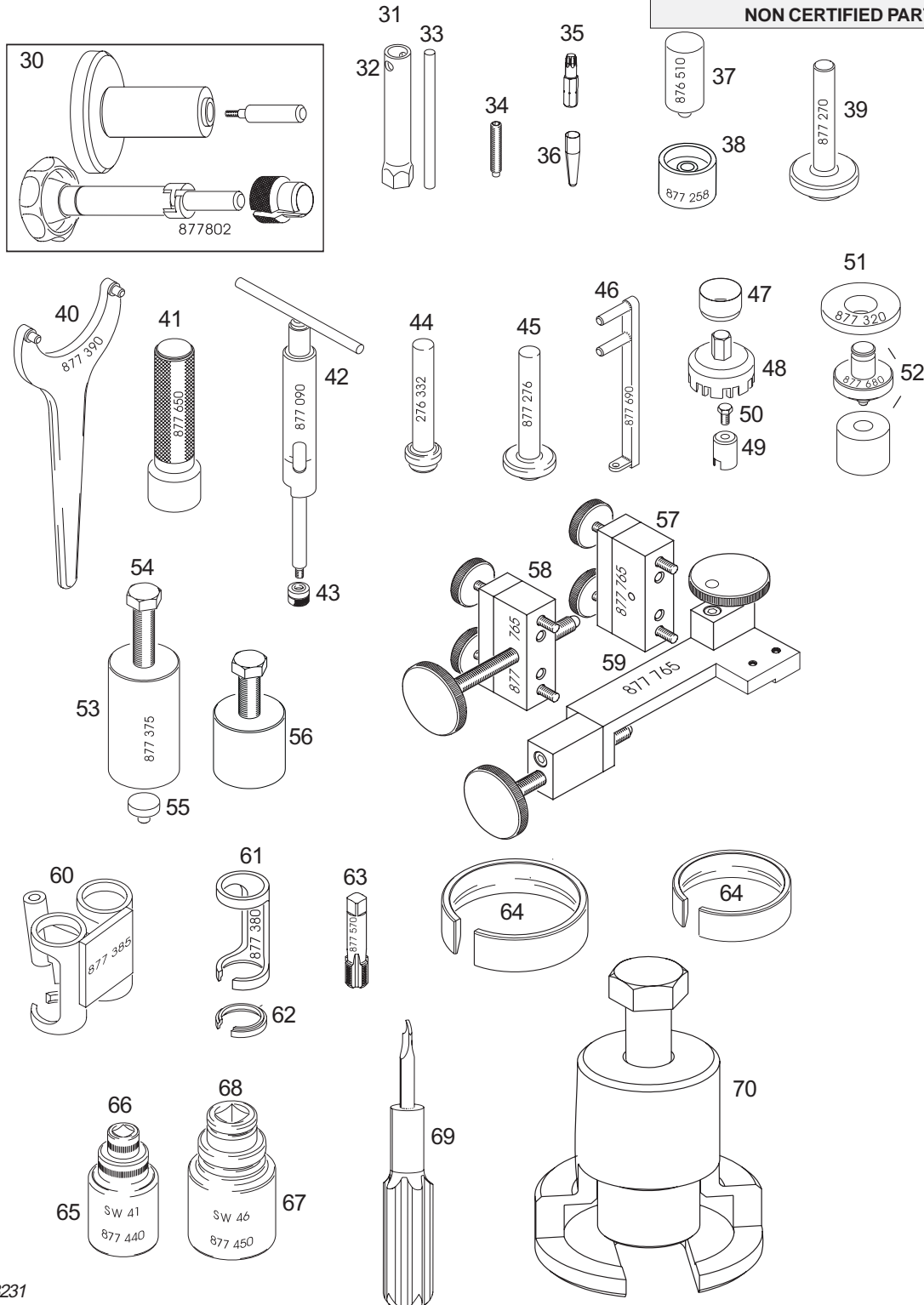
ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

REPARATURWERKZEUGE FÜR MOTOR

REPAIR TOOLS FOR ENGINE

KAPITEL BEINHÄLT AUSSCHLIESSLICH
NIGHT ZERTIFIZIERTE TEILE

CHAPTER INCLUDES ONLY
NON CERTIFIED PARTS



08231

d04444

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
18		941730	SK-SCHRAUBE M6X80 HEX.SCREW M6X80	1	1	1	1	1	1	1
19		827305	SCHEIBE 6,2/18/2 WASHER 6.2/18/2	1	1	1	1	1	1	1
20		242211	SK-MUTTER M6 HEX.NUT M6	1	1	1	1	1	1	1
21		877597	EINPRESSPILZ PRESS-IN MUSHROOM	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X
22		877595	EINPRESSPILZ PRESS-IN MUSHROOM	1Y	1Y	1Y	1Y	1Y	1Y	1Y
30		877802	MONTAGEDORN KPL. CIRCLIP INSTALLATION TOOL	1t	1t	1t	1t	1t	1t	1t
31		276282	KERZENSCHLUESSEL 16 SPARK PLUG WRENCH 16 MM	1	1	1	1	1		
32		276280	KERZENSCHLUESSEL 18 SPARK PLUG WRENCH 18 MM						1	1
33		977420	HANDGRIFF 8X130-10 HAND LEVER 8X130-10	1a	1a	1a	1a	1a	1a	1a
34		240880	GEWINDESTIFT M8X50 THREAD BOLT M8X50	1	1	1	1	1	1	1
35		877890	TORX-SCHRAUBENDREHEINSATZ T40 TORX-BIT T40	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"
36		877110	MONTAGEHUELSE GUIDE SLEEVE	1\$	1\$	1\$	1\$	1\$	1\$	1\$
37		876510	MONTAGESTEMPEL INSERTION JIG	1b	1b	1b	1b	1b	1b	1b
38		877258	MONTAGESTEMPEL INSERTION JIG	1c	1c	1c	1c	1c	1c	1c
39		877270	MONTAGESTEMPEL KPL. INSERTION JIG ASSY.	1d	1d	1d	1d	1d	1d	1d
40		877390	MUTTERNDREHER A90 NUT SPANNER A90	1F	1F	1F	1F	1F	1F	1F
41		877650	STEMPELGRIF KPL. HANDLE FOR INSERTION JIG	1g	1g	1g	1g	1g	1g	1g
42-43		877091	KOLBENBOLZENAUSZIEHER KPL. PISTON PIN EXTRACTOR ASSY.	1u	1u	1u	1u	1u	1u	1u
43		877155	AUSZIEHMUTTER M6 KPL. EXTRACTING NUT ASSY.	1v	1v	1v	1v	1v	1v	1v

d04444

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 31 - 5
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

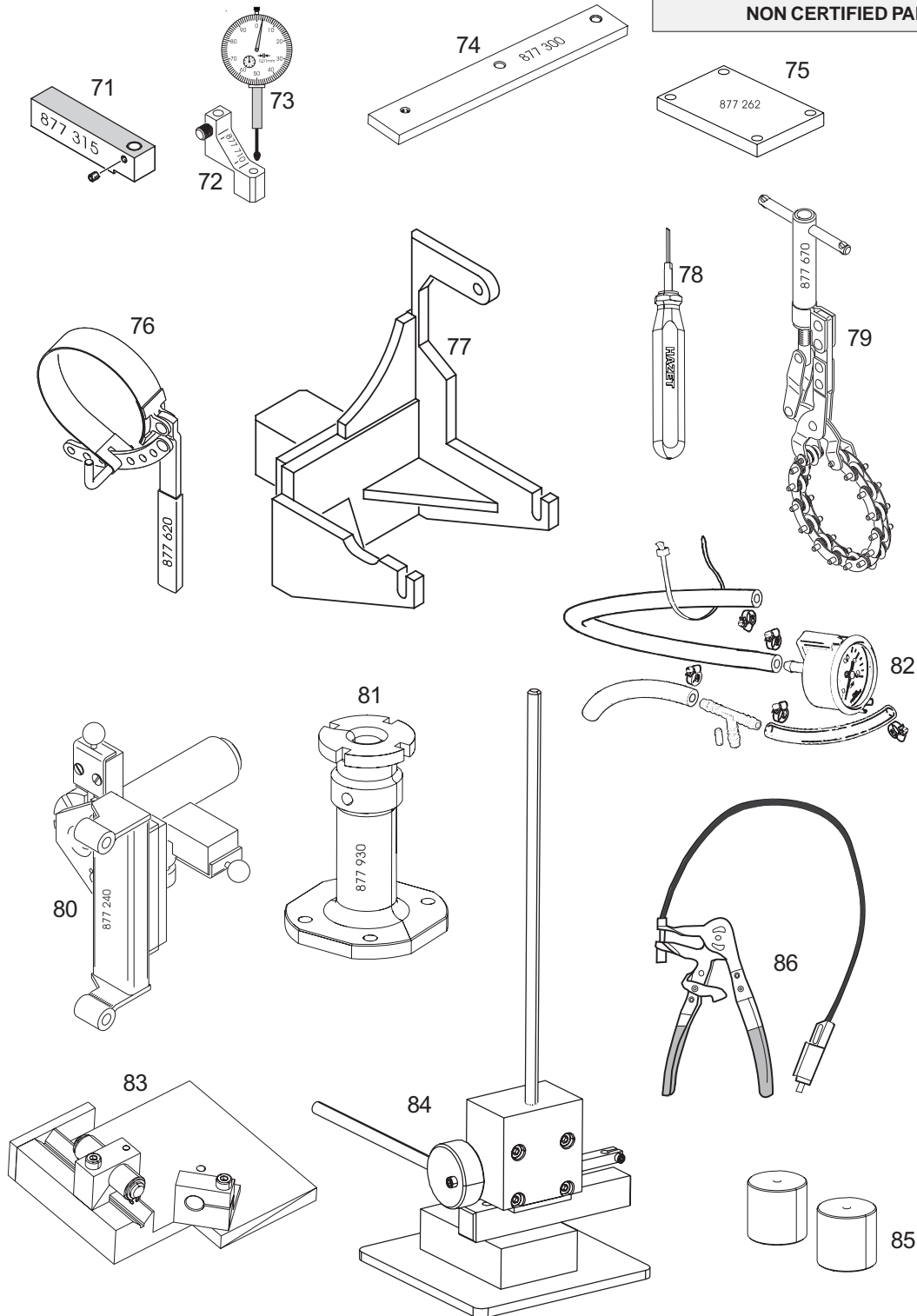
ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

REPARATURWERKZEUGE FÜR MOTOR

REPAIR TOOLS FOR ENGINE

KAPITEL BEINHÄLTET AUSSCHLIESSLICH
NICHT ZERTIFIZIERTE TEILE

CHAPTER INCLUDES ONLY
NON CERTIFIED PARTS



07612

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 31 - 6
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

d04444

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
44		276332	MONTAGESTEMPEL KPL. INSERTION JIG ASSY.	1f	1f	1f	1f	1f	1f	1f
45		877276	MONTAGESTEMPEL KPL. INSERTION JIG ASSY.	1e	1e	1e	1e	1e	1e	1e
46		877690	PRUEFHABEL CHECK LEVER	1z	1z	1z	1z	1z	1z	1z
47		877360	MONTAGEHUELSE GUIDE SLEEVE	1o	1o	1o	1o	1o	1o	1o
48		877295	MONTAGERING KPL. IMPELLER WRENCH ASSY.	1p	1p	1p	1p	1p	1p	1p
49-50		877730	SCHWIMMERNIVEAULEHRE KPL. FLOAT LEVEL GAUGE ASSY.	1q	1q	1q	1q	1q	1q	1q
50		240381	SK-SCHRAUBE M6X12 HEX. SCREW M6X12	1r	1r	1r	1r	1r	1r	1r
51		877320	EINPRESSRING PRESS-IN RING	1i	1i	1i	1i	1i	1i	1i
52		877680	MONTAGESTEMPEL MIT HUELSE INSERTION JIG WITH SLEEVE	1j	1j	1j	1j	1j	1j	1j
53-54		877375	ABZIEHER KPL. PULLER ASSY.,	1l	1l	1l	1l	1l	1l	1l
54		940755	SK-SCHRAUBE M16X1,5X150 HEX. SCREW M16X1.5X150	1m	1m	1m	1m	1m	1m	1m
55		877417	SCHUTZPILZ PROTECTION MUSHROOM	1k	1k	1k	1k	1k	1k	1k
56		877377	ABZIEHER KPL. PULLER ASSY.	1n	1n	1n	1n	1n	1n	1n
57-59		877765	GEHAEUSE-TRENNVORRICHTUNG CRANK CASE SPLITTING TOOL ASSY.	1Z	1Z	1Z	1Z	1Z	1Z	1Z
60		877387	VENTILFEDERSPANNEINSATZ KPL. VALVE SPRING MOUNTING DEVICE	1y	1y	1y	1y	1y	1y	1y
61		877380	VENTILFEDERSPANNEINSATZ VALVE SPRING MOUNTING DEVICE	1y	1y	1y	1y	1y	1y	1y
62		877790	ZWISCHENRING KPL. ADAPTER RING ASSY.	1	1	1	1	1	1	1
63		877570	HAND-GEWINDEBOHRER TAPPING DRILL M18X1	1#	1#	1#	1#	1#	1#	1#
64		876978	MONTAGERING 79,5 MM PISTON RING SPANNER 79.5 MM	1w	1w	1w	1w	1w	1w	1w
64		876967	MONTAGERING 84 MM PISTON RING SPANNER 84 MM	1x	1x	1x	1x	1x	1x	1x

d04444

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 31 - 7
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
65-66		877445	EINSATZ 41X12,5 KPL. SOCKET WRENCH ASSY. 41X12.5	1G	1G	1G	1G	1G	1G	1G
65		877440	EINSATZ S 41X20 L SOCKET WRENCH A/F 41X20	1H	1H	1H	1H	1H	1H	1H
66		877460	UEBERGANGSTEIL A 20X12,5 REDUCING SOCKET 3/4"-1/2"	1J	1J	1J	1J	1J	1J	1J
67		877450	EINSATZ S 46X20 L SOCKET WRENCH 46X20	1K	1K	1K	1K	1K	1K	1K
68		877465	VERGROESSERUNGSSTUECK 3/4X1 REDUCING SOCKET 1"-3/4"	1L	1L	1L	1L	1L	1L	1L
69		976380	EINHAKENRING-ABZIEHER MONOHOOK CIRCLIP REMOVER	1	1	1	1	1	1	1
70		877190	EINPRESSVORRICHTUNG PRESS-IN TOOL	1ß	1ß	1ß	1ß	1ß	1ß	1ß
71		877316	MESSSCHIEBE KPL. GRADUATED STRAIGHTEDGE ASSY.	1*	1*	1*	1*	1*	1*	1*
72		877710	MESSUHRHALTER KPL. DIAL GAUGE ADAPTER ASSY.	1	1	1	1	1	1	1
73		876950	PRAEZISIONSMESSUHR PRECISION DIAL GAUGE	1	1	1	1	1	1	1
74		877300	AUSRICHTPLATTE ALIGNING PLATE	1	1	1	1	1	1	1
75		877262	ZYLINDERLINEAL CYLINDER ALIGNING TOOL	1A	1A	1A	1A	1A	1A	1A
76		877620	OELFILTERSCHLUESSEL 80-110 OIL FILTER WRENCH	1E	1E	1E	1E	1E	1E	1E
77		877245	MONTAGEPLATTE KPL. TRESTLE ADAPTER ASSY.						1C	1C
78		877500	KABELENTRIEGLER PIN RELEASE TOOL	1§	1§	1§	1§	1§	1§	1§
79		877670	AUSPUFFROHRABSCHNEIDER CUTTING TOOL	1D	1D	1D	1D	1D	1D	1D
80		877240	MONTAGEPLATTE KPL. TRESTLE ADAPTER ASSY.	1	1	1	1	1		
81		877930	LAGERBOCK KPL. TRESTLE SUPPORT ASSY.	1	1	1	1	1		
82		874231	BENZINDRUCKPRUEFKIT FUEL PRESSURE GAUGE	1	1	1	1	1	1	1

d04444

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
83		976140	MESSUHRHALTER KPL. DIAL GAUGE ADAPTER ASSY.	1-	1-	1-	1-	1-	1-	1-
84		976210	MESSVORRICHTUNG MEASURING FIXTURE	1#	1#	1#	1#	1#	1#	1#
85		976995	PRUEFGEWICHT CHECK WEIGHT	1-	1-	1-	1-	1-	1-	1-
86		877840	SCHLAUCHKLEMMENZANGE SPRING CLAMP PLIERS	1&	1&	1&	1&	1&	1&	1&

d04444

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 31 - 9
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a für Kerzenschlüssel;
for spark plug wrench;
- b für WD-Ring 12X30X7 Wasserpumpenwelle;
for oil seal 12X30X7 water pump shaft;
- c für Gleitringdichtung;
for rotary seal;
- d für WD-Ring 32X52X7, Kurbelwelle magnetseitig;
for oil seal 32X52X7, crankshaft magnetoside;
- e für WD Ring 22X32X7, Vakuumpumpe;
for oil seal 22X32X7, Vacuum pump;
- f zum Ausdrücken von Nadelhülse 22X28X12 und RK- Lager 15X32X8 der Vakuumpumpe;
For pressing out needle sleeve 22X28X12 and Ball bearing 15X32X8 of Vacuum pump;
- g Für diverse Einsätze;
for various jig inserts;
- h Für WD-Ring 40X55X7, Getriebegehäuse;
for oil seal 40X55X7, gearbox cover;
- i Für RK-Lager 35-72-17 der Propellerwelle, zusammen mit Einpresstempel TNr. 876518 verwenden;
for ball bearing 35-72-17 of propellershaft, use together with insertion jig part no. 876518;
- j Für WD- Ring 6X11X3/ 4,5 des Drehzählergehäuses;
for oil seal 6X11X3/ 4.5 of rev counter housing;
- k für Kurbelwelle magnetseitig;
for crankshaft magneto side;
- l für Magnetnabe;
for magneto hub;
- m für Abzieher;
for extractor;
- n schmale Ausführung, für Magnetnabe;
slim edition, for magneto hub;
- o Für WD-Ring 32X52X7, für Kurbelwelle magnetseitig;
for oil seal 32X52X7, for crankshaft magnetoside;
- p Für Wasserpumpenlaufrad;
for Waterpump impeller;
- q zum Kontrollieren des Schwimmerhebels;
for check of float chamber;
- r Für Schwimmerniveaulehre;
for float level gauge;
- s Für Ventildederschließkraft;
for check of valve spring force;
- t Für Kolbenbolzensicherung-Montage;
for fitting of piston pin circlips;
- u Für Montage und Demontage des Kolbenbolzens;
for fitting and removal of piston pin;
- v Für Kolbenbolzenauszieher;
for piston pin extracting tool;
- w Für Kolben Durchmesser 79,5 mm;
for piston 79.5 mm (3.13 in) diameter;
- x Für Kolben Durchmesser 84,0 mm;
for piston diameter 84.0 mm (3.3 in);
- y Zum Ausbauen bzw. einbauen der Ventildeder;
for removal and installation of valve springs;

d0444

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- z Zum Prüfen der Ventildrückschließkraft;
for check of valve spring force;
- + Haltevorrichtung für Antriebshülse der Vakuumpumpe;
fixture for Vacuum pump drive;
- A Zum Ausrichten des Zylinders;
to align cylinders;
- B Zum Aufspannen des Motors;
for engine fixation;
- C Zum Aufspannen des Motors;
for engine fixation;
- D Für Ölfilter;
for oil filter;
- E zum Abschrauben des Ölfilters;
for oil filter removal;
- F Für Rutschkupplung;
for overload clutch;
- G Für Sk-Mutter SW 41, Kurbelwelle abtriebsseitig;
for hex. nut 21 A/F, crankshaft, P.T.O side;
- J 3/4" auf 1/2" für Stecknuß SW 41;
reducing socket 3/4"-1/2";
- K Für SK-Mutter SW 46, Kurbelwelle magnetseitig;
for hex. nut, crankshaft magneto side;
- L 1" auf 3/4", für Stecknuß SW46;
1" to 3/4", for socket wrench;
- M Für Getriebe;
for gearbox;
- N Zum Niederdrücken des Klauenrades;
to compress dog gear;
- O für Propellerwelle, ZR Lager 25X52X15 und WD Ring 30X52X7;
for prop shaft, roller bearing 25X52X15 and oil seal 30X52X7;
- P Für ZR-Lager 25X52X15 und WD Ring 30X52X7;
for roller bearing 25X52X15 and oil seal 30X52X7;
- Q Für Propellerwelle Ausführung 2;
for prop shaft version 2;
- R Für Propellerwelle Ausführung 3 und 4;
for prop shaft version 3 and 4;
- S Für ZR- Lager 25X52X15 und WD-Ring 30X52X7, Ausführung 2;
For roller bearing 25X52X15 and oil seal 30X52X7, version 2;
- T Für ZR- Lager 25X52X15 und Ölzulaufflansch, Ausführung 3;
For roller bearing 25X52X15 and oil inlet flange for version 3;
- U Für ZR- Lager 25X52X15, WD Ring 30X52X7 und Ölzulaufdeckel;
For roller bearing 25X52X15, oil seal 30X52X7 and oil inlet cover;
- V Für ZR- Lager 25X52X15, WD Ring 30X52X7 und Ölzulaufdeckel;
For roller bearing 25X52X15, oil seal 30X52X7 and oil inlet cover;
- W Für RK- Lager 15X32X8, Nadelhülse 22X28X12, Ölzulaufflansch und Ölzulaufdeckel;
For ball bearing 15X32X8, needle bearing 22X28X12, oil inlet flange and oil inlet cover;
- X Für Nadelhülse 22X28X12, Vakuumpumpen- und Verstellreglerantrieb;
For needle bearing 22X28X12, Vacuum pump and governor drive;
- Y Für RK- Lager 15X32X8, Vakuumpumpen- und Verstellreglerantrieb;
For ball bearing 15X32X8 Vacuum pump and governor drive;
- Z Für Kurbelgehäuse;
for crankcase;

d04444

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- * Zum Überprüfen des Gleitlagerüberstandes;
to check protrusion of plain bearing;
- § Zum Entriegeln der Kabel in den elektr. Steckern
to release the cable on electr. connectors
- „ Für Magnetschraube
for magnetic drain plug
- = für WD-Ring 12X30X7 Wasserpumpenwelle
for oil seal 12X30X7 water pump shaft
- \$ für O-Ring 3,2X1,8 Gemischregulierschraube und Leerlaufdüse
for O ring 3.2X1.8 idle mixture screw and idle jet 35
- & Für Federbandschelle 28
for spring type clamp 28
- # Messvorrichtung für Ventilsfederprüfung
measuring equipment for valve spring
- Messuhrhalter kpl. für Ventilsitzprüfung
dial gauge adapter assy. for valve seat inspect
in Verbindung mit Prüfgewicht TNr. 976995
used with check weight part no. 976995
- ß zum Einpressen des Schraubenritzels für den mech. Drehzähler
for press in of worm gear for mech. rev counter

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04445

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 32 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

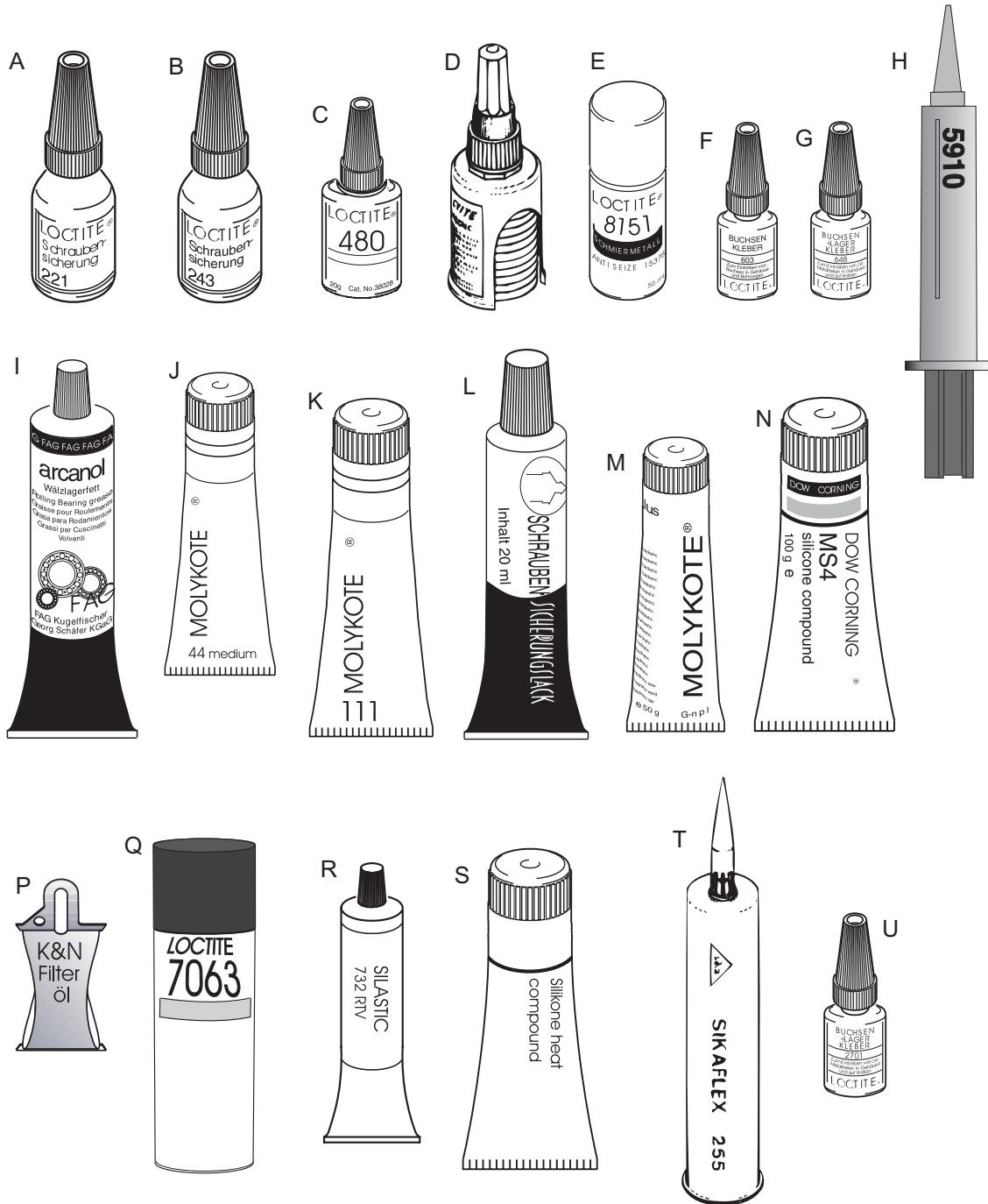
BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

08441

**KAPITEL BEINHALTET
AUSSCHLIESSLICH
NICHTZERTIFIZIERTE TEILE.**

**CHAPTER INCLUDES ONLY
NON CERTIFIED PARTS.**



d04445

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 32 - 2
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

32. SCHMIER KLEBE UND DICHTMITTEL

LUBRICANT ADHESIVES AND SEALING COMPOUND

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
A		899785	LOCTITE 221 VIOLETT LOCTITE 221 VIOLET, 10 CC.,	NBa	NBa	NBa	NBa	NBa	NBa	NBa
B		897651	LOCTITE 243 BLAU LOCTITE 243 BLUE, 10 CC.	NBb	NBb	NBb	NBb	NBb	NBb	NBb
C		898241	LOCTITE 480 SCHWARZ LOCTITE 480 BLACK, GLUE 20 ML.,	NBe	NBe	NBe	NBe	NBe	NBe	NBe
D		899784	LOCTITE 574 ORANGE LOCTITE 574 ORANGE 50 CC.,	NBc	NBc	NBc	NBc	NBc	NBc	NBc
E		297434	LOCTITE ANTI SEIZE 8151 LOCTITE ANTI SEIZE 8151 50 ML.,	NBd	NBd	NBd	NBd	NBd	NBd	NBd
F		899789	LOCTITE 603 GRUEN LOCTITE 603 GREEN, 10 CC.	NBf	NBf	NBf	NBf	NBf	NBf	NBf
G		899788	LOCTITE 648 GRUEN LOCTITE 648 GREEN, 5 GR.,	NBm	NBm	NBm	NBm	NBm	NBm	NBm
H		899791	LOCTITE 5910 - 50 ml LOCTITE 5910 - 50 cc.	NBo	NBo	NBo	NBo	NBo	NBo	NBo
I		897330	LITHIUMSEIFENFETT LITHIUM-BASE GREASE, 250 GR.,	Nbg	Nbg	Nbg	Nbg	Nbg	Nbg	Nbg
J		897166	MOLYKOTE 44 MEDIUM MOLYKOTE 44 MEDIUM, 100 GR.,	NBh	NBh	NBh	NBh	NBh	NBh	NBh
K		897161	MOLYKOTE 111 MOLYKOTE 111, 100 GR	NBh	NBh	NBh	NBh	NBh	NBh	NBh
L		898570	SICHERUNGSLACK LOCKING PAINT	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
M		297433	SCHMIERPASTE MOLYKOTE G-N MOLYKOTE G-N, SLIDE PASTE 100 GR.	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
N		897061	SILICON-COMPOUND-FETT SILICON COMPOUND GREASE 100 GR.,	NBh	NBh	NBh	NBh	NBh	NBh	NBh
O		.	MOTORÖL ENGINE OIL	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
P		897870	FILTEROEL INTAKE FILTER OIL 14.8 ML.	NBi	NBi	NBi	NBi	NBi	NBi	NBi
Q			ENTFETTUNGSMITTEL DEGREASING FLUID 150 CC.,	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB

d04445

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 32 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
R		297386	SILASTIC 732 RTV	NBj	NBj	NBj	NBj	NBj	NBj	NBj
S		897186	SILASTIC 732 RTV, 100 GR., SILICON-WAERMELEITPASTE SILICONE HEAT COMPOUND	NBI	NBI	NBI	NBI	NBI	NBI	NBI
T		297710	PU-KLEBER PU-GLUE	NBk	NBk	NBk	NBk	NBk	NBk	NBk
U		898441	LOCTITE 2701 LOCTITE 2701 5 ML.,	NBm	NBm	NBm	NBm	NBm	NBm	NBm
V		.	SCHMIERFETT BP ENERGREASE LZ MULTI PURPOSE GREASE LZ	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB

d04445

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 32 - 4
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a Schraubensicherung niedrigfest 10 ml.
Low strength bond 10 cc.
- b Schraubensicherung mittelfest 10 ml.
medium strenght bond 10 cc.
- c Flächendichtmittel 50 ml.
sealing compound 50cc.
- d zur Verhinderung von Passungsrost; 50 ml.
to prevent metal galling; 50cc.
- e Sofortklebstoff elastisch, 20 ml.
instant adhesive increased flexibility, 20cc.
- f Schraubensicherung hochfest 10 ml.
high strength bond 10cc.
- g Zur Verhinderung von Kriechströmen; 250 gr.
to prevent leakage current; 250 gr.
- h Silikonfett 100 gr.
silicon grease 100 gr.
- i Beutel 14,8 ml
Blister 14.8 ml
- j 100 gr.
100 gr.
- k Zur Schwingungsdämpfung; 310 ml
for vibration damping; 310 cc.
- l Zur besseren Wärmeabfuhr von den Zündkerzen;
for better heat transfer from the spark plugs;
- m Schraubensicherung hochfest 5 ml.
high strength bond 5 ml.
- n Entfettungsmittel 10 l.
degreasing fluid 10 l.
- o dauerelastischer Kleb/Dichtstoff
regular body/high adhesion flexible flange sealant

HINWEIS: Pos. L,O,Q und V nicht lieferbar

NOTE: pos. L,O,Q and V not available

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

d04446

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 33 - 1
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

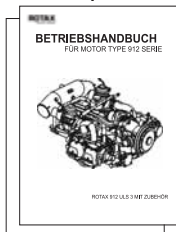
ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

08568

20

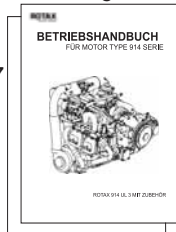


4



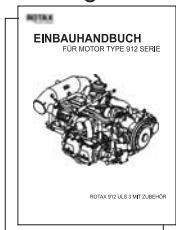
5

6



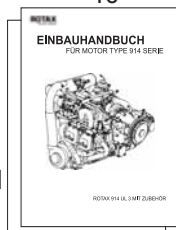
7

8



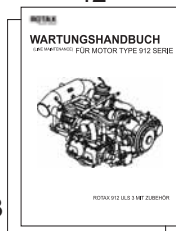
9

10



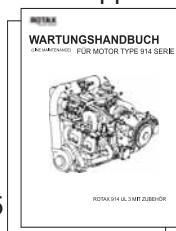
11

12



13

14



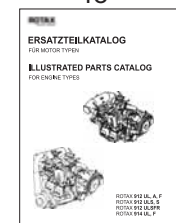
15

16

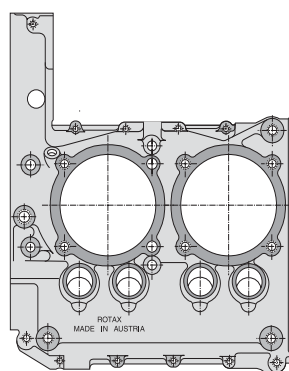
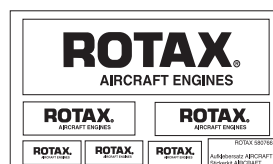


17

18



21



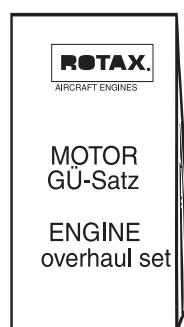
19



1



2



3

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 33 - 2
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

d04446

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

33. DICHTUNGSSATZ, DOKUMENTATIONEN, MOTORBLOCK GASKET SET, DOCUMENTATIONS, BLOCK ENGINE

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
1		996943	DICHTUNGSSATZ GASKET SET	1a	1a	1a	1a	1a	1a	1a
2		996947	DICHTUNGSSATZ VERGASER GASKET SET CARBURETOR	1b	1b	1b	1b	1b	1b	1b
3		887920	GRUNDUEBERHOLUNGS-SATZ OVERHAUL-KIT	1f	1f					
3		887921	GRUNDUEBERHOLUNGS-SATZ OVERHAUL-KIT	1g	1g					
3		887922	GRUNDUEBERHOLUNGS-SATZ OVERHAUL-KIT	1h	1h					
3		888300	GRUNDUEBERHOLUNGS-SATZ OVERHAUL-KIT	1i	1i					
3		887924	GRUNDUEBERHOLUNGS-SATZ OVERHAUL-KIT			1e				
3		888302	GRUNDUEBERHOLUNGS-SATZ OVERHAUL-KIT			1j				
3		887927	GRUNDUEBERHOLUNGS-SATZ OVERHAUL-KIT				1	1		
3		889530	GRUNDUEBERHOLUNGS-SATZ OVERHAUL-KIT						1	1
4		899421	BETRIEBSHANDBUCH	1c	1c	1c	1c	1c		
5		899371	OPERATORS-MANUAL	1d	1d	1d	1d	1d		
6		899642	BETRIEBSHANDBUCH						1c	1c
7		899643	OPERATORS-MANUAL						1d	1d
8		898640	EINBAUHANDBUCH	1c	1c	1c	1c	1c		
9		898642	INSTALLATION-MANUAL	1d	1d	1d	1d	1d		
10		897806	EINBAUHANDBUCH						1c	1c
11		897816	INSTALLATION-MANUAL						1d	1d
12		899423	WARTUNGSHANDBUCH LINE	1c	1c	1c	1c	1c		
13		899373	MAINTENANCE-MANUAL LINE	1d	1d	1d	1d	1d		
14		899605	WARTUNGSHANDBUCH LINE						1c	1c
15		899606	MAINTENANCE-MANUAL LINE						1d	1d
16		899602	WARTUNGSHANDBUCH HEAVY	1c	1c	1c	1c	1c	1c	1c
17		899603	MAINTENANCE-MANUAL HEAVY	1d	1d	1d	1d	1d	1d	1d

d04446

Betreff / Effectivity: 912 UL, F, A, S, ULS
914 UL, F

Seite / Page 33 - 3
Ausgabe / Edition 2
Revision / rev. 0
May 01/2009

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

Bild Nr. Fig. No.	Status	Teile Nr. Part No.	Beschreibung / Description	Teile pro Motortype parts per engine type						
				912 UL	912 A	912 F	912 ULS	912 S	914 UL	914 F
18	N	899471	ERSATZTEILKATALOG SPARE PARTS CATALOG	1c	1c	1c	1c	1c	1c	1c
19		300091202	MOTORBLOCK ENGINE BLOCK				NB	NB		
19		300091401	MOTORBLOCK ENGINE BLOCK	NB	NB	NB			NB	NB
20		899745	DOKUMENTATION CD-ROM DOCUMENTATION CD-ROM	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
21	N	580766	ROTAX AUFKLEBERSATZ AIRCRAFT ROTAX STICKER KIT AIRCRAFT	1	1	1	1	1	1	1

d04446

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

- a Für den kompletten Motor, inkl. Vergaser und E-Starter;
for the complete engine, incl. carburetor and electric starter;
- b Für Vergaser;
for carburetor;
- c in deutscher Sprache;
in german language;
- d in englischer Sprache;
in english language;
- e 912 F von 4,412.501 bis 4,412.802
912 F starting from 4,412.501 to 4,412.802
- f* 912 UL und 912 A bis 3,792.566
912 UL and 912 A up to 3,792.566
- g* 912 UL von 3,792.567 bis 4,005.175
912 UL from 3,792.567 up to 4,005.175
912 A von 3,792.573 bis 4,005.176
912 A from 3,792.573 up to 4,005.176
- h* 912 UL von 4,005.178 bis 4,404.342
912 UL starting from 4,005.178 to 4,404.342
912 A von 4,005.177 bis 4,410.400
912 A starting from 4,005.177 to 4,410.400
- * TM-912-01 bzw. SI-01-1992 letztgültige Ausgabe muss durchgeführt sein.
TM-912-01 respectively SI-01-1992 current issue has to be carried out.
- i 912 A ab 4,410.401
912 A starting with 4,410.401
912 UL ab 4,404.343
912 UL starting with 4,404.343
- j 912 F ab 4,412.803
912 F starting with 4,412.803
- k Nachfolgender Service Letter ist zu beachten
following Service Letter has to be noticed
SL-912-002 letztgültige Ausgabe/current issue
SL-914-002

d04446

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

34. ANZUGSDREHMOMENTE

TIGHTENING TORQUES

Falls nicht speziell in der untenstehenden Liste angeführt, so ist die Schraubverbindung mit folgendem Anzugsdrehmoment herzustellen:

If not specified individually in the list below tighten the fasteners to the following torque:

M4	:	4 Nm	35 in.lb.
M5	:	6 Nm	55 in.lb.
M6	:	10 Nm	90 in.lb.
M8	:	24 Nm	18 ft.lb
M10	:	35 Nm	26 ft.lb

BRP-Powertrain

ERSATZTEILKATALOG / ILLUSTRATED PARTS CATALOG

NOTIZEN / NOTES



Motornummer / Engine serial no.

Flugzeugtype / Type of aircraft

Flugzeugkennzeichen / Aircraft registration no.

ROTAX[®] Vertriebspartner

ROTAX[®] authorized distributor

www.rotax-aircraft-engines.com